

☐ Exportaremos gas al Paraguay

☐ 120 casos de cólera en **Santa Cruz** 

Página cuatro

PRESENCIA del País, página uno

AHORA en el B4NCO DE LA PAZ Ud. goza de bajas comisiones

☆ Giros y transferencias

Cartas y líneas de crédito

Boletas de garantía

Avales y fianzas

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.661

LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 7 DE DICIEMBRE DE 1993 - 34 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS: LA PAZ Bs. 2.00, DOMINGOS, Bs. 2.50 - EL PAIS Bs. 2.50

Conocidos los primeros cómputos

### Partidos buscan consenso para control de alcaldías

Conocidos los primeros cómputos ficiales de las elecciones municipales lei domingo pasado. los partidos po-ticos han comenzado ayer a estudiar a posibilidad de alianzas en procura le controlar las principales alcaldías lei país.

En América Latina

### BID atribuye "empantamiento" económico a importaciones

Cómputos
Las cortes
departamentales
comenzaron los
cómputos
oficiales de las
elecciones
municipales del
pasado domingo
5 de dictembre

probables alianzas en procura de controlar el

económico a importaciones

América Latina está ahogada por el auge de las importaciones. Es más, sus altos niveles se podrían convertir, en el futuro, en una trampa peligrosa para su economía.

Así advierte el informe de 1993 del Banco Interamericano de Desarrollo, "Progreso Económico y Social en América Latina", que da cuenta de que las exportaciones en América Latina", que da cuenta de que las exportaciones en América Latina", que da cuenta de que las exportaciones en América Latina, entre 1984 y 1993, han creciclo sólo en un 25,9%, mientras que las importaciones han registrado un incremento cuatro veces más alto, debido principalmente a su duplicación en los periodos de ajuste.

Chile: el gigante de las exportaciones, tendrá este año una Balanza Comercial deficitaria de \$us. 500 millones. A la deriva van también México y Argentina. En cambio, Brasil, la "oveja negra" del modelo, tendrá un superávit comercial

Este problema hace que la aplicación de los programas de ajuste y reestinacturación económica en América Latina se vea prácticamente empantanada, y sea uno de los factores, de acuerdo al informe, que prácticamente ha empantanado a la economía de esta región, lo que se convierte en una paradoja dramática, en un continente donde la "moda" económica ha presentado a las exportaciones como da panacea de los problemas y el motor del nuevomo dejo de crecimiento conómico.

Esta situación se deriva en un notable desequilibrio en la balanza comercial regional, que se refleja en el registro de un saldo negativo de -10,7 mil millones de dólares. (Más información, página cuatro)

### Parlamento europeo analiza situación económica de Cuba

La Habana, 6 (De EFE). Una veintena de lembros del Parlamento Europeo se retine sede ayer con representantes cubanos para lalizar las posibilidades de cooperación in Cuba, con el convencimiento de que el is necesita una transición dirigida por del Castro y sin la presión del embargo tadounidense. Esta reunión se celebra dentro de un minario patrocinado por la Comisión Eu-pea y organizado por el Centro de Estudios iropeos, de La Habana, y el Instituto de lactiones de Europa y América Latina (ELA), con sede en Madrid que analizará recional y el papel de Europa. A su llegada al aeropuerto de La Habana,

(\*) Las cortes de Oruro y Cochabamba no proporcionan datos parciales.
(\*\*) Datos finales de la capital

el Presidente de la comisión del Parlamento Europeo para las relaciones con América Central y México, dijo a EFE que todas las organizaciones representadas en el Parla-mento Europeo han expresado su rechazo al embargo estadounidense, "pero Europa -afirmó-quiere que este diálogo vaya acompa-ñado de una política de respeto a los dere-chos humanos".

allimo-quiste quanto de respeto a los dere-chos humanos".

"No pretendemos - agregó- que se convo-quen elecciones en quince días, sino que se garanticen los derechos humanos y haya una evolución política razonable, iniciada por el propio presidente Fidel Castro". En el encuentro, al que asisten parla-mentarios de todas las tendencias represen-tadas en el Parlamento Europeo, además de

algunos funcionarios de la CE y empresarios, se estudiarán las posibilidades de inversión en Cuba, los costos del embargo estadounidense para la economía cubana y el actual estado de ésta, calificado de espantoso" por el eurodiputado alemán Rolf Linkhor.

Linkohr, del partido socialdemocrata y vice-presidente de la comisión parlamentaria, dijo que el "embargo es contraproducente" y que si Estados Unidos io mantiene, reforzará la situación actual y no ayudará al cambio".

"Europa, que no tiene intereses imperialese en Cuba, puede ser muy útil, pero cree-mos que el cambio es necesario y que la espantosa situación económica no se resolverá con la creación de algunos focos de capitalismo en el país", dijo Linkohr.

### **RESULTADOS NACIONALES DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES 1993**

Cómputos parciales oficiales, de las capitales de departamento

PARTIDOS	LA PAZ	EL ALTO	STA.CRUZ	CBBA.*	SUCRE	ORURO*	POTOSI	TARIJA**	TRINIDAD	COBIJA**	TOTALES
MNR	40.373	4.741	43.786		11.745		8.193	6.934	5.596	1.798	123.166
CONDEPA	47.672	32.598	411		2.077		1.485	185	434	58	84.920
MBL	5.971	1.618	1.034		7.056		882	531	436	97	17.625
MIR	4.189	1.587	10.404		3.534	医阴茎切 经金融	6.119	2.834	1.034	265	29.966
UCS	4.101	2,538	2,687		3.580		4.367	1.630	2.306	309	21.528
ADN	5.453	1.130	8.209		2.870		1.562	1.154	3.436	1.713	25.527
FRI	883	1.641	1.376		Service Company	SEASON WATER STREET	Edition (S)	10.646	AND SERVICE		14.546
EJE	670	522					1.346	on myself color and the	Coult Det	11 (190 (1)) The last	2.538
Propagation and Company of the	1.225	829	5.051				983	299	367	48	8.802
FSB ASD	1.701	1.291	804					379	304	71	4.550
VR-9			722		2.158		884	253		665	4.682
IU								1.293			1.293
MRTKL		48.495	74.484		33.020		25.821	26.138	14.578	4.359	339.083
VALIDOS	112.188	343	813		1.009		758	477	283	39	5.221
BLANCOS	1.499	2.503	1.077		1.893		1.358	713	190	68	11.547
NULOS EMITIDOS	3.745	51.841	77.374		35.922	THE REAL PROPERTY.	27.937	27.328	15.051	4.466	357.351

n esta dición



erten con elevar a centavos la unidad pan de batalla a tir de la próxima nana (página 6)

obreza pobreza sigue odo un desafío para bierno, según un dio de CEPAS

cre tuciones de errollo no permitirán strucción del o histórico de PRESENCIA del página 1).

cación irigentes del sterio consideran gobierno no e y sólo difunde puesta de na educativa a 6).

ER municaciones ampliarán o en 1994 a 8).

strucción



5% más caro año pasado 112).

ercio pia y Chile n un tratado de mercio

### La Paz, sede de gobierno y mucho más

Por Germán E. Ramos Z.

La ciudad de La Paz, asentada en la hoyada del Choqueyapu y el Orc-kohauira, con más de un millón de habitantes, cerca de un siglo sede de gobierno y testigo de los más rele vantes episodios de la historia na-cional, ha festejado éxitos, llorado fracasos y regado sangre en con-frontaciones fratricidas. Todo esto frontaciones fratricidas. Todo esto la ha convertido en el crisol de la nacionalidad, donde se confunden collas y cambas, blancos, mestizos y nativos del Norte y del Sur, del Este y del Oeste. En el aspecto fisico, como departamento reúne también los diferentes medios geográficos nacionales como el altiplano, los Andes, los valles y los llanos, además del lago Titicaca.

En cuanto a su ubicación, ésta es estratégica y preponderante en el

Andes, los valles y los llanos, además del lago Titicaca.

En cuanto a su ubicación, ésta es estratégica y preponderante en el ámbito nacional, por su proximidad a la costa del Pacífico, que por el convenio de llo con la República del Perú adquiere mayor relevancia. Considerando sus comunicaciones al N. y N. E., con la carretera Cotapata-Santa Bárbara se convertirá en una via de primer orden, tomando en cuenta la ruta fundamental No. 3 que ya cuenta -a excepción del tramo Cotapata-Santa Bárbara-con puentes y obras de arte, además de una buena plataforma hasta Trinidad. Significa la unión del Oriente boliviano con los mercados del Océano Pacífico a través de La Paz.

Hacia el Sur, su comunicación es la ya tradicional carretera Panamericana que, junto al ferrocarril, la comunica con Oruro, Potosiy Uyuni de donde continúa a la Argentina. Falta en esta ruta la implementación de tramos como Challapata-Tarapaya, cuyo estudio se encuentra concluido pero sin financiamiento,

Como se sabe, cuenta con comunicación con Cochabamba, Santa Cruz y por esa red de caminos con otras regiones del país. Aunque en forma precaria, hay comunicación del departamento de Potosi y de allí con la diagonal Jaime Mendoza, que una vez implementada pasando por Sucre llegará al Paraguay y al río del mismo nombre, originando una vía transoceánica. Allántico-Pacífico.

Con el océano Pacífico, La Paz se comunica con el ferrocarril Arica-La

Paz, pronto tendrá la carretera Pata-camaya - Tambo Quemado y ade-más La Paz-Desaguadero que preci-sa ser rectificada, tomando en cuen-ta el puerto de Ilo. El lago Titicaca se constituye en la ruta fluvial natural complemen-tando su carácter histórico palsajis-tico así como su potencial económi-co.

Abocándonos a la ciudad capi-tal, sus problemas deben ser solu-cionados considerando su topogra-fia y geología peculiares para resol-ver sus problemas como el tráfico, las áreas verdes, crecimiento urbano espontáneo y anárquico por falta de una planificación integral, la solución al problema de los desechos sólidos y líquidos de una población que ha crecido vertiginosamente sin

planificación, que reclama la cons trucción de plantas de tratamiento ubicadas para preservar la ecología citadina, regulación mediante el buen mantenimiento de las canalzaciones de las abundantes corrien tes acuíferas que cruzan la ciudad y tomando en cuenta la zonificación de la ciudad en áreas comerciales tes acuncias y tomando en cuenta la zonificación de la ciudad en áreas comerciales, residenciales, de distracción, administratíva, industrial, etc. es urgente la planificación de los servicios básicos en forma integral.

Para ello, el futuro Gobierno Municipal será el ente rector reponsable, cuya importancia aumentará con la descentralización administrativa del país.

No obstante la democratización de las alcaldías la ciudad ha proseguido su crecimiento desordenada-

on ever a Colonia

mente como resultado del incremento demográfico vegetativo y la migración del interior y el exterior. Así se ha formado una ciudad sin mayor planificación, pero de una personalidad muy propia y atractiva para el turista y el inmigrante.

Existió una vez un Plan de Desarrollo Urbano realizado por las empresas BCOM y BRGM, pero quedó archivado, (no queremos creer que ceulto por intereses creados).

Ese plan es integral, abarca todos los aspectos citadinos desde el écnico hasta el económico y merce actualizarse como guía de trabajo o norma que de continuidad a las efimeras administraciones edilicias.

Analizar los diferentes problemas de la ciudad sería muy largo, sólo me referiré, por su urgencia, adáño y vehicular, aunque en forma

muy caros.
Existen también soluciones más baratas y por tanto más reales, como:

Organización del transporte público con vehículos adecuados, debidamente señalizados para posibilitar la identificación por el usuario, mejorando o supliendo a los voceadores.

Planificación de las rutas de servicio de acuerdo a estudios de origen-destino de pasajeros.

Desocupación y limpieza de las vías de circulación peatonal.

Educación del usuario y el conductor así como al peatón.

Ordenación del tráfico vehícular dando preferencia al transporte público frente al particular.

Revisión y mejoramiento de la senalización horizontal y vertical de las vías.

Soluciones que, por ser posibles.

las vias.

Soluciones que, por ser posibles, debieran merecer mayor atención frente a fantasías que por el momento sólo las resiste el papel.

TONISIES ENDINE

mas de la cinda devia solo mas solo me referiré, por su urgencia, a tráfico vehicular, aunque en forma rápida y general.

Este no precisa sólo soluciones de carácter infraestructural y considerado con considerado en considerado en

de carácter intraestructurar y consi-guientemente onerosas como: pa-sos a nivel, ensanche de vías, imple-mentación de anillos periféricos de alta velocidad, playas de estaciona-miento, distribuídores de tráfico y otros que, si bien necesarios, son muy caros. Existen también soluciones más baratas voot tanto más reales, como:

Germán E. Ramos Z., es ingeniero. La

### Ecología: El nuevo paradigma científico

Hoy en día, la ecología explica que la explotación de los sistemas productivos agrícolas, pecuarios, pesqueros, forestales, etc. implica una apropiación de ecosistemas; es decir. de totalidades que poseen una estructura y equilibrio dinámico propios. Apropiarse de la naturaleza significa apropiarse de una matriz heterogênea formada por una multitud de ecosistemas, los cuales presentan una misma organización que les permite reproducirse o renovarse a lo largo del tiempo.

La búsqueda de la optimización productiva debe dirigirse a reconocer que la apropiación de la naturaleza exige un esfuerzo por devolver la lógica de la estructura y funcionamiento de los ecosistemas.

De lo expuesto se puede desarrollar una serte de directrices agronómicas para la apropiación de los ecosistemas, coherente, por un lado, con la tradición cientifica andina-amazónica y, por el otro, con el estado actual de la investigación cientifica en ecología y medio ambiente.

a) Deben reconocerse las unida-

cientifica en ecologia y medio ambiente.

a) Deben reconocerse las unidades medioambientales expresadas en términos de geomorfologia, vegetación, etc., que conforman el paisaje.

b) Debe reconocerse la "vocación" o potencial productivo de cada cuenca, o, por lo menos, microrregión.

c) Proceder a maximizar la producción en base a los su-

puestos anteriores.

Estas directrices resultan de un esfuerzo teórico por fomentar alter-nativas productivas coherentes con

esfuerzo teórcircos resultan de un esfuerzo teórcirco por fomentar alternativas productivas coherentes con los ecosistemas andino-amazónicos. Hay que decir que las politicas agricolas del país han ignorado hasta ahora lo anteriormente dicho. Se ha considerado al país como una realidad homogénea y no se ha planificado en base al amplio mosaico ecológico; no se ha reconocido ni aprovechado las ventajas comparativas de poseer el banco de germoplasma más rico del planeta y la mayor bio-diversidad de la tierra. Por el contrario, el buscar producir un par de productos capaces de competir en el mercado, se efectúa una apropiación de la naturaleza en franco conflicto con la estructura biótica y las dinámicas de nuestros ecosistemas, provocando la erosión y desertificación del territorio. El desarrollo antiecológico de Bolivia ha llevado a la imposibilidad de mantener una producción eficiente y sostenida en el tiempo: ha provocado pérdida de bosques (maderros) erosión de suelos (agroindustria cruceña) agotamiento demantos acuíderos (valle de Cochabamba, por ejemplo) y más de 5 millones de desnutridos.

Por un desarrollo rural a la boliviana

Las diversas disciplinas de la "Americanistica" están mazón de la "Americanistica" están m

Las diversas disciplinas de la "Americanística" están mostrando la sorprendente homología entre la etnociencia andino-amazónica y la

teoría de sistemas aplicada a la agro-nomía: es más, hoy sabemos que el manejo de la agricultura andina fue en tipo "cabernético". Este complejo y sofisticado siste-ma agronómico podriamos mostrarlo a través de la estrategia productiva basada en el "Uso múltiple de los recursos" que es, por cierto, la respuesta tecnológica más eficiente y científica al mosatoco pluriecológiy científica al mosaico pluriecológi co boliviano.

El concepto de Uso múltiple im-

plica:
- La utilización combinada de los

plica:

- La utilización combinada de los recursos de más de un ecosistema, incluyendo tanto los ecosistemas incluyendo tanto los ecosistemas naturales (páramo, bosque tropical...) como los transformados (chacras, chacos, aynogas...).

- Obtención de varios productos de cada una de las diferentes especies animales y vegetales presentes en los ecosistemas.

- Preferente ubicación de las unidades productivas en zonas de ecotono (zonas de contacto de 2 o más ecosistemas naturales) como podrian ser las áreas de transición de puna a valle, de bosque a pastizal, o los bordes de ríos y lagos.

- Diversificación de los miembros de las unidades productivas. Se pasa del concepto de agricultor o ganadero, al de agricultor, pescador, apicultor, ganadero, horticultor, artesano, colector.

- Satisfacción de manera prioritaria de las propias necesidades de reproducción; es decir, antes que

explotar, se busca el autoabasteci-miento: la calidad de vida de la población.

población.

Esta estrategia indígena de uso de los recursos naturales se ha basado en un profundo conocimiento de la ecología, el clima, los suelos, la fauna, la flora, la astronomía y que Levi Straub ha llamado la "ciencia de lo concreto"; es decir, un sistema de clasificación del medio ambiente, de las especies que forman cada ecosistema y que constituye una "ecología de lo concreto" que está empezando a ser el origen de una

Los conocimientos, tecnologías y estrategias de producción indigena constituyen hoy, a la luz de la ecología y la agronomía biológico-dinámica post-industriales, elementos de enorme potencialidad, pues revelan una manera de aprovechar toda la gama de especies animales y vegetales que nos ofrece la gran biodiversidad de los ecosistemas andinos y amazónicos y que les llevaron, desde hace 8.000 años, a construir, genéticamente, el banco de germoplasma, más grande del mundo; agronómicamente, a culitivar sin erosionar; logisticamente, a erigr un modelo de seguridad alimentaria, hasta ahora no superado. Los conocimientos, tecnologias

Javier Medina es Subsecretario de Desa-rrollo Provincial y Rural.

empezando a ser el origen de una moderna teoría de la complejidad agro-biológica en las sociedades post-industriales.

### Renovación para el Instituto Internacional de Integración

Por Luis Oporto Ordóñez

Durante la II Reunión de Comi-siones Técnicas del Convenio "An-drés Bello" (Cartagena de Indias, Colombia, 1990), el Instituto Inter-nacional de Integración, a manera de informe, presentó un video que durante muchos migutos mostro-durante muchos migutos mostrodurante muchos minutos mostra ba a su director conduciendo obse quiosamente al auditorium que se inauguraba en el Instituto al ex-Presidente Jaime Paz. La excesiva atención al jefe de gobierno de Bo ivia en un informe institucional dejó un tanto perplejos a los cientí-deos y técnicos que se dieron cita para discutir críticamente el avan-

para discutir criticamente el avan-ce de la integración andina. El único organismo internacio-lad de integración que tiene sede en olivia está respaldado por un pre-upuesto bienal de más de 700.000 ólares con un aporte del gobierno oliviano de 150.000 dólares e in-ereses de bancos por aproximada-lente 500.000 dólares provenien-sed eun fondo de fideicomiso, más-tros 100.000 dólares del Convenio ladrés Bello".

El proyecto más ambictoso probado en la gestión 1990-91

fue el Programa Integrado de Movilización, Difusión y Turismo Cultural, del cual sólo nos enteramos que había sido seriamente cuestionado, por las propias autoridades del Convenio al igual que su proyecto de ediciones. Tiene también un programa que conoce bien la opinión pública con el nombre de "Sembrar de libros Bolivia" que duplica innecesariamente las funciones del Banco del Libro.

Cabe al final de una larga gestión de seis años evaluar los resultados que se pudieron lograr en provecho de la Integración, en ese organismo cuyo costo no es nimio para el país considerando que sus objetivos fundamentales señalan que debe "contribuir a la integración educativa, científica y cultural, mediante el desarrollo de actividades dirigidas principalmente

vidades dirigidas principalmente al mejoramiento cualitativo y cuan-titativo de la educación en los paí-ses miembros" ses miembros

En lo que se refiere a ciencia y educación ciertamente se observa la falta de programas de trascen-dencia. En el campo de la cultura

sólo podemos mencionar un auditorium abierto al uso institucional; el auspicio de reuniones; o la organización de algún seminario falto de continuidad, que no son suficientes para justificar la existencia de un organismo internacional. ¿Qué queda? ¿De qué manera ha contribuido a la integración en essos campos con los otros países? Probablemente, el gran logro de la actual gestión haya sido el manejo protocolar de la institución. Pero los vientos de la especialización han llegado inciuso a la Cancillería que preocupada por obtener un manejo protocolar, conformando un Consejo Asesor en el que se encuentran presentes especialistas en derecho

Asesor en el que se encuentran sentes especialistas en derecho rnacional. Otro tanto debería ocurrir en el

Instituto Internacional de Integra-ción. Por ello la selección del nuevo titular compromete al gobierno na ofrecido cambiar el rostro de instituciones entregándolas a las personas más idóneas y adecua das, al margen de favoritismos po líticos que sólo ponen en riesgo la

supervivencia institucional.

supervivencia institucional.
Las instituciones de base de los
ambitos de la ciencia, la educación
y la cultura requieren, con urgencia, de canales que permitan el
conocimiento mutuo con instituconocimiento mutuo con institu-ciones similares de los países del área. Al Igual que en el comercio y la economía, la interacción y coope-ración mutua de países vecinos y poblaciones de herencia cultural común es una necesidad imposter-gable, y su atención es prioritario poblaciones de herencia cultural común es una necesidad impostergable, y su atención es prioritaria. El Instituto Internacional de Integración es un instrumento que tendría que ser utilizado para el bien colectivo a través de un personal idóneo cuya actividad no sea ajena al ámbito académico, cultural y científico.

científico. El Instituto, que en 1995 cum-plirá 20 años, hasta ahora no ha podido dar frutos visibles y merece mayor atención para cumplir con sus objetivos con el país y con la región

Luis Oporto Ordónez es historiador y documentalista.

### ¿De qué hombre habla

Por Javier Illanes

Rant resumía su programa critico para la conciencia mode de responder a unas cuantas preguntas." ¿qué puedo so hacer?. ¿qué me cabe esperar?...ye ndefinitiva. ¿qué es el pode de responder a unas cuantas preguntas." ¿qué puedo so hacer?. ¿qué me cabe esperar?...ye ndefinitiva. ¿qué es el pode ditima pregunta, sobre todo, la que parece haber inquietado per te a la humanidad y es la raiz de todas las demás. ¿Qué es el a humanidad y es la raiz de todas las demás. ¿Qué es el hombre asombro. los antiguos israelitas (Sal 8,5). ¿Qué es el hombre asombro. los antiguos israelitas (Sal 8,5). ¿Qué es el hombre que se hizo hace pocos años el Concilio Vaticano II, recogead pue el hombre se ha dado y se da sobre si mismo. Concidio de contradictorias. Exalfandose a si mismo como regla absolta hasta la desesperación" (GS 12).

A fines del siglo XX. el hombre se sigue preguntando escinado en sus respuestas desde el más iluso optimismo oscilando en sus respuestas desde el más iluso optimismo descorazonador pesimismo. Aún no nos hemos puesto de audiversas y contradictorias posturas: desde quienes ven e semejante digno de respeto y amor hasta quienes sólo el concepciones se han levantado las más dispares ideologíaso simple objeto de explotación o un estorbo a eliminar. Sobre simple objeto de explotación o un estorbo a eliminar. Sobre concepciones se han levantado las más dispares ideologíaso puede prescindires facilmente de él. Sise considera, como el puede prescindires facilmente de él. Sise considera, como desconfiar profundamente de él. ponerse en guardia y prepar pimera dentiellada. Si, como algún existencialista imagnó, rimas que "un ser para la muerte", bien hacen todas las mujor primera dentiellada. Si, como algún existencialista imagnó, primera dentiellada. Si, como algún existencialista imagnó, más que "un ser para la muerte", la desatar la peor guerta fortundamenta de la portunda bosnios, y los paramilitares que limpian de niños ia Nadie, entonces, como Hitler, al desatar la peor guerta fortunda pas o menos conoscientemen

pregunta fundamental e includible, de cuya respuesta dege cosas.

La Iglesia, siguiendo la enseñanza del Génesis, afirma a que el hombre es criatura de Dios, hecho a su imagen y seme revestido de la mayor dignidad y merecedor de todo respeis Superior a toda otra criatura no puede subordinarse a ma mismo Dios que lo creó. A eso se refiere, entre otras mandamiento de la ley de Dios cuando sentencia que "sólaj puede, pues considerarse como simple instrumento al sem otra realidad, Ilámese Estado, Nación, Producto intera sindicato, empresa o corporación. No está hecho el hombre se so para el hombre. El hombre es fin en si mismo y no mas El Hijo de Dios lo dignificará aún más cuando se hace ma El Hijo de Dios lo dignificará aún más cuando se hace mentodo a nosotros menos en el pecado, como dirá San Pablo, que la dignidad del ser humano es tal que hasta a Dios mismi la pena" hacerse hombre, y vivir la aventura humana, Y, pas identificará de tal manera con cada uno que llegará a decirqui por nuestros semejantes por El mismo lo hacemos. Si serviza a El le servimos, cuando amamos a alguien a El amamos a persona le ofendemos a El quien explota, tortura o mataria lo hace. "Porque tuve hambre y ustedes me dieron de coardieron de beber, estuve enfermo y me visitaron, estuve enfermo a verme". Por eso, no seremos juzgados por la inteligenciario cargos que desempeñamos ni siquiera por las veces quafamia por lo que hicimos o dejamos de hacer por los demas, espoi más necesitados (Mt 25, 31-40).

La gran revelación del cristianismo es que el hombre esta menos que "hijo de Dios". Como consecuencia, todos somos memos que "hijo de Dios". Como consecuencia, todos somos hermanos hemos de trataranos. Nadle es más que otro, nadeciar o maltratar a otro. De tejas para abajo el hombre esta menos que "hijo de Dios". Como consecuencia, todos somos hermanos hemos de trataranos. Nadle es más que otro, nadeciar o maltratar a otro. De tejas para bajo el hombre esta menos que "hijo de Dios". Como consecuencia, todos somos hermanos hemos de tratara

Javier Illanes es Profesor de la Universidad Católica de Cochabath

### Dar es Salaam

Por Jorge Fernández Dorado

El título por extraño que parezca es el nombre de la capital de la Costa Oriental del Africa, fascinante cuna de la humanió en 1959 encontró, junto a su esposa, las más antiguas osame El país fue sucesivamente ocupado por persas y árabes, de Vasco de Gama, el navegante português. Y explorado por Stanley y Livingstone. El territorio, colonizado por inglese transitado por negreros y conerciantes del marfil, clavo de jos extraordinaria belicaz as el aze de Kilimanjaro que, con sus 5.8% la atalaya más alta del continente. Frente a sus costas em fudico, más allá de Zanzibar, las islas Comores y Madagasca. Tanzania y sus vecinos tienen una intensa actividad po plema de tradiciones que, por alguna razón, no es reflejada priales de la información. Los problemas económicos de comunes a los muestros: sin embargo, tan distantes parecel Urano, Neptuno o Plutón. Ellos, como nosotros, mirmá la mantado hacia donde apuntan la brújula y la rosa de los viestos del Sunda de Sur hacia el Sur, está deformada por cuando la hambruna corroe sus extrañas, del resto... nada Liegará el día en que, llenando nuestras pupilas con los judens mirarnos frente a frente con la misma esperangue, impuesta desde el Norte, abruma y hastía.

Jorge Fernández Dorado es secretario general del Colegio Médic

### A nuestros colaborado

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiron muestros lectores que deseen analizar un tema, induer a sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al pais o esta acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colabradamentos normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta inse espacio.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribu

Al entregar los artículos se deberá consignar el non su ocupación, el número de su carnet de identidad y número telefónico donde pueda ubicárselo en caso necepublicación, el número de auteriales como su recepción no ocupablicación, esto significa que no se devuelven originale opinión de PRESENCIA que se expresa a través de sus el control de auteriales.



ora: uria Romero de Campero general: Carlos Ossio Amatller general: Juan Cristóbal Soruco Q. Agunto: Juan Cristóbal Soruco Q. Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, martes 7 de diciembre de 1993

### a lección aprendida

e los hechos más comentados de las ses presidenciales de junio pasado, estu-lifitisión de una encuesta "en boca de por un canal que, alrededor de las cinco parde, declaró como ganador al actual inte de la República, Gonzalo Sánchez de

inierzo técnico-periodístico fue reconocimoros y cristianos", pero quedaron flon el ambiente una serie de dudas. Por un
efecto que este temprano vaticinio pudo
rovocado en la población que aún tenía
nositar su voto. Por otro, qué podría haber
oslos otros candidatos hubieran optado
nar el paso a quien recibía un título que
nte puede otorgar el Congreso una vez
mo sucedió, nadie había conseguido la
mayoría.

ellofue que, muy pronto, la Corte Nacional al hizo conocer su preocupación porque era quebrado el espíritu de la Ley Electo-protege al elector de cualquier tipo de cla externa tanto 48 horas antes de emitir como mientras se desarrolla el sufragio.

de los principales argumentos esgrimidos go debate a que dio lugar este caso estaba ado con el peligro de que los medios os pudieran ser utilizados por los partidos juiren los indecisos, bien sea induciendolos por elpuntero de la lista o por el que menos otuvo, e incluso para para desanimarlos de ron su deber cívico.

responsables de esa difusión argumentare reglamentar la difusión de encuestas
caba violar la libertad de expresión, en
que la Corte Nacional Electoral advirtió que
sia dado inicio a un proceso que nadie sabía
podria terminar y apeló a la responsabilite los comunicadores para no dañar el
so electoral Los debates se sucedieron pero
se atrevó a poner le el cascabel al gato. En
cetos, se impuso el criterio sustentado por
stema Boliviano y Radio Fides, y el Parla-

A mano alzada

ÉPOR QUÉ DE LUTO, CUMPA...?

mento no quiso pronunciarse sobre el uso de las encuestas y proyecciones electorales.

Quienes disintieron con esa posición no pu-dieron hacer nada, pues la realización y difusión de encuestas no están reglamentadas en la legis-lación boliviana, y la administración, uso y abuso de estos datos está librado a la responsabilidad de los periodistas y los dirigentes políticos.

Todos estos antecedentes son necesarios para entender las criticas que se suscitaron cuando otros medios de prensa, la red ATB y PAT. decidieron superar el hito marcado por Canal 2 y difundieron las primera proyecciones de los resultados electorales del domingo en base a las encuestas a "boca de ánfora", antes de las cuatro de la tarde, en el entendido de que las barreras habían sido derribadas. El hecho contradijo la prudencia con que esos mismos medios se habían manejado en los comicios presidenciales.

No sólo la Corte Nacional Electoral condenó este proceder sino que también lo hizo el canal que cometió el equívoco en la anterior elección. En el afán de salir primeros, sus competidores no consideraron que al momento de emitirse las encuestas la gente continuaba votando y podía ser influida en su decisión.

Pero, lo importante es que estos dos tropezo-nes periodísticos han tenido la virtud de mostrar que la emisión de encuestas y proyecciones debe ser regulada. Así lo han reconocido la red ATB y la productora PAT luego de pedir disculpas a la audiencia por el error cometido y así lo había entendido ya el Canal 2 que originó toda la polémica.

Sólo cabe que, aprovechando que hay una circunstancia y una disposición tan favorables, la Corte Nacional Electoral elabore una norma precisa que evite que este tipo de hechos se repitan. Este ha sido un caso, ni duda cabe, del que se han sacado provechosas conclusiones de los errores cometidos en beneficio del proceso democrático.

MURIO MI CAPO ...

Por Rulo Vali



### ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

### Decimonónicos autos de buen gobierno

La joven democracia boliviana camina cojeando, pero camina. Las elecciones municipales del pasado domingo han sido un buen paso hacia adelante. Corrección aunque ausentismo. Este se calcula en un 40%. La proximidad de las elecciones generales contribuyo a la escasa concurrencia que no es grave ni podrá alegarse para deslegitimar el valor objetivo de la consulta municipal.

Los resultados de esos comicios indican una sólida confirmación de la preferencia popular por el Movimiento Nacionalista Revolucionario. Esto hace pensar que, pasadas las elecciones municipales, ese partido sale reforzado y su Gobierno tiene el camino abierto para emprender, con menos entrabamientos que hasta ahora, sus programadas reformas.

Un ejempio: la victoria electoral del MNR en importantes capitales del país, aunque no definido todavía en otras, más el triunfo del MBL -su socio- en Cochabamba, facilitará la aplicación de la reforma educativa, uno de cuyos objetivos es asignar a los municiplos algunas responsabilidades en la educación. Con numero-

sas alcaldías que apoyen el proyecto, el Gobierno podrá contrapesar la per-tinaz resistencia del sindicato de

el Gobierno podrá contrapesar la pertinaz resistencia del sindicato de
maestros.

La otra constatación es el papel
destacado que han cumplido los candidatos "prestados": Percy Fernández,
supuestamente "independiente", en
Santa Cruz: Julio Mantilla, exCONDEPA, en La Paz; Germán
Gutiérrez Gantier, ex IU, en Sucre;
Manfred Reyes Villa, ex-ADN y ahora
emebelista en Cochabamba. Los contratos de "préstamos y arriendos" han
sido fructiferos para el MNR.

Otra lección: CONDEPA domina
el área metropolitama de La Paz. El
triunfo contundente en El Alto y el
empate con el MNR en la "hoyada" ha
de interpretarse como un fenómeno
que refleja las carencias sociales de
ambas concentraciones urbanas.
Tómese nota de que, si Mantilla obtuvo la primera votación directa en la
ciudad de La Paz. anque empató con
Dña. Mónica, se lo debe en gran parte
a la candidata por CONDEPA: un
buen sector del cuerpo electoral
paceño concentró sus votos en Mantilla y se los cicateó a los otros candi-

datos, única y exclusivamente para cerrarle el paso a Mónica.

Cabe resaltar también el notable descenso de UCS: sólo ha obtenido el esexto lugar en el número de concejales en todo el país. Una vez que Don Max dejó de repartir "peladillas" contravolos, el industrial perdió supuestas fidelidades. A lo que debe añadirise que las inoportunas actitudes de ese caudillo no le han hecho ningún bien ante su propio electorado.

Otra conclusión a la que podemos llegar es la ya repetida sobre la necesidad de alargar el periodo municipal. En dos años, ni el más pintado alcalde puede llevar a cabo una gran obra. Y en segundo término porque no conviene que unas elecciones municipales estén tan cerca de las nacionales.

Una última insistencia: los autos de buen gobierno deben disminuir su actual rigor. Nuestras ciudades ya son grandes y no pueden privarse de libre circulación de vehículos. Bastaria con señalar sanciones para quienes los utilizaran con objetivos prohibidos. Pero no someter a la población a una inmovilidad irracional y molesta.



### Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

### Entre el país y fuera del país

Casi todos sabíamos y sabemos que nuestro país es deficitario en la producción y en la satisfacción de necesidades orgánicas. Para sostenerse debe solicitar y agradecer donaciones extranjeras, concertar programas para la ejecución de obras diversas. A lo que se conocía de nuestra desventura, se añade ahora el criterio de economistas europeos de pupila captora de verdades, quienes habiaron en el Seminario-taller auspiciado por la Fundación Alemana para el Desarrollo e IDFA. Sin vanidad, quiero mencionar que algunas veces, sin engranar en un sistemático enfoque, anoté varias de nuestras sobresafientes deficiencias económicas, que acaso fueron tachadas como pesimistas.

Es mucho más concreto, como una verdad deshonrosa para nosotros,

Es mucho más concreto, como una verdad deshonro-sa para nosotros, que se diagnostique que "sin la ayuda multilateral de donantes extranjeros, cuyos regalos implican también dependencia económica. Bolivia sería insolvente". Claro que ahora son ellos quienes subrayan una evidencia: pero en la Colonia, la plata potosina enriqueció a los europeos, hizo posible la revolución industrial, enjoyó los edificios religiosos y abrió horizontes anchurosos en la historia. Pudiera ocurrir hoy que esos antíguos heneficarios del metal del Cerro Rico, sean los que ayuden a quienes les ayudaron.

metal del Cerro Rico, sean ios que ayuden a quenes as ayudaron.

En criterio de los concurrentes al Seminario-italier, "en este país (Bolivia) no se invierte. Aquí sólo se come, se consume". Esò es cierio. En el criterio sentencioso y veridico, el país se encuentra en estancamiento económico. La estabilización monetaria -tomada como un fin-redujo la tasa inflacionaris, estancó ias inversiones. Y eso es precario para la conveniencia de regulación y manejo de la económia. La moneda nacional -pobre boliviano- está sobrevaluada, la que quiere decir que debería ser devaluada; la dolarización generalizada es otro de los sintomas de una enfermedad recurrente. Pese a digresiones de circunstancias, "los empresarios privados no invierten porque obtienen mejores rentas- que las que podrían lograr con la

ejecución de proyectos productivos que implican determinados riesgos". Cierto también.

En ese preliminar diagnosis, pendula la roña del narcotráfico, "...sin la economía de la cocaína, este país ya habria tenido una eclosión política y social inrecibles". Muchas otras cosas más, por si evidentes, manifestan los mencionados economistas.

Nosotros, por lo que nos toca, hemos hecho todo lo posible para ahondar los problemas que nos corroen. Los gastos oficiales crecen, permanecen o aumentan los deficits prespuestarios anuales, que constitye un invariable indicador nacional. Hasta el Congreso, que debiera ser un austero impulsor del restablecimiento nacional, se propuso que cada uno de sus miembros tenga un habermensual de Bs. 10.000.—y un "bono de asistencia" de Bs. 300.— Entró sin hesitar en una embriaguez de egoismo, cuando hay gente que no tiene ingresos fijos y rentistas con 300 al mes.

Y frente a todo eso, delante de nuestras narices, remanentes de la tramposa "relocalización", despidos de empleados en esta gestión gubernamental para racionalizar gastos. Contradicciones infaltables. Los economistas fiscales se solazan con digresiones sobre el crecimiento del PIB y con peroratas, con el enunciado de programas nacionales que serán ejecutados cuando consigan créditos substanciales y luego lleguen inversionistas foráneos. Mas, nos movemos en concursos de frases que no llusionan a nadie, que no forjan motivos de inmediata esperanza. La mineria está deprimida por los bajos precios que se pagan por metales exportados; el oro, en constante contrabando. Y coadyuvantes del malestar, corrupción sin freno, instituciones immorales, empleados "fantasmas" en varias partes.

La clase política se ha sobresaturado de planes hermosos, bien trazados en los papeles, pero cuya realización no

### Más de ocho millones de chilenos a las urnas

Por Gustavo Gonzales

La oficialista Concertación por la Democracia mantendrá el gobierno en Chile en las elecciones del sábado I I. con el democratacristiano Eduardo Frei como seguro sucesor del Presidente Patricio Aylwin.

Acinco dias de los comicios, todas las encuestas no sólo coinciden en asignar la victoria a Frei, sino que además garantizan que triunfará con más del 50 por ciento de los votos, haciendo innecesaria una segunda vuelta electoral.

Más de ocho millones de chilenos votarán en estos comicios, donde además de Presidente de la República se elegirá a los 120 Diputados del Congreso y se renovará la mitad de la Cámara del Senado, que tiene 38 miembros de elección directa.

mirad de la Cámara del Senado, que tiene 38 miembros de elección directa.

Estas serán las primeras elecciones presidenciales y legislativas que se realizan en el país bajo democracia, luego de que el ex dictador, general Augusto Pinochet, entregara el poder a Aylwin el 11 de marzo de 1990.

Al frente de la Concertación por la Democracia, Aylwin triunfo también por ampila mayoría en los comicios del 14 de diciembre de 1989, convocados por Pinochet luego de su derrota en el plebiscito presidencial del 5 de octubre de 1988. Los sondeos de opinión atribuyen a Frei una amplia ventaja sobre su más serio rival, el senador derechista Arturo Alessandri, abanderado del Pacto Unión por el Progreso de Chile, así como sobre los otros cuartor candidatos presidenciales.

En las elecciones no sólo se marcará la continuidad de

Progreso de Chile, así como sobre los otros cuatro candidatos presidenciales.

En las elecciones no sólo se marcará la continuidad de
la actual coalición oficialista en el ejercicio de la Presidencia
de la República, sino también en la correlación de fuerzas
que rige hoy en el Congreso.

En otras palabras, el conglomerado gobernante de centrotraquierda ratificará su condición de fuerza mayoritaria por
sobre la derecha y la isquierda marxista, pero no podrá conquistar los dos tercios decisivos en la Cámara de Diputados.
Esto significará que la institucionalidad heredada de la
dictadura continuará siendo una "camisa de fuerza" dificil
de cambiar en sus postulados más conflictivos, como por
ejemplo la inamovilidad de Pinochet como Jefe del Ejército
hasta 1997.

Ello, porque en el Senado debería persistir tras el 11 de
diciembre la estrecha mayoría de los sectores conservado-

Ello, porque en el Senado debería persistir tras el 11 de diciembre la estrecha mayoría de los sectores conservadores, gracias a la existencia de ocho senadores designados por los militares en 1989 al margen del voto popular.

Con Frei como candidato y seguno triunfador, se mantendrá la primacía del Partido Demócrata Cristiano (PDC) al interior de la coalición que tiene como segunda fuerza al bloque de los partidos Socialista y por la Democracia (PS-PPD).

En la concertación participan también el Partido Radical (PR) y la Socialdemocracia (SD), ambos vinculados a la

Internacional Socialista al igual que el bloque PS-PPD.

La coalición oficialista se complementa con los disidentes comunistas de Participación Democrática de Exquierda (PDI) y otros dos pequeños grupos: el Partido Alianza de Centro (PAC) y el MAPU Obrero-Campesino (MOC).

El Pacto Unión por el Progreso de Chile, de Alessandri, se formó en torno a los dos principales partidos de la derecha: Renovación Nacional (PRN), de perfil más modernista, y la Unión Demócrata Independiente (UDI), de inspiración "pinochetista".

Al pacto se sumó también la Unión de Centro-Centro (UCC), un partido formado en torno a Francisco Javier Errazuriz, un millonario empresario de discurso populista, quien compite en esta elección como aspirante a una senaturía.

El Partido del Sur, única organización regional del país y el casi desaparecido Partido Nacional, completan el Pacto de la derecha chilena.

senaturía.

El Partido del Sur, única organización regional del país y el casi desaparecido Partido Nacional, completan el Pacto de la derecha chilena.

Las últimas encuestas dan a Frei casi 60 por ciento de los votos y menos de 17 por ciento a Alessandri, pero se espera que en las parlamentarias el Pacto derechista pueda alcanzar alrededor del 30 por ciento de los sufragios.

El tercer puesto en las presidenciales es atribuido por los sondeos al candidato alternativo y ecologista Manfred Max-Neef, con un respaldo entre cuatro y siete por ciento. La base electoral de Max-Neef descansa en grupos ambientalistas, indigenas, juveniles y otras organizaciones sociales, además de dos pequeños grupos escindidos de la Concertación: la izquierda Cristiana y el MAPU.

Los estudios de opinión sitúan en disputa por la cuarta ubicación al sacerdote Eugenio Pizarro, abanderado del Movimiento de izquierda Democrática Allendista (MIDA), y al derechista José Pinera.

El MIDA es una coalición de comunistas y otros pequenos grupos marxistas, incluyendo a disidentes del PS, además de cristianos de izquierda, cuya votación oscilará entre tres y cinco por ciento, según las encuestas.

Porcentajes similares se asignan a Pinera, un ex ministro de Pinochet, quien fracasó en su afán de crigirse en un candidato "independiente", capaz de atraer el apoyo de los partidos de la derecha; frente creado por el Partido Humanista-Verde

(Santiago de Chile/Inter Press Service)

soy el n Pastor

blia en sus manos

re me ama porque yo y mi vida, y la volveré a die ha podido quitarme o que yo mismo la voy a dremente la entregaré, le también la recobraré: sso mi Padre". (Juan 10,

### arse cuenta

Nardín Klinsky

dina vez que leia el mismo párrafo del periódico cha la que decia. Mi mal humor era evidente la producto de la comparación de la comparaci

dedos apretando la nariz, fingi una voz uando llamé para marcar una cita. Quince es de la hora indicada, pase por el consultorio ualdad, y atisbe de reojo por sí acaso había do.

an un sombrero oscuro y un perramo largo, el rostro con el pañuelo y pretendiende de la composición del la composición del la composición de la composición de la composición de la composición

¡Fue increible! Eso de verse a si mismo mientras se es observado por uno mismo me causó un impacto inmediato. Nunca me había mirado con tanta curiosidad, intensidad, cariño e interés. Todo al mismo tiempo. La verdad es que nunca había reservado un tiempo para mi. Slempre los demás habían estado primero.

Luego de un atemporal espacio en la edad, me encontre en un pequeño cuarto, mirando a través de una ventana. Al otro lado del vidrio, parados en fila, se encontraba un grupo de personas de distintas edades y sexo. Estaba oscuro. No podía distinguir sus caras.

Las luces se encedieron. Reconoci en esa gente a mi mujer, hijos, padres, hermanos, parientes, profesores, amigos, conocidos, Pero, había además un pequeño detalle: Todos itenian mi rostro!

"A quién quieres echarle la culpa?", preguntó la voz del terapeuta.

¿A quien quieres cumente.

Al el terapeutia.

Me senti confundido. Repasé a todos, uno por vez, con detenimiento. Mi desconcierto se hizo mayor. Y. de pronto, me surgió como en una explosión: ¿Es que hay realmente un culpable?

Abrí los ojos, y. sin saber por qué, me senti mejor. Me despedi con un gesto y salí de prisa. Sonrei. Tenia muchas ganas de regresar a caisa.

El sombrero, el perramo y el pañuelo los dejé en el consultorlo. Ya habria oportunidad de recogerlos.

Luis Nardín Klinsky es psicólogo. Santa Cruz.

Social: Teddy Molina Ch. Cultural: Rubén Vargas P. Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana Maria Fabbri C.
Política: Mario Cañipa Vargas

### E entregará cómputos iales a nivel ional en veinte días

Corte de La Paz entregaría resultados totales de la ciudad y de El Alto hoy a mediodía.- El resultado de las provincias paceñas tardará unos días más.

ABSTENCION

### AGENDA ELECTORAL

enas que alegrías

### ar Eid dice que el MIR está no cuando empezó en 1985

<sup>an</sup> apoyo para Mónica

### CONDEPA: La Paz quiere un rno municipal de la oposición

mós el poder se año.

sel poder sel po

nliticas post-electorales decien inter-etar esa tendencia.

Empero, el jefe del MIR, Oscar Eld anto señaló que las negociaciones no berán definirse en función de la pola-lad oficialismo-oposición.

Dirigentes del MIR y ADN anuncia-n que se tomarán el tiempo que sea receario para evaluar la situación an-se definir su voto en el Concejo unicinal.

### MBL se declara tercera fuerza política del país

El Movimiento Bolivia Libre ue proclamado como la tercera uerza política del país, por su efe nacional y ministro de Rela-ciones Exteriores, Antonio tranibar Quiroga, durante una conferencia de prensa realizada wer.

jete nacional y ministro de Relaciones Exteriores. Antonio
Arambar Quiroga, durante una
conferencia de prensa realizada
ayer.

"Como MBI, nos sentimos partícularmente contentos del resultado que hemos obtenido, al
convertirnos en tercera fuerza
electoral a nivel nacional y por
haber contribuido a un triumfo de
las fuerzas de la coalición de gobierno", afirmó.
Arambar expuso la posición
del gobierno en el contexto político nacional, luego de terminada
una evaluación que de inimada
una evaluación que de la coalición de
los comicios electorales munitipales del contexto político nacional, luego de terminada
una evaluación que ferminada
una evaluación que ferminada
una evaluación que ferminada
una de los comicios electorales munitipales del moder de la coalición gobernante, cada
uno de los lideres políticos, expuso en conferencia de prensa la
situación de su partido en el ámporta coalición gobernante, cada
uno de los lideres políticos, expuso en conferencia de prensa la
situación de su partido en el ámporta coalición de su partido en el ámpolítico nacional, tras el resultado electoral municipal.

Fara Aramihar, la coalición
Fara Aramihar, la coalición
para el cambio "que tradujo como
mensaje del resultado electoral
en el plano estricto político.

En respuesta a los periodistas, Aramibar explicó que los partidos políticos tendrán que esforzarse para ofrecer definiciones
claras y con mucha anterioridad
a la fecha de la instalación de los
concejos municipales en todo el
país.

### Anuncia reunión de emergencia i

### **UCS** prepara ajustes por su caída electoral

La caída vertiginosa de UCS en la preferencia electoral ha comenzado a preocupar a ese partido, cuyos dirigentes anunciaron una reunión de emergencia para evaluar los resultados del domingo y adoptar decisiones hacia adelante.

Raúl Tovar, dirigente y parlamentario ucesista, dijo el lunes que la pérdida de apoyo popular a su partido es comparable a la debacle que afecta al MIR y ADN, partidos que cogobernaron hasta agosto pasado.

Según resultados extraoficiales, UCS bajó su votación en los comicios municipales, de 21,3% al 5,8% a nivel nacional. En 1991 debutó el partido de Max Fernandez, logrando el tercer lugar en los comicios municipales de ese año; hoy está en sexta ubicación.

El fenómeno no es reciente, UCS

el tercer lugar en los comicos municipales de ese año; hoy está en sexta
El fenómeno no es reciente, UCS
comenzó a declinar en las pasadas
elecciones nacionales, cuando obtuvo el cuarto lugar de la votación.
El resultado más dramático para
los ucesistas fue en la ciudad de La
Paz, donde no lograron la elección de
inigún concejai.
Tovar atribuyó los resultados al
poco entusiasmo y compromiso" que
demostraron los candidatos de su
partido. "No estamos conformes, no
hubo entusiasmo y es han manejado
mal las campañas, tendrá que haber
una reunión de emergencia para
hacer un balance de los resultados
que no son satisfactorios", dijo.
Explicó que una de las desventalas de UCS en estos comicios fue
haber apelado a candidatos 'prestatos' y "eso no es bueno, porque el
entusiasmo no es el mismo ni siempre hay voluntad plena para inteprara el partido".
Los ucesistas están muy preoculados, ya que peinsan que están
occidendo apoyo no sólo de quienes

Grarse al partido.

Los ucessistas están muy preocupados, ya que piensan que están perdiendo apoye no sólo de quienes simpattean con su causa, sino también de sus propios militantes.

Tenemos un búen programa, los candidatos no tuvieron la capacidad de explicarlo y esa situación está restando apoyo en la misma militancia", añadió Tovar.

Tras conocerse los resultados extraoficiales, el jefe de ese partido, Max Fernández, eludió hablar con la prensa para hacer un balance de los conicios.

Los dirigentes ucesistas anunciaron que la reunión de evaluación debrei hacerse lo más pronto posible, para tomar medidas que permian al partido recuperar su base electoral.

Consenso sobre respeto a primera mayoría

### Presidente ratifica invitación a jefes de partidos políticos

Objetivo: concertar sobre respeto a primera mayoría y temas fundamentales para el país. Vicepresidente Cárdenas se reunirá esta semana con su colega estadounidense. No habrá crisis de gabinete, pero si algún ministro no funciona, habrá reajuste

El gobierno convocará a los jefes de los partidos políticos para buscar consenso en torno a la necesidad de respetar la primera mayoría en las elecciones municipales del domingo pasado, y sobre temas fundamentales para el país, como las reformas a la Constitución Política del Estado y la reforma de la educación, señaló ayer el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

En una enteriorio a los para buscas de los para la constitución, señaló ayer el Presidente de la República.

República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

En una entrevista concedida difundida anoche por el canal 7 Televisión Boliviana, el Primer Mandátario puntualizó que es intención del goblerno arribar a acuerdos, porque en la dinámica de cambio que propende el goblerno, la participación democrática de todos los sectores es vital. Sin embargo, dijo que todo diálogo es de "ida y vuelta".

dijo que todo diálogo es de "ida y vuelta".

Por otra parte, Sánchez de Lozada anunció que el Vicepresidente de la República, Victor Hugo Cárdenas, se entrevistará el jueves con su colega estadounidense, Al Gore, en Washington, hecho que consideró muy importante para las relaciones con ese país.

Respecto, a la posibilidad de una crisis de gábinete, el primer mandatario manifestó su confianza en sus diez ministros y aseguró que no está dentro de sus planes cambiarlos. Sin embargo, no descartó que en el futuro, se puedan concretar algunas modificaciones, en función de la marcha en la con-

ducción del gobierno.

A si mi simo, descartó la posibilidad de dejar la jefatura de su partido, porque, a su criterio, la riesponsabilidad debe esta unidad a la autoridad, y rechazó la crítica que algunos sectores le hicieron en sentido de que ores le hicieron n sentido de que labría favorecido Il candidato a al-alde del MNR por

mento de sus de-claraciones, Gon-zalo Sánchez de Lozada se refirió a 1994 como el año de la descentra-lización de las empresas del Esta-do, centrando como los grandes desafios del gobierno la generación de empleo y reforma de la educa-ción.

### DESCENTRALIZACION



Gonzalo Sánchez de Lozada

hecho, significa una descentralización administrativa.

Expresó su preocupación por
algunas tendencias "políticas" que
se infiltrarian en los Comités Civicos, así como por una línea "implicita" hacia la federalización, propuesta que sería muy peligrosa para
el país. Sin embargo, reconoció la
necesidad de atender las demandas regionales, por lo que, dijo,
encomendó al Vicepresidente Cárdenas la misión de concertar criterios al respecto.

"Como en el amor"

### MNR no votará por la primera mayoría si no hay reciprocidad

El MNR que desde antes de las elecciones municipales ofrectó apoyar al candidato que obtenga la primera mayoria, "aciaró" ayer que "como en el amor", esperará que huya reciprocidad de la otra u otras partes antes de asumir una decisión.

En conferencia de prensa, los tres subjefes del MNR Guillermo Bedregal, Juan Carlos Durán y Javier Campero, y el secretario ejecutivo de ese partido Raúl Lema, afirmaron que sunque se considera importante que se respete al candidato elgido por el pueblo, es necesario que exista reciprocidad por parte de los otros partidos para concretar esa decisión.

"Es importante que en el Concejo Municipal se ellja a que le andidato que haya obtenido un voto más que sus rivales, porque ello equivale a respetar la elección popular. Sin embargo, no podemos perder de vista que como el amor es de doble vía así lo es la correspondencia política", dijo Bedregal.

Durán remarcó que el oficialismo obtuvo un respaldo mayoritario y "demoledor" de la pobliación en las elecciones municipales y que espera que el "silencio elocuente" de los demás partidos políticos, se transforme en un pronunciamiento de apoyo a la voluntad popular.

Adelantó que los resultados del MNR y sus aliados, y que hay perspectivas de que el porcentaje continúe subiendo en provincias y cantones..."el resultado del MNR es abrumador y con sus aliados es demoledor", aseguro.

"Lo que ocurre es sencillo, El MNR hizo una propuesta antes de las elecciones y ahora ratifico su propuesta, pero subrayando que el amor es de dos partes y que habrá que ver que dice la otra parte...así debe ser y no hay otra forma", señaló en torno a las posibilidades de negociación cupos votos se consideren importantes para consolidar un município.

Sin embargo de esos criterios, el vicepresidente de la República y jefe nacional del aliado movimientista MRTKL. Victor Hugo Cárdenas, remarcó que la primera mayoría debe ser respectado "gane queín gane", porque lo contrario será "burlarse del pueblo" y no tomar en cuenta que la voz del pueblo es la voz de Dios".

, aseguro. INCREMENTO DEL VOTO RO-

SADO

El Jefe de la campaña municipal del

MNR, Raúl Lema sostuvo que el MNR

incrementó su porcentaje de votación

respecto ala anterior elección municipal

cumpilda en 1991. De acuerdo con sus

datos, el Movimiento subió en 1993 un

40 % de su caudal de votos, o sea lo que

el ex Acuerdo Patriótico perdió justa
mente 40%. "En 1991 tenian 28, hoy dia

tienen 17".



Vicepresidente considera que no votar por la primera mayoría es una "burla" al pueblo. MNR sostendrá encuentros "bilaterales" con sus aliados para evaluar coyuntura electoral y negociar respaldos en los Concejos Municipales

ENCUENTROS "BILATERALES" ENTRE ALIADOS

dos que se otorguen entre sí los partidos de la coalición gobernante en cuanto a la conformación de los Concejos Municipales en todo el país, el MRR sostendrá encuentros "bilaterales" tanto con UCS como con el MBL en el transcurso de esta semana, míormó el jefe en ejercicio del MBL Miguel Urioste.

En conversación con PRESENCIA. Urioste adelantó que el MNR se remirá con el MBL para evaluar los resultados de la última elección y ver las perspectivas de gobernabilidad que se darán a los gobiernos municipales, y que tiene entendido que lo mismo ocurrirá entre el MNR y UCS.

Veremos las perspectivas de la coalición de manera bilateral, pero después en forma conjunta. Así se comprendera él tablero de posibilidades de cada partido para ver los 'ajustes' de nuestras presencias en la coalición', señaló.

Agregó que los "ajustes" se refieren a la presencia de los socios de la coalición en los gobiernos departamentales. provinciales y cantonales...'es decir la estrategía política de los partidos', enfatizó.

Por su parte, el Primer Vicepresidente de la Cámara de Diputados, Jaime Ponce (UCS) informó que el encuentro entre el lider de su partido Max Fernández y el Primer Mandatario Gonzalo Sánchez de Lozada, fijado para hoy, iniciará la serie de conversaciones en torno al tema municipal y a recientes problemas que se presentaron entre ambos partidos.

CIUDADANIA RESPONDIO ES-

CIUDADANIA RESPONDIO ES-FUERZO DEL MBL

FUERZO DEL MBL

Rechazando lo expresado por la
oposición en sentido de que el MBL
fue favorecido con el voto
cochabambino sólo por méritos del
candidato "prestado" Manfred Reyes
Villa. Urioste dijo que la volación
cludadana se constituyo en una respuesta al "aporte" de su partido al
país.

Según estudios de CEPAS

### Pobreza sigue siendo el mayor desafío para el gobierno

Ei crecimiento del sector informal y la incorporación al trabajo, cada vez mayor, por parte de niños y mujeres campesinas desde los cinco años en las zonas rurales, así como la desnutrición y mortalidad infantil, constituyen los principales factores del problema estructural de extrema pobreza que afecta a Bolivia y que sigue siendo uno de los grandes desaños que enfrenta el nuevo gobierno, a tres meses de gestión.

Asi lo señala un informe elaborado por el Departamento de Estudios e Investigaciones (DEPEI), de la Comisión Episcopal de Pastoral Social (CEPAS), que analizó la realidad nacional actual a tres meses del gobierno del MNR, con el fin de aportar a la discusión que, sobre el tema, efectuó la Asamblea Plenaria de Obispos en noviembre pasado.
Según el estudio, los diversos indicadores de la pobreza en Bolivia figuran en el incremento de la población infantil que se dedica a trabajar, sometida a labores de bajo nivel, exceso en el horario de trabajo y sin beneficios formales. A ello se suma que el 70% de las mujeres del altiplano, de más de cinco años de edad, trabaja hasta 15 horas por día.

El panorama que presenta el país evidencia, según señala el docu-

edad, trabaja hasta 15 horas por día.

El panorama que presenta el país evidencia, según señala el documento del DEPEI, una situación dramática en el caso particular de la niñez, donde "la mortalidad infantif de menores de cinco años supera los 126 por mil y aún se mantiene muy alta en las zonas rurales, donde la población en estado de pobreza llega al 30% y de extrema pobreza está en el orden del 50%".

Asimismo, se estima que más de la mitad de los niños bolivianos sufre de desnutrición, siendo la incidencia más alta para los niños entre los 6 y 24 meses, asociada en su mayoría a una inadecuada alimentación y a enfermedades dia-

mentación y a enfermedades dia rreicas e infecciones.



La población boliviana confronta graves problemas originadas en los niveles de pobreza extrema que viven algunos sectores.

El estudio del DEPEI precisa que si bien es prematuro pretender evaluar la actual gestión a sólo tres meses de iniciada, ello no impide hacer un análisis de la realidad actual del país, delimitándolo a los últimos tres meses.

Vemos que la pobreza es todavia y será por mucho tiempo el mayor problema del país, si no se buscan las formas de erradicarla. Ella degenera en otras situaciones lamentables, como la descomposición del núcleo familiar, el abandono, la adicción al alcohol o la droga, la delincuencia y el crimen, y por ello su alto costo social es incalculable, señala la Lic. Zeida Robles, responsable del DEPEI, que depende de CEPAS y a su vez de la Conferencia Episcopal de Bolivia.

Dentro del ámbito del problema de la pobreza, el informe que fuera preparado para la Asamblea Plena-

ria de Obispos, señala que los aspectos que contribuyen al mantenimiento de la pobreza son los bajos niveles del ingreso familiar. El sueldo mínimo actual es de 160 bolivianos y con los porcentajes de descuentos de ley sólo llega a 156 bolivianos, situación que obliga a los demás integrantes de la familia, por lo general los niños, a trabajar desde temprana edad para incrementar en algo la economía familiar.

A los indicadores de pobreza que son materia del estudio, el documento agrega breves análisis sobre la situación laboral, con marcado énfasis en el problema del desempleo y la racionalización de trabajadores en las empresas del Estado, que ha contribuido a profundizar más la dramática situación de las familias más empobrecidas, que fueron las más perjudicadas.

Si molineros no cumplen convenio

### Panificadores incrementarán a 22 centavos la unidad de pan



que las

autoridades

el quintal.

La Confede-ración de Panifi-cadores de Bolivia incrementará a 22 centave la unidad del pan de batalla, si los industria-les molineros continúan con su decisión de comercializar en 74 bolivianos el quintal de hari na.

De acuerdo con el convenio firmado el mes pasado entre las

pasado entre las autoridades municipales e imdustriales molineros, se estableció que este sector debe vender el quintal de harina a 69,5 bolivianos a los panificadores. El convenio permite mantener la estructura de costos de la elaboración del pan de batalla, a un precio de 19 centavos la unidad.

El dirigente panificador, Ordando Escobar, lamentó la decisión unilateral de los industriales molineros, al incrementar el precio del quintal de harina y no cumplir con el acuerdo. "Por calicarse de empresarios privados sade les cardos estables es cardos estables estables es cardos estables estables es cardos estables estables

clo dei quintai de nama y no cumpir con el acuerdo. "Por cali-carse de empresarios privados nadie les puede controlar ni fijar el precio de la harina", señaló. Por esa razón, dijo, los panifi-adores, a fin de resguardar su aconomía, van a esperar esta se-

adores, a fin de resguardar su conomia, van a esperar esta se-nana para que la alcaldía muni-ipal haga cumplir el convento ara la venta del quintal de hari-a en 69,5 bolivianos. De esa anera se continuará mantenien-o el pan en 19 centavos, "De lo ontrario no queda otra opción te modificar el precio del pan", irmó. irmó

Para ratificar esa decisión, incó que se convocará a un am-ado departamental de dirigens, para aprobar esa y otras me-las de presión. Aclaró que a su sector se le

acusa de asumir medidas unila-terales, sin con-siderar que se toman esas me-didas obligados por la decisión de los industria-les molineros. Sin embargo, manifestó, a los industriales mo-lineros no les di-Otorgan plazo de una semana para municipales exijan que el quintal de harina se venda en 69,5 bolivianos

manifestó, a los industriales molineros no les dicen nada, cuando ellos son los oresponsables de distorsionar el 
precio del pan.
En opinión del dirigente, la 
alcaldía deberá 
financiar la instalación de su propio molino para superar integralmente ese problema y garantizar 
que sea mantenido el precio del 
pan. "Sil alcaldía contara con su 
propio molino, en vez de subir a 
22 centavos se podría pensar en 
la posibilidad de bajar a 15 ó 16 
centavos", comentó.

Explicó que actualmente los 
industriales molineros están 
cobrando el 36% sobre costos 
de molienda, lo que significa 
que tienen una ganancia de 26 
boliviano por quintal de harina. Aclaró que en otros países, 
como Argentina, ese sector cobra el 10% sobre el costo de 
molienda.

Para el dirigente panificador.

como Argentina, ese sector co-bra el 10% sobre el costo de molienda.

Para el dirigente panificador, los industriales molineros anual-mente ganan más de un millón de dólares mensuales, convir-tiéndose en un sector privilegía-do a costa del hambre del pue-blo. Aclaró que el sector moline-ro tiene ese ingreso consideran-do que el consumo es de 5.500 quintales de harina diarios. En realidad, el consumo de harina en la ciudad de La Paz es de más de 6.000 quintales diarios, lo que multiplicado por 26 bolivianos alcanza dicha cantidad de dóla-res.

### COB prepara pliego petitorio para 1994

Incremento salarial, seguridad social, educación, salud y demandas sectoriales.

Los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) se aprestan a diseñar el pliego petitorio de los trabajadores para su presentación al 
Poder Ejecutivo en la gestión 1994. El anuncio fue hecho 
por el secretario de finanzas 
de la máxima organización 
laboral, Carlos Camargo, 
quien a tiempo de explicar 
que los dirigentes están procediendo a recoger el criterio 
de las diferentes organización 
les disentes organización 
el sa diferentes organización 
el sa diferentes organización 
el sa diferentes organización 
el sa diferentes organización 
es, manifestó que este trabajo se concluirá en el presente mes.

Se ha previsto hacer un 
análisis de las demandas que 
se presentará al gobierno, 
tanto en lo social como en lo 
económico tomando en cuenta los puntos exigidos por 
todos los sectores afiliados a 
la COB. En el pliego, según 
los anuncios de Camargo se 
tomará en cuenta los aspectos inherentes a la seguridad 
social, el tema tributario para 
el sector de los gremiales, 
incremento de salarios, educación y salud.

Camargo aseguró, sin embargo, que en en las próximas semanas se insistirá al 
gobierno el cumplimiento de 
los términos del convenio suscrito el 15 de noviembre tras 
un prolongado conflicto nacional que duró 41 días.

Los problemas de la minería estatal, el problema de 
la coca, educación, salud y la 
cuestión agraria a vin por 
cuestión agraria a vin 
cuestión agraria

Los problemas de la mi-nería estatal, el problema de la coca, educación, salud y la cuestión agraria aún no fue-ron atendidos por el gobier-no. Recordó que la Iglesia durante el conflicto garantizó los compromisos del gobier-no y en ese sentido si los términos del convenio no se cumplen hasta los próximos días, se pedirá a la jerarquía eclesiástica que interceda ante el gobierno.

ante el gobierno. Por otro lado, Camargo Por otro lado. Camargo reconoció que los dirigentes de la COB aún no han podido hacer un balance del conflicto y la suspensión de las medidas de presión, "esto merece una reflexión profunda, con relación a la estrategia que se debe seguir en el futuro immediato". Según la COB

### Los políticos originaron el ausentismo en las elecciones

El elevado ausentismo en las eleccio-nes munici-pales del do-mingo es res-ponsabilidad de los propios políticos y particular-mente de los del oficialis-mo que no mo que no handadores-

Campesinos manifiestan que las campañas electorales de los grandes partidos políticos carecieron de respuesta en el sector

mo que no han dadores puesta concreta a sus propuestas.

Otro de los factores que han contribuído a que la población hábil para votar no asista a las urnas, es que la población ya no cree en las elecciones, situación que afecta a la democracia, declaró ayer el secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas.

En opinión del dirigente sindical, el gobierno y el sistema político en estas elecciones municipales han recibido un "serio revés", tanto en el área urbana como en el campo.

Aclaró que hay peligro, en el sentido de que las tentaciones para elegir gobernantes por caminos que no sean los de las urnas podrían hacerse patentes. "El no respeto a la voluntad popular expresada en el voto es otro factor que contribuye a que la población pierda confianza en este tipo de elección de sus autoridades", anadió el dirigente de la COB

Los responsables -dijo-, son quienes han comenzado a mani-

Los responsables -dijo-, son quienes han comenzado a mani-pular la democracia y su siste-ma político, para provecho de

sus propios intereses.
"Sin em-bargo, el prin-cipal aspecto que contribu-ye a este fenó-meno es que meno es que con la demo-

ndes meno es que con la democracia solo se de benefician los ricos y no toda la población.

El modelo económico aplicado por este gobierno y que ha originado mayor pobreza y desocupación también forma parte de este cambio y desinterés en las elecciones, señaló.

CAMPSINOS

Similar opinión emitieron los trabajadores campesinos porque en el área rural se registró un mayor porcentaje de ausentismo, "que también es una forma de expresar su molestia porque no se respeta el voto depositado en las urnas".

El secretario de Defensa Sindical de la CSUTCB, Víctor Laura, después de realizar una evaluación del proceso eleccionario municipal, dijo que en el área rural el ausentismo fue mayor que en el urbano, "No hay respuesta a la gran campaña lanzada por el oficialismo y muchos campesinos no han identificado quiénes eran sus candidatos".

Advirtió que existe un deterioro en el sistema democrático que vive el país y se presenta el peligro de que las próximas elecciones puedan estar signadas por un mayor ausentismo.

ciones puedan estar signadas por un mayor ausentismo.



Como golondrinas

Como golondrinas
Un poco de calor en el corazón, alegra la vida, nos hace soportar el invierno más crudo. Pero cuando el sol derrite las nubes y una ola de calor invade las calles hay pocos sitios para refrescarnos en La Paz. Apenas unas dos fuentes de agua en el Prado que parecen oasis en un desierto de cemento donde ni siquiera existe el espejismo de las palmeras. En días como estos cuando la temperatura sobrepasa los 20 grados de temperatura en la sede de gobierno ¿quién no ha deseado meterse a las dos fuentes y chopotear en el agua como los niños de la fotografia? Pero la cordura que nos esclaviza a medida que nos volvemos adultos nos lo impide.

impide.

En cambio, no hay barreras para la imaginación y la libertad de los niños.

Vestidos, con calcetines y calzados, todavía con mandiles blancos que colgarán muy pronto hasta el próximo año escolar, irrumpen en la fuente para resfrescarse, como golondrinas después de un largo viaje, y gozar unos minutos de la felicidad del agua resbalando por el cuerpo, sin los retaceos a la que la mayoría de los barrios paceños están acostumbrados por años de carencía de este liquido tan vital. (En la foto, una fuente de agua en El Prado).

En Santa Cruz

### Organizaciones indígenas del país analizarán encuentro continental

En octubre de 1994 se

Encuentro del

realizará en Bolivia el IV

Las organizaciones indígenas y campesinas de Bolivia iniciarán entre el 15 y 17 de diciembre en la ciudad de Santa Cruz, un seminario para analizar el encuentro continental de los pueblos indígenas y negros, que se efectuará en octubre de 1994.

regros, que se efectuará en octubre de 1994.
El dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), Mateo Laura, quien junto a las federaciones campesinas está organizando el seminario, señaló que asistirán delegados de la Confederación Indigena del Oriente, Chaco y Amazonia de Bolivia (CIDOB).

Asimismo, participarán en el seminario delegados de la Central de Pueblos Indígenas del Beni (CPIB), Asamblea del Pueblo Guaraní, CIRABO y Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), representada por dirigentes de las federaciones departamentales, en vista de la concentro.

En la gestión de 1993 se realizó en la república de Nicaragua el III

Los colonizadores y unigentes de la COD dandien participadad el Concentro, encuentro, encuentro del Movimiento Continental Indígena, Negro y Popular", dónde En canalizaron los problemas que confrontan esos sectores en los diferentes para la configuración de la confi

dses.

Laura señaló que en esa reunión, los delegados nombraron a Bolivia
no sede del IV Encuentro Continental previsto para octubre de 1994.
Es en el marco de la organización del Encuentro, que a las delegaciones
umpesinas e indígenas del país corresponde realizar una serie de tareas,

campesinas e indigenas dei país corresponde realizar una serie de lateras. 
agregó.

La realización de los seminarios nacionales, así como otras tareas 
corpanizativas hacia la realización del IV Encuentro no pudieron realizarse. 
En ese semido, la Comisión Agraria de la COB tomó en sus manos la 
organización de los seminarios preparatorios, convocando además a las 
realización de los seminarios preparatorios, convocando además a las 
en el seminario que se inicia el 15 de diciembre en Santa Cruz, los 
firigentes de la COB y los que ejercieron actividad sindical en la CSUTCB 
harán un informe sobre la secretaría operativa, evaluación de las tareas 
cumplidas hasta ahora y coordinación que se estableció con las organiza-

IV ENCUENTRO

Laura explicó, además, que el IV Encuentro del Movimiento Continental Indigena. Negro y Popular", previsto para octubre de 1994, es considerado como una reunión importante porque assistirán delegados de todos
países de Centro, Norte y Sud América, para analizar la defensa de los
derechos humanos, tenencia de la tierra y del territorio, educación, salud
y otros aspectos que involucran a las diferentes organizaciones indígenas.

Dirigente de Gobierno sólo difun propuesta reforma er

El debate nici
dades de gobien
país, sobre refor
constituye un vir
discusión hacian
senso, pue de
haciendo es din
del ETARE (Equa,
yo a la Reforma le
lugar a una real
gar a una
gar

cios. Otra de las estrechazo a le lesa maestros en el esca derar que ese non adecuado para des minados maestros Tras subraya e no se oponen a que existencia de los lies dirigente de la Citque para realizar lendrian que pasa tendrian que pasa reolizar le cortespondiente e que ya tiene la las maestros activos.

El gobierno sie los tienes donde la contenta de la cita que fueron incorpora tismo del gobiero de contra de contra

Quintanilla.

Quintanilla.
Mientras sentes
del llamado obcalaj
discutir el proces a
CTELIB se prepara
cton de su congres,
se abordará el anlas
tos. La reunión sei
Sucre, los días is li
diciembre.

En Tarija Periodistast del pais anali el tema pobli

Los trabajados Sal de los deparareciminar en un se gional para analizar poblacional, el promiento profesiosa con el secultar del 9 al 14e en la ciudad de la La Federación dores de la Pena (FTPB) y el progue cación en Pobla Naciones Unidas reunión, que comparticipación de los de la ciudad de la pena (Los participación de los de la ciudad de la pena la comparticipación de los de la pena con la comparticipación de los de la ciudad de la pena con la comparticipación de los de la ciudad de la pena con conciente de la pena consociales que se Bolivia y sus cos secular que su porte de la pena co-sociales que se Bolivia y sus cos de la comparticipación de la pena co-sociales que se Bolivia y sus cos de la comparticipación de la pena de

Bolivia y sus seriala un comuns seriala un comuns seriala un comuns seriale la FTPB. La visión de la fres de la información, acera que tiene el gocampo demograba con ales participals de los orguna nacionales, participal de los orguna nacionales, participal de los orguna nacionales, participal de los orgunas participals de los orgunas que la visión de la comunicación de los orgunas que la comunicación de la co

nacionales, para las Naciones Unias tión poblacional, del debate duranti- de trabajo. La directo en Pobla Taborga, desarrais los temas centrales río y también cos- pertos dedicados à la comunicacion más de dirigentes la prensa.

más de dirigentes la prensa. Zacarías Apar río general del Sm bajadores de la retendrá a su cuy de las deliberada informe sobre la scio-económica es Los sindicatas Chuquisaca pari la seminario con cada uno y llevas de informes sobre la demográficas y socio distritos.

### ivia no firmará Tratado extradición con EE.UU.

Ejecutivo aún no adoptó Estados Unidos. Existen bases discute entre las agenda de desordenadas

decisiones sobre el viejo pedido de la embajada de sobre las que se partes con una

posible llegar a una firma del documento hasta fin de año y dijo que "no, ciertamente que no".

Pero existe una voluntad boliviana para firmar el Tratado?, insistió un periodista "osea hay voluntad para discutirlo y sie sque discutirlo y sie sque rio se lo firmará, ese es el sentido con el que obviamente nos vamos a mover". amos a mover", espondió el minis-

tro.

El Canciller aclaróque la reciente detención y traslado de ciudadanos bolivianos de Alemania a Estados Unidos por delitos de narcotráfico no tiene ninguna relación con las gestiones que se cumplen para firmar el tratado de referencia.

"Son conciudadanos que han sido detenidos en alemania y rspecto a los cuales se ha seguido un proceso regular entre Estados Unidos y Alemania", dijo la autoridad en una entrevista con la Agencia de Noticias Fides.

Sostuvo que no existe una necesidad de intervención del Ministerio de Relaciones Exteriores "porque la información que tenemos es sufficientemente clara para señalar que se han cumplido todas las previsiones legales y no hay ninguna pefición de intervención."

Canciller
MacLean dejó un estudio
sobre el Tratado de Exdentro de las relaciones
es con Estados. Unidos
"la próxima gestión anadamente el tema".
el canciller Aranibar, el
ción amplia que está en el
el a discusión en el marco
dacciones boliviano-nortenas.

Sorpresivo reencuentro MNR-

### Presidente viaja a Santa Cruz con Max Fernández

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada anunció para hoy su asistencia a los actos de promoción de nuevos oficiales de la Fuerza Aérea Boliviana, que se llevará a cabo en Santa Cruz, en social de la capacidad de la capacid

Evalúa los resultados electorales

### Gobierno descarta validez de estimaciones sobre ausentismo

El gobierno descartó ayer la vali-dez las estimaciones realizadas en torno al nivel de ausentismo electoral registrado el domingo, al afirmar que no pasó del 15% con relación al número de inscritos en todo el territo-rio nacional".

número de inscritos en todo el territorio nacional".

El ministro de Comunicación Social, Herman Antelo, que dio a conocer los resultados de una evaluación
realizada por el gobierno en torno a
los comicios del domingo, con participación de dirigentes del Movimiento
Nacionalista Revolucionario, dijo que
para medir el grado de ausentismo
deberían tomarse en cuenta todos los
parámetros existentes sobre el tema.
De acuerdo con la lacónica información proporcionada por Antelo, las
elecciones se realizaron dentro de un
clima de tranquilidad social y normalidad en todo el país, pero observó los
criterios difundidos sobre el
ausentismo electoral.

"Debería ponerse en la verdadera

criterios difundidos sobre el ausentismo electoral.

"Debería ponerse en la verdadera dimensión la información sobre ausentismo," manifestó al señalar que "al parecer no se ha tomado en cuenta que se trata de una elección municipal, en la cual no se pueden hacer comparaciones directas entre inscritos en el padrón y votantes".

Recordó también que la propia Corte Nacional Electoral admittó que al padrón le falta mucha depuración, caso de los difuntos, personas que cambiaron de domicilio y otra serie de aspectos, que podrían disminuir en por lo menos 200.000 inscritos para las ciudades. "Esa realidad pone mucho más abajo el nivel de ausentismo", añadió.

La reunión de evaluación se realizó, en Palacio de Gobierno, con asis-

Según Secretario San Martín



encia de los ministros de Relaciones Exteriores, de Gobierno, de la Presi-dencia, Comunicación Social, ade-nas de los principales dirigentes de os partidos cogobernantes.

partidos cogobernantes.
INCERTIDUMBRES
El subjefe del MNR y presider INCERTIBUSA.

El subjefe del MNR y presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, por su parte, consideró como un éxito para el país el resultado de las elecciones municipales, inudamentalmente porque avala el programa del gobierno actual.

De acuerdo con su interpretación, "el pueblo ha ratificado la pre-

Abstención electoral es normal

cuando las cosas marchan bien

vo y ultimo desaño en el juego demo-crático.

Bedregal anunció que el gobierno arrancará inmediatamente con la re-ició que la victoria del MNR coicide con las buenas noticias que vienen del Grupo Consultivo. "que nos dará la fuerza financiera externa para hacer mayor inversión, que significará de-sarrollo social".

idente de Diputados se va de embajador

### regal tiene la misión de captar itales para "Plan de Todos"



- MNR podria presidencia de Diputados si el plenario decide cumplir con et "Reglamento de Debates".- Se declara "el mejor candidato presidencial" para 1997

e "servir mejor al Plan sde la perspectiva de ción", y explicó que ción", y explicó que ción", y explicó que nucleo potencial para nucleo potencial para la City que tiene una la City que la Ci

estaría dirigida a renovar la conducción de ese partido.
Para Bedregal, su alejamiento a Londres no conspirará contra una eventual pretensión de ser pento de la primere va "los detalles tácticos", pero de ser "candidato e la Presidente de la República y decidió mantener en resertadir de la mantener de la codario de de la mantener de la composita de la primera semana de enero de 1994.

El problema fundamental que ha provocado esa designación del nuevo presidente de la Cámara de Diputados. De acuerdo con la "distribución de pegas dentro de la coalición gobernanie", el MNR se ha asignado las presidente de sa instancia legislativa.

Jaime Ponce, asuma la presidencia, "si el plenario respeta lo dispuesto por el artículo doce del Reglamento de Debates", explición parlamentario.

Tanto Bedregal como su colega Juan Carlos Durán opinaron que el MNR "no puede perder su parte de la torta" y que para subsanar la deficiencia será necesario que se ellja un nuevo directorio, cuyá iniciativa está respaldada por el Movimiento Bolivía Libre.

Durán señaló que el "impasse" debe ser solucionado" con participación de los 4 jefes de partidos de la coalición gobernante.

### Policía planifica servicio especial sólo por navidad y año nuevo

Voceros autorizados del Comando General de la Policia anunciaron ayer que la institución planifica un servicio especial de seguridad para las familias que viajen o concurran a diferentes actos sociales, durante las flestas de navidad y año nuevo.

La iniciativa fue aprobada por el comandante de la institución, general Einar López y será puesta a consideración del estado mayor policial en los siguientes días, señalaron las fuentes.

El plan consiste en la vigilancia

nalaron las fuentes.
El plan consiste en la vigilancia
policial durante los días mencionados de los domicilios y propiedades de las personas que expresamente soliciten esa tarea.
"Queremos garantizar la propiedad privada ante la ola de delitos que en esos días (navidad y
año nuevo) se cometen por la
acción de los antisociales", agregaron.

garon.

De acuerdo con los voceros, esa experiencia fortalecerá la relación sociedad-Policía, en momentos en que la institución busca mejorar su imagen deteriorada por la actuación de algunos de sus miembros, mediante una profunda reestructuración interna.

### Vicepresidencia auspicia taller sobre derechos de pueblos indígenas

Con auspicio de la Vicepresi-dencia de la República y el Ins-tituto Interamericano de Dere-chos Humanos, se inauguraró ayer un taller internacional de consulta sobre "Reforma del Estado y Derechos de los Pue-blos Indigenas", en el Palacio Legislativo.

blos Indígenas", en el Palacio Legislativo.

El vicepresidente de la República y presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas e invitados especiales que concurrieron al taller, remarcaron la importancia del mismo en relación a la demanda de los pueblos indígenas, la crisis del modelo de Estado, la relación Estado-pueblos indígenas, los derechos de los pueblos indígenas y su legislación.

El taller que se extenderá

los pueblos indígenas y su legislación.

El taller que se extenderá hasta el ocho de diciembre, basará sus discusiones en recomendaciones de expertos sobre el tema, entre las que destaca la creación de una instancia interamericana de promoción y defensa de los derechos de los pueblos indígenas, basada en una comprensión cabal y compartida de la cos-mo-visión, dignidad, cultura e identidad propias de estos sectores de la población.

Al término de la inauguración, tanto el Vicepresidente como los asistentes fueron "miluchados" por un "yatiri", siguiendo los ritos ancestrales.

El secretario de Régimen Interior, Hugo San Martin, señaló ayer que la abstención electoral registrada en las elecciones municipales del pasado domingo, se encuentra dentro de los márgenes de las democracias más desarrolladas del mundo y explicó que fue un franco respaldo al sistema de derecho que eligieron los bolivianos.

"Hay ciertas teorías dentro de las ciencias políficas que nos indican que la participación del pueblo disminuye cuando el estado de cosas marcha bien, entonces podemos afirmar que nuestro país está caminando por un buen sendero aseveró la autoridad.

Dijo que las observaciones de algunos dirigentes políticos que advirtieron sobre el peligro de la democracia en Bolivia por la ausencia notoria de electores, carece de fundamento lógico y señaló que la población no debería ser alarmada con interpretaciones de carácter político.

Los resultados, aunque extraoficiales de los comicios, despertaron inquietudes en varios de los partidos políticos que postularon a sus candidatos a los gobiernos municipales y cuyos lideres trataron en las últimas horas de explicar la preferencia popular expresada en las urnas.

Mientras el jefe de UCS, Max Fernández, comparó la situación

Población ratificó su apego a la democracia en un clima de paz y seguridad, sostiene Secretario de Régimen Interior.-Porcentaie de quienes no concurrieron a votar similar al de las democracias más desarrolladas, afirma Hugo San Martín.

Ministerio de Gobierno, contras-tan con la madurez política que demostraron la población y sus instituciones. "La madurez del pueblo se de-muestra porque una vez más apo-yó a la democracia, la madurez del

porque todos los actos con-tra el proceso han quedado en el pasado, y un tercer aspecto es la credibilidad en la Corte Nacional Electoral por la honestidad y la efi-ciencia de sus miembros".

por la honestidad y la eficiencia de sus miembros", acotó San Martín.

ABSTENCION
Consultado sobre el alto porcentaje de abstención ciudadana, la autoridad dijo que no era motivo para preocuparse.

"La ciudadanía no debe ser alarmada por ello puesto que estamos en la medida mundial de lo que es el abstencionismo electoral, el promedio mundial se considera dentro de 15 y 40 por ciento", afirmó.

De acuerdo con datos oficiales del intítuto Nacional de Estadística (INE), en las últimas cuatro elecciones municipales en el país, el porcentaje de ciudadanos que no ejercion su derecho al voto varió sustancialmente.

En 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 29 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % de los inscritos no concurrió a depositar su voto, en 1.987 el 20 % el 2

ELECCIONES
SEGUIDAS

La autoridad admitió que otro
de los motivos que influyó en el
nivel de abstención registrado, el
poco intervalo entre las elecciones
generales del 6 de junio pasado y la
del pasado domingos.

"Puede también existir cierto
cansancio electoral por las constantes elecciones cada seis meses,
pero esta situación será superada
en las reformas constitucionales
que prevén un mandato por cinco que prevén un mandato por cinco años para las autoridades munici-pales", agregó.

En los comicios municipales del domingo

urnas. Mientras el jefe de UCS, Max

Mientras el jefe de UCS, Max Fernández, comparó la situación de su partido con el desgaste del MIR y de la ADN, y convocó con urgencia a una reunión de su comité político ante el pobre resultado obtenido, el MIR por intermedio de Oscar Eld, señaló que "estamos como empezamos después de la debacle de la UDP".

No obstante, Carlos Palenque de Conciencia de Partia (CONDE-PA), atribuyó el ausentismo electoral a una consecuencia lógica del matonaje político de parte del oficialismo que obligó a muchos ciudadanos a quedarse en casa".

Estas afirmaciones según el Secretario de Régimen Interior del

### Policía detuvo y liberó a 127 infractores de la Ley Electoral

El Comando General de la Policía informó ayer que en la jornada electoral del pasado domingo los efectivos policiales detuvieron a 127 infractores de las disposiciones emanadas de la Corte Nacional Electoral (CNE) y respaldadas por el Auto de Buen Gobierno dispuesto por las prefecturas departamentales. Los partes recibidos por la institución, dan cuenta que el control en los recintos electorales antes, durante y después del verificativo comicial, permitió que el clima de tranquilidad no sea alterado en las capitales departamentales y provinciales del país, según el departamento de relaciones públicas del Comando General.

departamento de relaciones públicas del Comando General.

"Se detuvo a 127 personas por infringir el Auto de Buen Gobierno, en su mayoría en estado de ebriedad y otras por conducir vehículos no autorizados, ...) y horas después fueron puestas en libertad para que ejerzan su derecho al voto", agrega el informe.

La relación es la siguiente: La Paz 40 detenidos; El Alto 26; Santa Cruz 7; Tarija 42; Potosí 8; Oruro 2; Sucre 2 detenidos; en tanto que en Cochabamba y

Cobija, no se registraron detenciones. La información agrega que en las ciudadades de La Paz y El Alto los servicios de emergencia de Radiopatrullas atendieron sets casos de maternidad en cada una de esas capitales, además tres casos de primeros auxilios en esta última ciudad.

### VEHICULOS

VEHICULOS

La información del Comando General añade que 216 vehículos fueron detenidos por las autoridades de tránsito de acuerdo con la siguiente relación.

La Paz 51 vehículos; El Alto 26; Cochabamba 42 vehículos y 10 motocicletas; Tarija 22 vehículos, Potosi 12; Oruro 36; Sucre 5; Santa Cruz 14, y en Cobija 8 mogulidades.

movilidades.

ACCIDENTES

El Comando de Policia señala que durante la jornada electoral se lamentó en Sucre la muerte del universitario José Mancilla, por asfixia. En la carretera Oruro-Cochabamba en el kilómetro 58 se produjo el vuelco de un camión con un saldo de dos heridos.

Experto de la Cruz Roja

### Hasta 1997 se espera contar con un buen control de sangre

Moderno Banco de

Sangre se instalará en

La Paz con apoyo de

Holanda y España.- El

con un banco en cada

proyecto es contar

uno de los 9

departamentos

El experto de la Federación In-ternacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Alvaro Bermejo Thomas, anunció que con una acción que se llevará a cabo en el país entre 1994 y hasta 1997, se logrará un adecuado con-trol de la sangre para evitar el contagio de enfermedades infec-ciosas por vía sanguínea. sas por vía sanguínea. PROYECTO

PROTECTO

El médico dio a conocer a PRESENCIA que con la cooperación de
Holanda y de la Cruz Roja Internacional se instalará en la ciudad de
La Paz un moderno Banco de Sangre que se constituirá en centro de control de la
sangre que será transfundida.

Bermejo Thomas explicó que si se superan algunas dificultades de organización, Holanda participará en el financiamiento con 200 mil dólares, en tanto
que el gobierno Español cooperará con 130 mil dólares.

Aclaró que para un moderno de control de la

res.

Aclaró que para un mejor manejo del Banco de Sangre, la propuesta de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja, es que éste tenga un funcionamiento descentralizado con un manejo económico y administrativo claro.

Se trata de que los fondos que genere el banco de sangre sean utilizados para su respectivo-mantenimiento y no estén involucrados en ello muchas instituciones.

tuciones.

Eguipo

El financiamiento cubrirá tres componentes, "el más pequeño es para crear una asociación voluntaria de donantes de sangre, porque lo que en todo el mundo está de acuerdo es que la sangre más segura es aquella que proviene de un donante voluntario, sin recibir un pago a cambio", explicó Alvaro Bermejo.

La persona que recibe un pago a cambio tiene que ocultar muchas cosas, antecedentes de salud para ganar dinero, por este motivo es importante dar el

primer paso que es crear esta aso-ciación de donantes voluntarios. El segundo paso es equipar el Banco de Sangre y para la infraes-tructura utilizar 60 mil dólares, de manera que el banco pueda estar procesando toda la sangre que reprocesando toda la sangre que re-quiere la ciudad de La Paz, que es de aproximadamente de 10 mil uni-dades al año

quere la ciudad de La Pac, que se de aproximadamente de lo mil unidades al año.

También se procederá con una invitación al público para que sepa que no hay ningún riesgo al donar sangre y que, por el contrario, es una muestra de solidaridad con el prójimo. El público dijo- sabrá así que la sangre que le van a transfundir "esta contro-lada, porque exigirá que lleve un sello de calidad de la Cruz Roja y de la Secretaría de Salud, garantizando que esa sangre está libre de enfermedades".

La acción para instalar el Banco de Sangre se iniciará en 1994 y la población que se va a transfundir exigirá sangre controlada y libre de enfermedades infecciosas como la hepatitis B, sifilis, chagas y SIDA. Aclaró que los Bancos de Sangre que ya existen en nuestra ciudad, como el del Hospital Obrero y el del Hospital de Clínicas así como de Juan XXIII, seguirán funcionando. En el proyecto se tiene previsto que el banco que será instalado próximamente se constituya en el de "referencia", para que centralice el control y realice todos los test y desde ahí se envie la sangre a los centros hospitalarios.

BANCO

El Banco de Sangre que será instalado con la cooperación de Holanda y España procesará desde el segundo año 8 mil unidades anuales.

Por otro lado. Alvaro Bermejo, delegado regional de la Cruz Roja Internacional, dijo que de aqui a 1997 se instalará un Banco de Sangre en cada uno de los 9 departamentos, posteriormente, hasta 1989, el proyecto podrá contar con estos centros en Riberalta y Tupiza.

### Campesinos advierten que Congreso no resolverá crisis orgánica

La Confederación Sindical Uni-La Confederación Sindical Uni-ca de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), liderizada por Humberto Quispe y otros diri-gentes elegidos en el Congreso de Sucre en 1992, advirtieron que el congreso campesino convocado por la Central Obrera Boliviana (COB) no resolverá la crisis del sector.

sector.

A través de un documento sindical, ese sector destaca que en una reunión del Comité Ejecutivo Nacional se ha coincidido en que el llamado a un congreso por parte de la COB, contradice los principios y el Estatuto en vigencia de la CSUTCB.

Aclara que para realiza-

Aclara que para realizar un Congreso ordinario, deberá pre-viamente efectuarse congresos en las federaciones que enfrentan conflictos o divisiones, según los estatutos.

conflictos o divisiones, según los estatutos.
El dirigente Ricardo Montevila aseguró, al respecto, que en los distritos de Cochabamba, Potosí, Oruro y Santa Cruz existen problemas internos que deben ser resueltos antes de llegar al congreso campesino, y además se debe llamar al encuentro con 90 diás de anticipación.

La COB ha previsto que el Congreso, denominado de "Unidad", se efectuará entre el 27 de enero y

Entrega de medicamentos

Sector dirigido por Marcelino Willca no se pronunció aún respecto al llamado Congreso de Unidad,

previsto para el 27 de enero de 1994.

el 1º de febrero de 1994, con la presencia de todas las organiza-ciones campesinas del país. En criterio de Montevilla, la fecha es muy cercana como para resolver los problemas que exis-ten en las cuatro federaciones campesinas mencionadas

ten en las cuatro federaciones campesinas mencionadas. Indicó que la COB "quiere llevarnos a un Congreso para enfrentarnos y profundizar la división, los dirigentes que hemos entrado por la puerta principal en Sucre, reconocidos por la COB, no deseamos llegar a ese tipo de enfrentamientos".

Los campesinos, en el comunicado, lanzan una seria crítica a la COB porque "han politizado el problema campesino, de acuerdo

con sus intereses partidarios, par-cializándose con el sector de diri-gentes del Chapare, que buscan afanosamente ser reconocidos por la COB".

Esa aparente politización, se

Esa aparente politización, seguin el documento, llevará al próximo congreso de la COB al sector campesino totalmente dividido y enfrentado a los obreros.

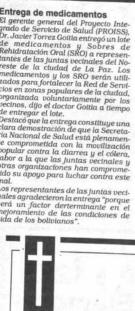
Sin embargo, luego de lanzar esas acusaciones a los dirigentes nacionales de la COB, aseguran que no se oponen a la realización del VI Congreso, denominado de "Unidad", pero se pronuncian en favor de respetar los estatutos y principios de la Confederación de Campesinos, así como al actual Comité Ejecutivo que ejerce sus funciones. funciones.

Cabe destacar que ese Comi-

Cabe destacar que ese comi-té se encuentra descabezado, a raíz de la renuncia por parte de Paulino Guarachi a la Secreta-ria Ejecutiva, ante la prolonga-da crisis orgánica que vive el

Entretanto, el otro Comité Eje-Entretanto, el otro Comité Ejecutivo Nacional, presidido por Marcelino Willca, que fue conformado en el Congreso realizado en el trópico cochabambino, no se ha pronunciado aún respecto a la convocatoria que hizo la COB para buscar soluciones a la crisis.







El presidente y miembros del directorio, ejecutivos y personal del Lloyd Aéreo Boliviano, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

### JORGE DE LA RIVA ADETT

(COCO) Q.E.P.D.

Hermano de nuestra colega en Miami, Maria Julia Prada

La Paz, diciembre 6 de 1993

### Demandan desembolso

### Trabajadores de **EMTA** ingresan en emergencia

Piden además que autoridades de la comuna paceña tomen medidas concretas con relación a la reactivación de EMTA.

Los trabajadores de la Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA) se han declarado en estado de emergencia, ante el incumplimiento del pago de obligaciones económicas a esa empresa por parte de la Alcaldía Municipal de La Paz.

Los dirigentes del Sindicato de Trabajadores de EMTA. Victor Villica y Germán Callizaya, han indicado que de manera sistemática la alcaldía se niega a cancelar los adeudos a la empresa.

Ese hecho ha perjudicado a los trabajadores, quienes no pudieron percibir sus salarios, con el consiguiente problema social, y tampoco está garantizado el pago de aguinaldos.

Los dirigentes indicaron también que otorgaron a las autoridades de la comuna un

también que otorgaron a las autoridades de la comuna un

Los difficientes autoridades de la comuna un plazo de 48 horas, para que se haga efectivo el desembolso de los fondos necesarios para cubrir el pago de salarios a los empleados de EMTA.

Los sindicalistas recuerdan que la empresa se encuentra intervenida desde hace más de un año, sin que hasta la fecha se proceda al remate correspondiente de la chatarra existente en los depósitos, lo cual posibilitaria su reactivación.

Además, también se encuentran preocupados por la suerte que correrá la empresa, debido a que no se tomaron medidas para reactivarla.

En ese sentido, los trabajadores de EMTA han solicitado a las autoridades comunales, una definición concreta respecto al destino de la empresa.

Advierten que si en las próximas horas no se da una solución positiva a los planteamientos expuestos, se tomarán medidas de presión, como única forma de defender los derechos de los trabajadores.



Japón dona recursos a Ciudad del Niño La Embajada de Japón suscribió el pasado viernes uncom por 80/S. 38. 106 en favor de la Ciudad del Niño, destinada del sistema de abastecimiento de agua potable. El com entre el embajador Shizuya Kato y el director de la Ciuda Antonio Delgado

Reactivación minera

### Productores mineros ter incentivo para concentra

ORURO, 6 (PRESENCIA) - Los ordino, 6 (PRESENCIA). Los productores mineros del sector privado y cooperativizado obtendrán mayores beneficios al comercializar sus concentrados en La Empresa Metalúrgica de Vinto-ENAF, que aprobó un incentivo a la calidad y cantidad, además de mantener un nivel mínimo de sus costos de tratamiento. tamiento.

tamiento.

La propuesta fue conocida ayer, durante un acto cumplido en el complejo fundidor, donde el asesor de la presidente de ENAF, Raúl Colque, hizo conocer la nueva escala del incentivo a la producción minera que otorgará a partir de la fecha, la Empresa Metalúrgica de Vinto. Dijo que está oferta a los pro-

Vinto.

Dijo que está oferta a los productores mineros es un incentivo adicional inmejorable, que les permitirá lograr un ingreso adictonal de Sus 90 por tonelada métrica neta que sea entregada a la fundición. Desde septiembre a la fecha este incentivo era de Sus 50 por tonelada, en base a una escala porcentual, con relación a la cotización internacional del estaño.

A este valor se podrá agregar otros que significan mayor incremento, en función de la reducción de los costos de tratamiento, por mejor calidad y mayor producción que podrían superar la barrera de los 100 dólares por tonelada, explicó Raúl Colque.

Señalo que la disminución de los gastos de tratamiento, significa en el mayor de los casos un desentidos de la mayor de los casos un desentidos de la mayor de los casos un desentidos de la contratamiento, significa en el mayor de los casos un desentidos de la contratamiento, significa en el mayor de los casos un desentidos de la contratamiento, significa en el mayor de los casos un desentidos de la caso de la ca

cuento de Sus 70 de lada en comparacio chones de principio. Asimismo se nos vo bono a la camba obliga a cumplir la impurezas, lo que a bonificación a para en valor que van ose delarres por toneida le, por el gasto de mando el materiale o igual a 55% y as fijo de Sus 30 combie en función delos concentrados a cuando el materiale o igual a 55% y as fijo de Sus 30 combie en función delos concentrados a concentrados es de Sus 50 adeces de Sus 50 ade

Directorio de la Empigica en las próximos Haciendo um su dos las rebaja im gasto de tratamen dólares, más unes rebaja de fletes és por tonelada, sumas mente en estos a se pueden sumarsos. pueden sumarridas tidades variablismos concentrados emplas plan calidades som lo que beneficia es clusos los productivos clusos

Según su director general

### Telecomunicación rural ampliará su servicio en 1994

Limitada por la carencia de recursos suficientes para atender la demanda de comunicación en las zonas más alejadas del país, la Dirección General de Telecomunicación Rural (DITER) proyecta incrementar, para el próximo año, la dotación de 150 nuevos equipos para mejorar su servicio.

No obstante los problemas de falta de financiamiento, DITER cubre actualmente el 60% de las necesidades de comunicación, en aquellas zonas del campo donde no llega el servicio de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), afirmó el director general de la institución, lhg. Victor Caballero.

Con 600 equipos que realizan los enlaces de redes fisicas y enlaces radioeléctricos en todos los departamentos del país, el trabajo de DITER se diferencia del realizado por ENTEL, pues cubre las necesidades de comunicación de comunidades, cantones, capitales de provincias y zonas de frontera, convirtiéndose en una acción social.

Caballero explica que debido a la limitación de la limitación de

Caballero explica que debido a

Caballero explica que debido a
la limitación de recursos asignados por el Estado.
DITER no constituye de por si una empresa rentable,
pues su movimiento general al año es de 5 millones
de bolivianos promedio.
Sin embargo, el servicio de telecomunicación
rural beneficia a miles de personas de las zonas
alejadas del país, hacia donde llega información
diversa sobre nacimientos, matrimonios, defunciones, registros de personas o anuncios de importan-



El titular de la Dirección de Teleco-municación Rural, Ing. Victor Caba-llero, señala que para 1994 amplia-rá su cobertura con la instalación de 150 nuevos equipos

das las poblacions Lamentablement de enlace de radio frecuencia, que ra-municación, no hai dos desde hace al-

dos desde hace an mucho de la eficiera logía sofisticada de trabaja sobre la ha troncal digital. Per cultades, el sistema sión no se ha internavo en casos de malar atrons fécticas.

Dentro de las posibilidades de amb tura figura el proyecto de dotación de equipos VHF, que serán implementa-un programa de financiamiento exter-plir con las exigencias de la red fis-requiere de mayor atención con el obje-la soberanía nacional.

### ONGs dependerán del Ministerio de Desarrollo HI

(ANF). Las Organizaciones No Gubernamentales dependerán de la secretaría de Planificación Social y Participación Popular del Ministerio de Desarrollo Hu-

mano.

La secretaría de Planificación

La recretaría de Planificación

Popular, La secretaria de Planificación Social y Participación Popular, dependiente de la Asesoria General del "Super" Ministerio de Desarrollo Humano, a cargo del Horst Grebe López, tendrá bajo su responsabilidad las relaciones del Estado con las Instituciones Privadas de Desarrollo Social (IPDS) y las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs).

De acuerdo a la declaraciones de Grebe López, se plantea orga-nizar un sistema de relaciones con las IPDS, ONGs e institucio-nes académicas (Universidades, CERES, FLACSO, etc.) que de-penderá de la Dirección de Rela-ciones con instituciones priva-das.

Esta Secretaría pretende lo-Esta Secretaría pretende lo-grar un mejor entendimiento entre el Estado y la sociedad civil, tener relaciones no fiscali-zadoras y de contribución al for-talecimiento de nuevos actores de la sociedad (IPDS y ONGs), y, de esta manera, lograr niveles de

representación g De acuerdo a la de la Unión Nacion ciones para el Trab. Social (UNITAS), es junto con UDAPSO políticas de evalua pacto social para pública en el áras el secretario de Social y Participara. de la Unión Nacio

Social y Participal estuvo de acuerdo generación de una planteó la neces trabajando con la Con siones, que ya fue la anterior Gobierno.



a presidente electo de Venezuela, Rafael Caldera, estrena su lanzando duras criticas a la ola de privatizaciones en el rancas, 6 Reuler)

### era critica ola al en Latinoamérica

de privatizaciones durante el gobierno de Carlos Andrés Pérez pero el programa está practicamente paralizado a la espera de las decisiones que debe tomar la nueva administración.

Insistió en señalar que la derrota del presidente George Bush en las electrones estadounidenses "se debió a la aplicación de una política neoliberal"

Al ser consultado sobre como gobernará dada la heterogénea coalición que lo lievo al poder, Caldera sostuvo que "no he negociado cuotas de poder con ninguno de los grupos que me respaldan". Tengo la aspiración de designar un gabinete capaz, nuevo, vigocioso, responsable, honesto, sin necesidad de clasificario por militancia o procedencia de alguna determinada corriente", agregó.

Caldera triunfo al frente de una coalición integrada por comunistas, secialistas y derechistas.

"Con los grupos que me respaldan tengio el compromiso de mantener la posición que mantuve a lo largo de la compaña electoral", agregó. Senáló que el deficit fiscal venezolano, de 3.000 millones de dolares, es el problema más urgente pero no el más grave.

Al referirse al tema de la deuda externa de 27.000 millones de dólares y en gran parte renegociada en los altimos años. Caldera aeguró que "hemas liniciado un proceso de conversaciones que nos debe conductra soluctomes razonables.

Venezuela reconoce sus compromisos y no los niega, pero observa que son sumamente exigentes y gravosos".

Señaló que "tenemos la esperanza de que huya oidos" para los reclamos venezolanos por la carga de la deuda agravados por la carga de la deuda agravados por la carga de la deuda eque huya oidos" para los reclamos venezolanos por la carga de la deuda que vue primera prioridad será la reforma de la Constitución que inclutrá la capacidad del presidente para disolver el Congreso y el cargo del Primer Ministro.

### EE.UU presiona a Colombia

LONDRES, 5

Ansa

El gobierno de EE, UU. está presionando al presidente colombiano César Gaviria para que ataque frontalmente al cártel de Cali, que según numerosos expertos vio fortalecido su poder e intuencia trans la muerte del jede del cártel de Medellin. Pablo Escobar Gaviria.

The Times de Londres afirmó hoy que tras la muerte de Pablo Escobar, el gobierno de Bill Clinton empezó a ejercer presión sobre Bogotá para que entente a quienes, dice, "controlan realmente de comercio mundial de cocaina, el cártel de Cali".

El periodico añade que el cártel de Cali, que tiene su base en la parte sudoccidental del país, construyo "si-tenciosa pero agresivamente" una organización de tráfico de drogas que es probablemente más grande, más rica y más poderosa que la de Escobar.

"Cuando los telegramas felicitando al presidente Gaviria por la muerte de Escobar continuaban legando al palacio presidencial en Bogotá, Morris Busby, el embajador estadounidense, ya hablaba de la necesidad de perseguir al cártel de Call", señaló el periodico. Las declaruciones del embajador estadounidense reflejan, dice el diario, la preocupación de circulos antidrogas de que aún cuando Escobar Ilamaba la atención con sus desplantes publicos, se el cártel de Call el que exporta más cocaina y heroina a Europa y Estados Unidos en los ultimos años.

Funcionarios estadounidenses se en que jado, en privado, de lo que la man desgano del gobierno colombia-no para perseguir al cártel de Call el que desporta más cocaina y descriva dio que desamantelará todos los cárteles, por ahora no enviurá todos los cárteles

Constructora Oderbrecht

planeaba invertir \$US 12

millones en congresistas

### atacar al cártel de Cali LONDRES, 5

Efe

Colombia y Chile firmaron hoy, lunes, en Santiago un Acuerdo de Complementación Económica (ACE), calificado de "histórico" por los presidentes de los dos países, César Gaviria y Patricio Aylwin, respectivamente.

Con la firma de este documento ambas naciones buscan diversificar e incrementar el comercio, estimular el flujo de inversiones y generar espacios económicos amplios que faciliten una relación a largo plazo entre sus respectivos sectores privados.

El Acuerdo establece un arancel cero en el comercio bilateral a partir del 1 de enero de 1999, meta a la que se legará a través de un programa de liberalización que establece tres listas de desgravación parcial y una nómina de excepciones integrada por 320 productos.

El documento, cuva negociación nucios.

El documento, cuya negociación luró 15 meses, fue firmado por los ancilleres de Chile, Enrique Silva Zimma, y Colombia, Noemi Sanín de tubio.

SANTIAGO DE CHILE, 6

Chile y Colombia firman

acuerdo de libre comercio

cancilleres de Chile. Enrique Silva Cimma, y Colombia, Noemi Sanin de Rubio.

"El Acuerdo que hoy firmamos es un paso decisivo en la integración económica de la región", dijo Aylwin en la ceremonia de suscripción. Agregó que el convenio constituye "el embrión de un proceso que habrá de llevarnos, con seguridad, al libre comercio de los servicios y el libre flujo de capitales". Gaviria, por su parte, aseguró que la concreción del Tratado de Libre Comercio fILC) de América del Norte "demuestra que quienes como Chile y Colombia le hemos apostado en este hemisferio a las bondades del libre comercio no hemos arado en tierra estéril".

El Acuerdo establece, sin embargo, una lista de excepciones, integrada por productos considerados "sensibles por los dos países, aunque ambos presidentes coincidieron en manifestar su desco de que en el futuro ambas economías y, especialmente los sectores productivos, se adecúen para que se eliminen estas excepciones.

Las excepciones chilenas corresponden a productos con "bandas de precio" como acúcar, trigo, oleaginosas, otros considerados estratégicos como petróleo, gas y carbón, y otros "sensibles" como textiles, vidrios y cerámicas. En el listado de excepciones de Colombia figuran derivados del cobre, harina de pescado, lácteos y productos alimenticios en general.

La primera lista, con arancel cero a partir del 1 de enero de 1994, cubre el 40 por ciento de las exportaciones chilenas a Colombia y en ella se encuentran las manzanas, hasta ahora sujetas a cupos, papel, vino, ajos y pasas, mientras que por Colombia figuran aceite crudo de petróleo, productos químicos, algodón, telas, medias y cafe.

Los productos del sector automotriz también quedaron



Los presidentes de Chile, Patricio Aylwin y de Colombia, Cesar Gaviria se abrazan luego de firmar un acuerdo de libre comercio.

sujetos a una desgravación inmediata con un requisito de origen o contenido nacional del 40 por ciento.

El Acuerdo contiene además instancias para la resolución de las controversias y la creación de una Comisión Administradora.

En el caso de Colombia, incorpora un Convenio de Cooperación y Coordinación en materia de sanidad agropecuaria, que facilite el comercio de productos agropecuarios, sin afectar el patrimonio sanitario de ambios países.

También tiene un cláusula especial mediante la cual los países signatarios se comprometen a promover el desarrollo de inversiones destinadas al establecimiento y constitución de empresas en sus territorios, "tanto con capital de uno o ambos países como con la eventual participación de terceros".

uno o ambos países como con la eventual participacion de terceros."

Gaviria destacó en forma especial este aspecto afirmando que Colombia no quiere solamente que los empresarios chilenos comercien con Colombia, "sino que vayan allá y hagan inversiones", y que los colombianos hagan lo mismo en Chile. También las dos naciones se comprometen a propiciar un proceso de apertura que estimule la competencia y la mayor eficacia de los servicios aéreos.

En este terreno, como primera etapa acuerdan ratificar lo establecido en el acta firmada en julio de 1993 sobre el libre ejercicio de tráfico aéreo entre sus territorios y con terceros países.

En 1992 el comercio entre Chile y Colombia alcanzó los 180 millones de dólares.

### Cae otro grande del narcotráfico

MEXICO DF. 6

Reuter

Uno de los narcotraficanes más buscados de México, Francisco Arellano Pélix, presunto autor intelectual de un atentado en el que murió un cardenal, fue detenido por la policía, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR). "Va está confirmado. Se llama Francisco Arellano Félix. Es el mayor de los hermanos (Arellano Félix.) y está en (una cárcel de) México", city de la PGR.

Arellano Félix, por quien se ofrecía una recompensa de un millón de dólares, fue apresado en la mañana del domingo en la ciudad de Tijuana, fronteriza con los Estados Unidos, dijo la agencia gubernamental de noticias Notimex.

Según la agencia, el narcotraficante

igencia gubernamental de noticias fotimex. Según la agencia, el narcotraficante staba disfirazado en el momento de su etención y fue trasladado a Almoloya e Juárez, un penal de alta seguridad ercano a la capital de México. Pistoleros de Arellano Fellx, quien into con sus otros dos hermanos co-nanda el cártel de Tijuana, asesinaron 124 de mayo en Guadalajara, en el entro del país, al cardenal Juan Posa-as.

centro del páis, al cardenal Juan rosa-das.

De acuerdo a la versión oficial del asesinato, cuestionada en varias opor-tunidades por la Iglesia Católica, los hombres de Arellano Felix Confundie-ron en el aeropuerto de Guadalajaria al religioso con Joaquín "El Chapo" Guznán, jefe del cártel de Sinaloa a quien pretendian matar y está actual-mente encarcelado.

El choque entre ambas bandas por el mercado de la droga — por Méxi-co pasa el 70 por ciento de la cocalma que se consume en los Estados Uni-dos-cobró decenas de muertos desde

marzo de 1989, cuando fue encarcelado Miguel Félix Gallardo, para quien
trabajaban sus sobrinos Arellano Félix
y El Chapo Guznán.

"Al sef encarcelado Miguel Félix
Gallardo y dejar el liderazgo de su
organización a los hermanos Arellano
Félix, estos cambiaron su forma de
actuar y ampliaron su radio de acción,
instalando su centro de operaciones
en Tijuana", dijo la PGR al explicar la
pugna entre ambos carteles.
Los Arellano Félix son originarios
del estado de Sinalon, donde han establecido una importante red de
aracotraticantes decidados a la transportación de grandes cargamentos de
heroina, cocaína y marthuana con destino a los Estados Unidos", agregó en
un informe sobre el asesinato del cardenal.

Pero actualmente "su área de in-

nerous.

Itmo a los Estados Unidos", agrego en un informe sobre el asesinato del cardenal.

Pero actualmente "su área de influencia en el territorionacional se extiende principalmente a los estados de Baja California. Sonora, Sinaloa y Coahulla", precisó.

El enfentamiento entre ambos carteles costó la vida a la esposa y dos de los hijos de Héctor Palma, socio prófugo de "El Chapo" Guzmán y a decenas de colaboradores de las dos bandas, muchos de los cuales presentaban señas de torturas.

Sus choques incluyeron el estallido de coches bomba y tiroteos con todo tipo de armas en lugares públicos, como el ocurrido en 1992 en una lujosa discotea del balmeario de Puerto Vallarta, donde murieron seis personas.

La PGR, al hacer el historial de los narcotraficantes involucrados en el asesinato del cardenal, afirmó que las dos bandas habían amasado grandes fortunas, con las que compraron a funcionarios judiciales, entre ellos comandantes de la policía, para encubrir sus actividades delictivas.

### Brasil

### Parlamento rechaza imputaciones de corrupción contra el presidente

BRASILIA, 6

de Mello a su sucesor, Itamar Franco.
Según Collor de Mello, Franco
recibió-para financiar su campaña a
la vicepresidencia-fondos del empresario Paulo César Farias, acusado de montar la red de tráfico de
influencias que forzó la remuncia del
expresidente, en diciembre de 1990.
Passarinho opinó que la afirmación de Collor de Mello no será motivo para ampilar las pesquisas en la
comisión de presupuesto (objeto de
una nueva investigación de corrupción) "porque no corresponde juzgar
la cuestión fuera de nuestra competencia".

ción) "porque no corresponde juzgar la cuestión fuera de nuestra competencia".

La afirmación de Collor, de que en 1989 el ahora presidente recibió dinero de "PC" Farias para la campaña, electoral en su estado, Minas Gerais, "no tiene relación" con las denuncias del ex asesor Jose Carlos Alves dos Santos, que dieron origen a la actual CPI, ni con el presupuesto nacional, dijo Passarinho.

En ese marco, el lider del gobierno en el Senado, Pedro Simón, reafirmó hoy que las declaraciones de Collor de Mello pretenden "influir en su juzgamiento" en el Supremo Tribunal Federal sobre una suspensión de sus derechos políticos por ocho años, y además "provocar la desestabilización del gobierno" de Franco.

"Durante toda la campaña electoral, el entonces senador Franco (candidato a la vicepresidencia en la fórmula con Collor) no recibió nimejún cheque, ni de Fernando Collor ni de PC Farías, ni de sus enviados", afirmó el parlamentario.

Por su parte, el senador José Paulo Bisol, quien coordinó la subcomisión de bancos de la CPI en el caso de Farías, también se manifesto contrario a la investigación de Franco, por la "falta de seriedad de la denuncia".

15 PARLAMENTALIOS PEDERAN SUS MANDATOS

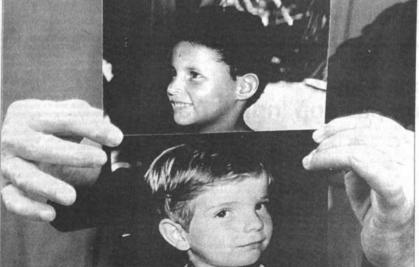
tó contrario a la investigación de Franco, por la falta de seriedad de la denuncia."

15 PARLAMENTARIOS PERDERAN SUS MANDATOS POR DESERAN SUS MANDATOS POR OTA PARTE SE INformó que por lo menos 15 parlamentarios brasileños perderán sus cargos, y les serán enajenados varios de sus bienes, a raiz de los actos de corrupción demunciados en torno del manejo del presupuesto nacional.

El presidente de la CPI, manifestó que "el Congreso Nacional está dispuesto a erradicar la corrupción en sus raices", para lo cual serán necesarias "sustanciales reformas a la ley electoral y el fin de la inmunidad procesal", que impide que un legislador sea procesado antes de finalizar su mandato, así como extingue la causa en el caso de que sea reclecto. Esa reforma se referirá también a las contribuciones financieras a los partidos políticos, así como a la limitación de enmiendas parlamentarias al presupuesto, para que una reforma parcial de esa ley necesite por lo menos el pronunciamiento favorable de un grupo regional de legisladores.

"Debemos diar una satisfacción rápida y concreta a la sociedad brasileña con la separación de los parlamentarios cuya participación en el esquema de corrupción ha sido comprobada", dijo el titular de la CPI.





APOYO A HAITI.- El presidente estadounidense, Bill Clinton, apoyó la "nueva iniciativa" de Haiti para restablecer la democracia y destacó hoy lunes la decisión del primer ministro de ese país, Robert Malval, de permanecer en sus funciones hasta después del 15 de diciembre.

Malval, antes de reunirse con Clinton en la Casa Blanca, ratificó hoy su decisión de dejar el Gobierno, pero se mantendrá como primer ministro de Haiti más allá del próximo día. 15 de diciembre, hasta que se designe a su sucesor. Clinton recibió en una audiencia a Malval y al depuesto presidente haitiano, Jean Bertrand Aristide, para examinar "la nueva iniciativa haitiana" para restablecer la democracia.

nueva iniciativa haitiana" para restablecer la democracia.

Antes de la reunión el mandatario estadounidense declaró: "Deseo reafirmar el apoyo de Estados Unidos a los esfuerzos democráticos de Haiti y por el retorno del presidente Aristide.

A su entrada en la Casa Blanca, Malval subrayó que esperaba que su dimisión sirviera para que las fuerzas políticas A su entrada en la Casa Blanca, Malval subrayó que esperaba que su dimisión sirviera para el las fuerzas políticas encontrasen un sucesor de consenso que gulara al país, y que accediese al cargo sablendo que "si ve que su gestión no va a ninguna parte, puede dimitir". Al mismo tlempo, Robert Malval, que viajó desde Puerto Principe a Washington la pasada semana y se entrevistó con Aristide el pasado jueves, anunció que había planes para sostener nuevas y más amplias conversaciones que resolviesen la crists política haltiana.

Malval Indicó que estas conversaciones pueden celebrarse "la próxima semana" y adelantó que las mismas trutarán sobre los principios ya acordados en la Isla del Gobernador el pasado tres de Julio.

### Consejo de la Tierra américa pide trasladar sos militares a ecología

Negociaciones agrícolas del GATT

### Francia se opone al acuerdo propuesto por la CE y EE.UU.

BRUSELAS, 6 Reuter

BRUSELAS, 6
Reuter

Funcionarios de la Comunidad Europea y los Estados Unidos realizaban febriles gestiones para concretar un acuerdo global de comercio, en un ambiente caldeado por el rechazo de Francia a un pacto sobre intercambio agricola forjado horas antes.

Un acuerdo de comercio agricola es un paso vital hacia la conclusión de un pacto transatlántico, el principal escollo para la finalización exitosa de la Ronda Uruguay del GATT, que debería estar concluida dentro de nueve días.

Destacados negociadores de las dos partes se reunieron en Bruselas para esbozar los rasgos principales de un acuerdo. Pero el ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Alain Juppe, dijo que el acuerdo comercial forjado después de acaloradas discusiones entre el secretario de Agricultura estadounidense Mike Espyy el Comisionado de Agricultura estadounidense Mike Espyy el Comisionado de Agricultura el la CE, Rene Steichen, es inaceptable. "Actualmente, no están dadas las condiciones para un acuerdo", declaró al término de una reunión con el Comisionado de Comercio de la Comunidad, Leon Brittan. Sin embargo, la situación podría cambiar repentinamente si las conversaciones entre Brittan y el representante comercial estadounidense Mikey Kantor, que continuarán durante la noche, logran progresos importantes.

Juppe dijo que hubo avances en las discusiones, pero destacó que no se llegó a una solución satisfactoría. "En este momento, las condiciones para un acuerdo no se cumplen. Todavía no", apunitó. "Espero que durante las discusiones de la noche surja algún progreso que permita completar el acuerdo... Por ahora, no podemos aceptar la posición estadounidense", añadió.

El ministro dijo que la Comunidad debe adoptar sus propulsas medidas para proteger a sus agricultores

que tanamento progreso que permita compieuar en acado progreso que permita compieuar en acado anadio.

El ministro dijo que la Comunidad debe adoptar sus propias medidas para proteger a sus agricultores y asegurarse de que un pacto del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) no la obligará a dejar más tierras octosas que la superficie contemplada por los actuales programas de la CE.

El canciller detalló algunas condictones necesarias para que Francia y sus socios de la CE acepten un arregio; el establecimiento de un organismo de comercio multilateral, reducciones equilibradas en los aranceles a los productos agrícolas e industriales y un tratamiento "excepcional y separado" a los productos audiovisuales. Francia busca una provisión especial en el acuerdo que le permita limitar la cantidad de producciones estadounidenses exhibidas por sus cines y canales de televisión.

Juppe también citó tres objetivos en el comercio agricola; proteger la Política Agricola Común (PAC) del bloque y su capacidad de exportar alimentos, como asi también la necesidad de no reducir la superficie cultivada más allá de lo que prevé la PAC. Agregó que la CE debe buscar instrumentos más poderosos para tomar represalias contra las prácticas comerciales desieales de otros países.

Las extenuantes conversaciones entre Brittan y Kantor no parecen haber logrado grandes avances por ahora. A pesar del optimismo y las esperanzas que expresaron las dos partes, el mayor avance fue el acuerdo que Juppe calificó rotundamente de "inaceptable". Las planeadas reuniones entre representantes de la Comisión Europea y ministros de Relaciones Exteriores de la CE para revisar los progresos en las discusiones fueron postergadas hasta el martes por la mañana. Poco antes, el ministro de Economía alemán Guenter Rexrodt había insituado que podía haber problemas, al decir que Francia había exigido nuevas concesiones durante el fin de semana a cambio de su consentimiento a un acuerdo.

Los reclamos fueron presentados la semana pasada, en una carta del primer ministro francés Edouard Balladur a Brittan y al canciller federal de Alemania, Helmut Kohl. Rexrodt apuntó que Alemanía, principal alíado de Francia en el bloque de 12 naciones, no apoyaba la mayor parte de las demandas de París, que incluyen normas más estrictas para el tratamiento de la "competencia desleal" en la Comunidad.

Negociadores de la CE y de los Estados Unidos discutian también sobre productos de audio y video, especialmente el limite a la cantidad de películas y programas norteamericanos que podrían exhibírse en Francia. "Estamos discutiendo sobre los audiovisuales desde el sábado", destacó un funcionario de la CE. "Los norteamericanos se estan pondiendo duros, y nosotros también". Otros funcionario de la Comunidad di pue las conversaciones eran "intensas, activas, empresariales, duras a veces".

Interrogado sobre la posibilidad de que las discusiones queden en



APOYO A HAITI.- El presidente estadounidense, Bill Clinton, apoyó la "nueva iniciativa" de Haiti para restablecer la democracia y destacó hoy lunes la decisión del primer ministro de ese país. Robert Malval, de permanecer en sus funciones hasía después del 15 de diciembre. Malval, antes de reuntrse con Clinton en la Casa Blanca, ratificó hoy su decisión de dejar el Gobierno, pero se mantendrá como primer ministro de Haiti más allá del próximo día 15 de diciembre, hasta que se designe a su sucesor.

mantendra como primer ministro de Malval y al depuesto presidente hatitano. Jean Bertrand Aristide, para examinar "la nueva iniciativa hatitana" para restablecer la democracia.

Antes de la reunión el mandatario estadounidense declaró: "Deseo reafirmar el apoyo de Estados Unidos a los esfuerzos democráticos de Hatíi y por el retorno del presidente Aristide, políticas encontrasen un sucesor de consenso que guiara al país, y que accediese al cargo sabiendo que "si ve que su gestión no va a ninguna parte, puede dimitir".

Al mismo tiempo, Robert Malval, que viajó desde Puerto Principe a Washington la pasada semana y se entrevistó con Aristide el pasado jueves, anunció que había planes para sostener nuevas y más amplias conversaciones que resolviesen la crisis política hatitana.

Malval indicó que estas conversaciones pueden celebrarse "la próxima semana" y adelantó que las mismas tratarán sobre los princípios ya acordados en la Isla del Gobernador el pasado tres de Julio.

Basada en iniciativa Hume-Adams

### IRA afirma que existe posibilidad de paz con Inglaterra

PARIS, 6 Efe

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) afirma que existe una "oportunidad real de paz" basada en la inicitiva del dirigente nacionalista John Hume y el presidente del Sinn Fein (brazo politico del IRA), Gerry Adams.
En una entrevista que publica hoy, lunes, el diario parisiense "Liberation", un miembro del "alto estado mayor" del IRA que habla en nombre de la organización, precisa que "si hay voluntad politica y si ésta tiene efecto, la iniciativa irlandesa puede ser la base de una solución negociada que apoyamos".
El militante, que según "Liberation" ha sido designado por la más alta instancia del movimiento clandestino para la entrevista, señala que el Gobierno británico es "hostil" a esas propuestas.
Igualmente, declara que "el IRA, sus militantes y

co es "hosti" a esas propuestas.

Igualmente, declara que "el IRA, sus militantes y simpatizantes, están muy interesados en el establecimiento de una paz durable" y el fin de toda presencia armada en Irlanda.

irmada en Irlanda. El IRA considera necesario, para llegar a un acuer-lo, el reconocimiento de que la presencia británica es a primera causa del conflicto en Irlanda del Norte, así omo "elaborar una democracia nacional que respete proteja los intereses de todos los irlandeses". La rganización duda de que los gobiernos de Dublin y de la plan "Hume-dams" y desmiente que se hayan producido contactos or iniciativa del IRA.

"Los británicos son el origen de un canal de comu-cación permanente desde hace veinte años", declara militante, para agregar que la última serie de inter-mbios se remonta a octubra de 1000 ios se remonta a octubre de 1990 y que incluyó

mensajes con el Gobierno de Margaret Thatcher, entonces primera ministra británica.

En la entrevista, realizada "en alguna parte de Belfast" el sábado pasado, según explica el diario, el militante del IRA señala que en febrero de este año "los británicos hicieron propuestas definitivas para un diálogo exploratorio".

"A través del Sinn Fein, Londres ofrecía celebrar abiertamente entrevistas frente a frente con representantes del Partido Republicano, en Escocia o en un país escandinavo, a condicción de que el IRA mantuviera, según los propios términos británicos, una suspensión de su actividad militar, de corta duración y no se hiciera pública".

El IRA agrega que aceptaron en principto en plazo de dos semanos esta de la desta de la contra de contra duración y no plazo de dos semanos en contra de la contra de la

se nicera publica .

El IRA agrega que aceptaron en principio por un plazo de dos semanas el 10 de mayo, para que "pudieran celebrarse conversaciones que nos permitieran estimar si podían o no desembocar en un verdadero proceso de paz", pero luego no hubo ninguna respuesta británica.

a organización terrorista irlandesa explica La organización terrorista irlandesa explica este silencio por las dificultades internas del Partido Conservador y la necesidad de un apoyo de los unionistas (protestantes de Irlanda del Norte) durante la votación sobre el Tratado de Maastricht.

El IRA no ha participado en conversaciones directas con el Gobierno británico, señala el militante entrevistado, quien precisa que ha sido el Sinn Fein y, sobre todo, Martin McGuinness, el número dos del movimiento, quien dialogó.

Según declara, nunca ha habido contactos con el Gobierno irlandés pero el IRA desea que el primer ministro, Albert Reynolds, convenza a los británicos de "adherirse a una solución negociada".

### González: Momento oportuno para "cumbre" de las **Américas**

WASHINGTON, 6

WASHINGTON. 6
Efe

El presidente del Goblerno español. Felipe González, declaró hoy en Washington que "no hay un momento más oportuno", como el actual, para celebrar la "cumbre" de las Americas, una iniciativa promovida por el Goblerno de Estados Unidos. La propuesta, hecha por el vicepresidente estadounidense. Albert Gore, durante su reciente visita a México, consiste en reunir a los jefes de Estado de todo los países del continente americano en una reunión de alto nível que se celebraría en este país en 1994.

En la rueda de Prensa conjunta con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, González dijo que "no hay un momento más oportuno y más operativo para que pudiera haber una conferencia de jefes de Estado a nivel continenta".

"Se están dando -anadiolos requisitos a los que tantos aspirábamos desde hace tanto tempo: la democratización del continente, la pacificación -es decir, la exclusión de las alternativas violentas-, y la apertura económica -esto es, la superación de las tentaciones hipernacionalistas". "Creo -insistió-sería una iniciativa muy bien recibida".

que es un gran momento y que sería una iniciativa muy bien recibida".

recibida".

Durante una entrevista matnalcon el vicepresidente Gore, González puso como ejemplo las tres ediciones de la "cumbre" iberoamericana (América Latina, Portugal y España), que se han celebrado en Guadalajara (México, 1991); Madrid (España, 1992), y en Salvador de Bahía (Brasil, 1993).

Gore, que pidió "sugeren-

Gore, que pidió "sugeren-cias" al presidente del Gobierno español de cara a esta "cumbre hemisférica", comentó que "us-tedes son más veteranos y siem-pre es bueno escuelar los conpre es bueno escuchar los con-sejos de los veteranos".

### Gorbachov advierte "fragmentación" del Parlamento ruso

ABERDEEN (R. Unido), 6 Efe

El ex dirigente soviético Mijail Gorbachov advirtió que las futu-ras elecciones para el Parlamento ruso del próximo 12 de este mes pueden dar un resultado "frag-mentado" y poco duradero. A su llegada anoche al aero-puerto de la localidad escocesa de Aberdeen, el ex presidente de la extinta Unión Soviética vaticinó que en el próximo Parlamento

que en el próximo Parlamento ruso estarán presentes todos los partidos, pero con una mínima representación.

"Temo que este Parlamento no tenga una historia muy larga", declaró Gorbachov en su tercer viaje al Reino Unido, de seis días de duración de duración.

A los ojos del ex líder soviético, estos comicios son "necesarios" pero "no democráticos ni justos".

"Cualquiera que sea su resul-tado, existe una necesidad de es-tudiar las realidades básicas a las que se enfrenta Rusia", aña-dió.

dió.
Esta es la primera vez que el ex dirigente soviético visita el Reino Unido en representación de la "Fundación Gorbachov". en un viaje en el que recorrerá cinco-ciudades británicas para dar con-ferencias

viaje en ci que recorrera cincociudades británicas para dar conferencias.

Además, Gorbachov desayunará el martes en Londres con la
ex primera ministra británica
Margaret Thatcher y se reunirá al
dia siguiente con el actual jefe del
Ejecutivo, John Major,
Gorbachov está acompañado
por su esposa, Raisa, "a pesar de
sus problemas de salud", según
la alusión del ex presidente soviético quien no fue más preciso.
En referencia a Thatcher,
Gorbachov recordó que la exprimera ministra británica propuso planes para solucionar la
ineficacia de las industrias, problema que tiene pendiente Rusia.

Hoy recibirá las llaves de la ciudad de Aberdeen antes de tras-ladarse a Edimburgo, donde dará una conferencia dentro del ciclo anual de charlas europeas en la región de Lothian, donde se en-cuentra la capital escocesa.

El diario londinense "The Guardian" criticó mordazmente Hoy recibirá las llaves de la

El diario londinense "The Guardian" criticó mordazmente el viaje de Gorbachov al comentar que éste, junto con Thatcher, se han establecido en el "lucrativo negocio internacional de las con-ferencias".

Según el matutino, esta visita Segun el matuuno, esta visna, organizada por tres equipos de relaciones públicas, reportará a Gorbachov un beneficio neto de 200,000 libras (cerca de 300,000 Oleada de terrorismo en Austria

### Policía inicia bús de neonazis

La policía austríaca buscaba hoy aextremistas de derecha que invocan a un héroe de la lucha contra los turcos en el siglo XVII, luego de varios atentados con bombas contra simpatizantes de refuglados y extranjeros. Cuatro artefactos explotaron y la policía desactivó otros seis en la peor oleada de ataques terroristas contra austríacos desde la última Guerra Mundial.

"La hipótesis más plausible hasta el momento es que los autores provienen de círculos neonazis de la derecha extremista que odian a los extranjeros", dijo a Radio

que odian a Radio

la derecha extremista que odian a los extranjeros", dijo a Radio Austria el jefe de la policia de seguridad, Michael Sika.

Sika describió a las trampas explosivas por correo como obra de un verdadero experto en la materia. Dijo que fueron hechas ingeniosamente con pajitas para beber rellenas con nitroglicerina de fabricación casera, pero de sufficiente poder como para causar la muerte.

Cuatro personas resultaron heridas, entre elias el alcalde de Viena, Helmut Zilk, cuando abria su correspondencia al retornar de un viaje a Zurich.

a Zurich.

rrespondencia al retornar de un riaje a Zurich.

Zilk, de 66 años, alcalde de esta zurich.

Zilk, de 66 años, alcalde de esta de su mano interes de Austria, perdió la mitad de su mano izquierda. Sacerdotes católicos, prominentes políticos, centros culturales y de asistencia juridica a refugiados y extranjeros en Austria han sido los blancos de la campaña terrorista. Ninguna persona o grupo se ha atribuido los atentados. Dirigentes políticos pidieron se guarde un minuto de silencio en todo el país a las 11.00 del martes.

El ministro del interior Franz Loeschnak reveló que las cartas

El ministro del interior Franz Loeschnak reveló que las cartas que contenían los explosivos cita-ban al conde Ernst Ruediger von Starhemberg, quien defendió exitosamente a Viena del cerco tendido por los ejércitos del Imperio Otomano, en 1683. La consigna: "Estamos contra-atacando. Conde Ruediger von

Starhemberg cuatro de los 10 vos. indicó. Según un de de Georg Starbe por la agencia APA. la familia Anada por la agencia a
APA, la familia e
nada e Ignori
terroristasa usi
Starhembar 10
Starhembar 10
Starhembar 10
Ruediger Starhe
el golpe de 192
por el lider nand
por el lider nand
durante el reg
durante el reg
Dollfuss, antesi
rra Mundial.
Los atentado
actividad xenóle
das con esvaso

para extranjeros el año pasado.
La gobernamio el año pasado.
La gobernamio pos neonazis en leyes más estrio, pos neonazis en leyes of adques a estas organiza en Austria.
La policía den al lider derechida el ider derechida el reputado como en conazi de haba mundial. Fueses de cárcel en septe ció que apelara de cárcel en septe ció que apelara de viernes, cuans un periodista de gen croata, amb gen croata, amb mejorar las con de los extranjera manos en dos as frieron heridas en manos en dos as frieron.

manos en dos arrico.

El secretario de de un esta Viena sufrió ho Otros artefactos la policia teniario rios a Caritas es cultural esloves del Partido Veré de asuntos su Johanna Dohai

Italia

### Políticos se lanzan a formarcoa

ROMA. 6 Ansa

Tras el triunfo de las izquierdas y las buenas performances de las derechas en los comicios municipales de ayer, los principales lideres políticos italianos lanzaron hoy apremiantes llamados para formar grandes coaliciones, de cara a las elecciones generales anticipadas que, según todo parece indicar, serán convocadas para marzo próximo.

Confortado por la celebración de los resultados por parte del mundo de los negocios (subieron la Bolsa de Milán y la lira frente al dólar y el marco alemán), el líder poscomunista del PDS, Achille

man y la lira frente al dólar y el marco alemán), el líder poscomunista del PDS. Achille Occhetto, principal vencedor político de los comicios, propuso la candidatura de la alianza progresista para conducir el próximo gobierno. Pero Occhetto respaldo también al actual primer ministro liberal. Carlo Azeglio Clampi, para que continúe en el cargo hasta las elecciones generales."

Carlo Azeglio Ciampi, para que contimue en el cargo hasta las elecciones generales.

Occhetto no desdeñó la perspectiva de un gobierno institucional
tras las elecciones generales de
marzo o abril, si de las urnas no
emerge una fuerza que tenga la
mayoría, pero señaló que esta era
"una hipótesis subordinada".

El gran vacío dejado por el hundicionalmente representado por la
Democracia Cristiana y sus aliados
"laicos" (socialistas, socialdemécratas, liberales, republicanos), ha convertido a la ocupación del centro en
el verdadero drama que se vivirá
hasta las elecciones generales.

Los partidos de la vieja coalición
de gobierno dominan el actual Parlamento, muy desprestigiado por los
escándalos de corrupción. Pero su
consenso popular ha bajado del 51
al 16 por ciento en poco más de un
año. De allí que sea inevitable que el
presidente de la República, Oscar
Scalfaro, se apreste a disolver las
Cámaras a fines de diciembre o en
enero y a lamar a elecciones anticipadas.

Pese a que las alianzas progresistas anouados.

padas.

Pese a que las alianzas progresistas apoyadas por el PDS triunfaron en las seis grandes ciudades en las que se votó ayer y en otros centros importantes, las derechas obtuvieron buenos resultados en otras ciudades.

dades. Los neofascistas del MSI, derro tados en Roma y Nápoles, consi-guieron en los dos turnos de los comicios municipales la victoria en 19 comunas. El líder Gianfranco Fini dijo que el MSI es hoy el primer partido político italiano, con el 16,4 por ciento de los votos, según cálcu-los propios.

por ciento de los votos, según caiculos propios.

Fini se lanzó a la búsqueda de
socios para una Alianza Nacional
que por ahora ha conseguido solo el
apoyo de una patrulla de
democristianos desbandados.

Alessandra Mussolini, que
perdio como candidata a alcalde
de Nápoles, se dirigió a la Democracia Cristiana y a las fuerzas de
centro "para que se unan en torno
al MSI para contraponer una fuer-

te altanza alsu Por su par lider de la Ligitari

autonomistaux za política en las tentrionales, re "liguistas" nopula dos y que la lep reflexionar acera l

formar.

"Debemos F
gobernabilidad". ii
que hasta aboa la
las posibilidadesda
nes a otros partia

nes a otros paros
Bossi puso o
acuerdo program
va las privatizad
castigo a los polib
responsables de ción, la valorizad
mediana empres mediana emp la desocupa asistencialism

liano.
La Liga Nortes
siderada consersi
ta. Bossi dijo hoj 
son "progresistas"
tinicos que repres

inicos que repres Las propues cen tener, en di interlocutor: di democristiano de capaz de reconsili-centro. Segni de cional es la unianal y democrática en las próximas de Segni luce co prestigio capa de católica con el ac Cuenta también nalidades laicas, tas, que le aposa públicamente en se proponga ya co

publicaments
se proponga yan
del gobierno itali
Segni afirno
la única propues
las viejas nomen
za una Italia qui
economía de m
con el estatalism con el estat en marcha l

en marcha in anduniendo eficien La campañ de hecho hoy mi de de Roma. Francesco Rute enfermos del ho enfermos de l'esta capital y ani les saludarà al ifrente al monu Maria, en la pia rante la tradicio virgen de la lum Los primero de ayer en Roma neofascista Gian festalo, por los a

ferido por lo adultos mayo tras que por Ru mente mujeres 24 y 55 años. Los datos, m

la campaña ele el voto democ mente muy Nápoles, se div tre los candida derechas.

### a del Sur realiza incursión a Corea del norte

el Norte acusó hoy, lula del Sur de efectuar
ón naval con tres burea de la contres un el contre de la fueron de contre de la fueron descubierto de la fueron descubiertos de la contre de la contre de la fueron descubiertos de la contre del la contre de la contre del la contre de la contre de la contre del la contre de la contre de la contre de la contre del la contre de la con

res. Estados Unidos ha reaccionado con dureza ante la negativa del régimen de Pyongyang y estudia medidas para responder a ella aunque también mantiene un dialogo esporádico con funcionarios del Norte para tratar de buscar una salida diplomática a la crisis.

KCNA. en su información de hoy, acusó al gobierno surcoreano de "seguir el camino del enfrentamiento y la guerra en desafío de nuestras continuas advertencias".

El servicio mundial de televisión de la BBC, en su emisión para Asia, mostró hoy lunes imágenes de un enviado especial a Corea del Norte en las que se observó un ejercicio civil consistente en una "alerta de ataque" contra la ciudad de Pyongyang.

En las imágenes se observó como al sonar unas sirenas la gente se dirigia apresuradamente hacia recintos subterráneos guidados por solidados y las calles de la ciudad quedaban prácticamente desiertas. El gobierno de Corea del Norte ha dicho varias veces que su ejército y su población están dispuestas para el combate, en respuesta a los recientes maniobras militares conjuntas entre Corea del Sur y Estados Unidos y a las manifestaciones de altos funcionarios surcoreanos y estadounidenses.

### <sub>grist</sub>as demuestran ntad de seguir sinando a extranjeros

egistas amados intentian se condiciones de un dialoGobierno, que consider an se condiciones de un dialoGobierno, que consider an come niu diague más neprecederos la telependengolia, en 1982, cuando la la celebre Organización de ecreta (OKS) se dedicaba a a su contemplaciones. In acual de la callera, terroristas matan ahora a sia contemplaciones. En acual de los terrorissera lección de los terrorissera lección de los terroristentados en la callera, tentado de la callera, tentado de la callera, tentado de la callera de la publicación de los terroristentados de la callera de la publicación de la publicatidad de la contradiración de la publicación de la publicación de la publicación de la publicación de del contradiración de pracado en un principio. del contradiración es espa
timas e hallaba castual
pración los de cadrones espa
timas e hallaba castual
pración los de cadrones espa
timas e hallaba castual
pración los de se produ
su praciona de la callera de la centradiración es espa
tima e hallaba castual
pración de la callera de la centradiración es espa
lima e hallaba castual
la callera de la callera la centradiración esta la contradiración esta la centradiración esta la contradiración esta la contradirac

sus países, se aventuraban a ir solos al restaurante o a visitar a conocidos argelinos. Et último asesinato, cometido ayer, domingo, parece confirmar los rumores que habían corrido los illumos dias en Argel, que atribuían a los grupos terroristas la creación, en la capital, de grupos armados encargados de matar a extranjeros.

Los asesinatos indiscriminados de extranjeros, tanto hombres como mujeres, confirman que ya no se trata de "biancos" elegidos previamente, como en el caso de las muertes violentas de intelectuales, periodistas y políticos de la oposticion.

Según medios políticos, en el caso de los extranjeros, ya sean residentes o personas que están de paso, la amenaza de muerte planea sobre ellos por haberse convertido, a pesar suyo, en el sangriento "argumento" que esgrimen ahora los integristas para forzar la mano a las autoridades.

"Sabemos que los terroristas han armado a personas a las que les han dado la consigna de disparar contra el primer extranjero que tengan a mano. Es triste decirlo así, viniendo de misulmanes, cuando el Islam es la religión de la clemencia, ", afirma, bajo anonimato, un comisario de policia que también teme por su vida.

Desde el pasado 21 de septiembre, han muerto asesinados en Argelia un total de nueve extranjeros de varias nacionalidades, lo que ha llevado a las misiones diplomáticas a tener preparada la evacuación de sus residentes para cuando lo consideren necesario.

Las autoridades francesas, que han reducido el número de sus empleados de la embajada, han empezado la principal escuela francesa de Argel, permanecen en ella menos de un centenar, que hoy tuvieron que liegar a sus clases protegidos por un fuerte dispositivo de seguridad, formado por policias uniformados y de civil armados con fusiles de asalto "Kalachnikov". Los doce países de la Comunidad Europea han constituido efluías de erisis en sus respectivos Ministerios de Asuntos Exteriores, para seguir la evolución de

### <sup>n</sup> busca lugar anente en ONU

Morthiro Hosokawa ratificó hoy la confianza de su aciones Unidas, e que lo Unidas, e que lo Mortos a conseguir y sin tener hacer a un lado flosokawa ante el parlamento.

Hambier e per la conseguir y sin tener hacer a un lado mania, con el parlamento de la conseguir y sin tener hacer a un lado mania, por la conseguir y sin tener hacer a un lado mania politado Consejo de Seguridad. El organismo mundal seanpliado Consejo de Seguridad. El organismo mundal se permanentes, con poder de veto, están ocupados de China, Gran Bretaña y Francia. Los otros 10 miemos años, escrecen de derecho de veto, integran el Consejo do ante la

años, ante la comisión de presupuesto de la ante la comisión de presupuesto de la aso de lograr un escanho permanente, Japón asumirá e energentes, spacho fuerzas de paz a Camboya este año, en lo que pliegue de sus unidades militares en el extranjero a Mundial

Cede el hueso más duro de Medio Oriente

### Siria apoya proceso de paz con Israel

TEL AVIV. 6

El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, obtuvo hoy un importante triunfo al lograr que Siria se exprese a favor de la paz con Israel, mientras parece inevitable un retraso en el retiro de las fuerzas judias de Gaza y Jericó.

Por su parte, el lider de la Organización para la Liberación Palestina (OLP). Yasser Arafat, pidó a Christopher en Ammán que interceda ante Israel para que se cumplan los plazos fijados en el acuerdo firmado con el premier judio, Yitzhak Rabin, para el retiro israeli de Gaza y Jericó.

Siria, el hueso más duro de roer en el diálogo entre árabes e israelies, ratificó hoy al secretario norteamericano - en misión desde el viernes en la región- su voluntad de hacer la paz.

Damasco apreció el mensaje del presidente norteamericano Bill Clinton sobre la posición de Washington en la evolución del proceso medio oriental.

En efecto, Clinton reafirmó en su mensaje la postura a favor de una paz global en el Medio Oriente, que coincide completamente con la voluntad de Paz.

Según fuentes diplomáticas, la apertura demostrada por el presidente sirio, Hafez el Assad, en sus coloquios de hoy con Christopher, puede hacer esperar una futura cumbre con su colega norteamericano Clinton.

El encuentro podría ser anunciado el jueves cuando el enviado de la Casa Blanca

futura cumbre con su colega norteamericano Clinton.

El encuentro podría ser anunciado el
jueves cuando el enviado de la Casa Blanca
regrese a Damasco tras sus nuevos coloquios en Israel y Egipto.

Dicha cumbre serviria no solamente
para asegurar un efectivo desbloqueo de los
diálogos de Damasco con Tel Aviv, sino que
daría además la posibilidad al presidente
Assad de relanzar su país como importante
centro político medio oriental.

Christopher, quien comenzó su gira medio oriental en Israel y después en Damasco, cumplió otra etapa hoy en Ammán,



Warren Christopher

Warren Christopher

donde se reunió al Rey Hussein y Arafat.
El soberano reveló que su pais había
firmado una agenda negocial con Israel, la
cual no implica que tratará con este país
fuera del ámbito de los acuerdos regionales.
En la capital hachemita el lider de la OLP
pidió a Christopher que intervenga ante Israel
para que se respete el vencimiento del13 de
diciembre para el retiro judio de Gaza y Jericó.
El 13 de diciembre fue la fecha establecida en los acuerdos judío-palestinos firmados
el 13 de setiembre en Washington, según los
cuales para esa fecha las comissiones judía y
palestina deben haber fijado la agenda y los
modos del retiro israelí de los territorios
destinados a la autonomía.
Sin embargo estas conversaciones -que
se celebran en Egipto— se han revelado mucho más complejas de lo previsto, y varias
veces el premier israelí Rabin ha repetido que

probablemente el vencimiento fijado se prolongará dos semanas.

En el reino hachemita, Arafat firmó un acuerdo monetario-bancario con el soberano Hussein, con quien reveló la intención bilateral de crear una confederación jordanopalestina con el consenso de Israel.

Por su parte Christopher, quien dialogó dos horas con Arafat, se empeñó en referir su pedido a Rabin al regresar a Jerusalén, cosa que hizo en las últimas horas de hoy.

Christopher dijo a los periodistas que su pais se habia empeñado a suministrar material militar -en especial vehiculos- a la nueva policía palestina que reemplazará a los militare israelies en Gaza y Jericó.

El secretario de Estado regresó a Jerusalén, desde donde proseguirá hacia El Cairo, para luego visitar Marruecos y Túnez, antes de volver a Estados Unidos el próximo viernes. NUEVAMENTE EN MADRID

Por su parte, Arafat se reunirá mañana en España con el ministro de Exteriores

de volver a Estados Unidos el próximo viernes. NUEVAMENTE EN MADRID

Por su parte, Arafat se reunirá mañana en España con el ministro de Exteriores israeli, Shimon Peres, durante un coloquio internacional sobre el diálogo judio-palestino titulado "La paz, el día después", auspiciado por la UNESCO, organismo de la ONU para la infancia y la educación.

La invitación a España para Arafat retrasará en algunas horas su primera visita oficial a Bonn, donde permanecerá tres días y donde encontrará al jefe del gobierno local. Helmut Kohl, a su ministro de Exteriores, Klaus Kinkel, al lider de la oposición socialdemocrática, Rudolf Scharping, y al ministro de Desarrollo, Rudolf Spranger.

En Bonn el lider palestino solicitará la ayuda necesaria para lanzar económica y financieramente a los Territorios destinados a la autonomía, según el modelo ya trazado por Rabin, quien concluyó una visita similar en la capital alemana la semana pasada.

Por otra parte, Al Fatah, la principal componente de la OLP de Arafat, lanzó hoy una durisima advertencia al gobierno israelí para que detenga la mano armada de los colonos judíos, convertidos en una verdadera fuerza de choque que últimamente se ha enfrentado numerosas veces con los palestinos.



PESAR.-Dos israellias se cubren el rostro para rezar por los soldados que murieron durante un enfrentamiento co miembros de la OLP en Hebrón. (Reuter)

### Banco Mundial advierte a Asia sobre deterioro ecológico

WASHINGTON, 6

El crecimiento económico en Asia ejerce una enorme presión sobre el medio ambiente y las necesidades para la descontaminación serán de unos 40.000 millones de dólamó el Banco Mundial.

El organismo financiero internacional divulgó un estudio ambiental donde revela que la embestida de la degradación del medio ambiente esparticulamente aguda en el este asiático, la región del mundo que mayor crecimiento económico registra.

"Mientras las economías del este asiático se dupliquen cada unos diez años, la polución, el uso de la energía y los numerosos vehículos en las calles se incrementan cinco, ocho y diez veces", dijo el coautor del estudio. Carter Brandon.

El informe del Banco Mundial, "Hacia una Estrategia Ambiental para Asia", detectó comportamientos contaminantes en aguas, en la atmósfera y en deshechos sólidos, así como un inapropiado uso de la tierra y una serie de problemas ambientales que afligen a los centros urbanos de Asia.

Tampoco las áreas rurales, prosigue el informe, están

Tampoco las áreas rurales, prosigue el informe, están

exentas del deterioro ambiental, en particular los bosques y las tierras periféricas en toda Asia, bajo la presión de los agricultores, de grupos comerciales y por el exceso de demanda de leña y fo-

exceso de gemana.

El estudio sostiene que un aflojamiento del crecimiento económico no es la solución para los problemas ambientales.

La clave radica, dijo, en un crecimiento económico sustentales.

La clave radica, dijo, en un terceimiento económico systentable.

No hay tiempo que perder porque "el alto costo que debamos pagar hoy es mucho más bajo que aquel que enfrentemos en el futuro", dijo Brandon.

El Banco Mundial estimó que Asia necesita gastar unos 38.000 milliones de dólares al año hasta el 2000, dos-tercios de los cuales en el este de Asia, para alcanzar políticas ambientales "más sustentables".

El problema que mayor inversión demandará y que fue definido por el Banco como "inversiones ambientales" se trata de la provisión de agua y la construcción de sistemas cloacales, por un monto estimado en 7.000 millones de dólares anuales en el este asiático y de 5.400 millones de dólares en Asia meridional.

Los desembolsos previstos para la conservación de bosques están en segundo lugar con 5.000 millones de dólares ad año en el este de Asia y 3.600 millones en

el sur de ese continente. En tercer término se hallan los desembolsos necesarios para recortar la polución industrial, con un presupuesto anual es-timado en 3.600 millones de dólares en el este asiático y de 1.200 millones en Asia meri-

dólares en el este asiático y de 1.200 millones en Asia meridional.

El informe revela que Asia también necesita gastar 3.800 millónes de dólares anuales para controlar la contaminación de los vehículos y 2.700 millones para reducir las emisiones de energía contaminante.

Como parte de la visión del Banco Mundial para un desarrollo económico sustentable, el informe revela que Asia debe destinar 2.400 millones de dólares al año para la investigación agrícola, otros 2.400 millones de dólares anuales a la planificación famillar y 900 millones de dólares para mejorar la educación elemental y media en toda la región. "El medio ambiente en Asia es uno de los mayores desafios de desarrollo en el mundo de hoy", dijo Daniel Ritchie, director del departamento Técnico sobre Asia del Banco Mundial. Ritchie dijo que "la razón no es sólo la complejidad del fenómeno del ambiente en si mismo, sino la compleja interacción entre crecimiento, población, pobreza y desarrollo".

### Ola de terrorismo estremece a India

NUEVA DELHI. 6

NUEVA DELGIA.

Efe

Dos personas murieron y diccisiete resultaron heridas en la India al estallar hoy, lunes, cuatro bombas en otros tantos trenes de diferente recorrido, informó la agencia PTI.

El primer artefacto, que causó dos muertos y doce heridos, estalló en uno de los coches cama de un tren expreso que se dirigía a la capital del país, Nueva Delhi, desde el Estado sureño de Andra Pradesh, en la estación de Moulali.

La segunda explosión, en la que resultaron heridas cuatro personas, ocurrió entre las estaciones de Kota y Gangapur, en el Estado noroccidental de Rayastán, en otro tren expreso que se dirigía también a Nueva Delhi.

El tren había partido de Bombay, capital del Estado

en oto tren expreso que se dirigia también a Nueva Delhi.

El tren había partido de Bombay, capital del Estado de Maharastra, en la costa occidental india, una de las ciudades más gravemente afectadas por los choques entre hindues y musulmanes que sucedieron al derribo de una mezquita y que causaron la muerte más de 2.000 personas.

Otra explosión tuvo lugar en el vagón de un tren que había salido hacia Nueva Delhi de la estación Howrah de Calcuta, la capital de Bengala Occidental, cuya población está compuesta por un 12 por ciento de musulmanes y un 80 por ciento de hindúes.

Una cuarta bomba, que causó heridas a una persona, estalló en el vagón de un tren que se dirigia a Bombay desde la ciudad próxima de Surat, en el Estado de Guyarat.

Ningún grupo o individuo se ha atribuido de los atenses de la ciudad proxima de Surat, en el Estado de comento en insuron de los atenses.

vingún grupo o indivi-se ha atribuido de mo-

Ningún grupo o individuo se ha atribuido de momento ninguno de los atentados, que ocurrieron casi simultáneamente a primeras horas de la madrugada. Algunos observadores relacionan estos sucesos con el primer aniversario del derribo de una mezquita del siglo XVI por integristas hindues en la ciudad norteña de Ayodhya, el 6 de diciembre de 1992, para construir en su lugar un templo delicado al dios hindú Ram.

La destrucción del monumento islámico, que según los integristas fue edificado tras haber sido derribado un templo que conmemoraba el nacimiento del dios Ram, originó los disturbios más sangrientos entre la minoria musulmana y la mayoría hindú de la India desde la partición del continente indio, en 1947.

En relación al año pasado

### Construir es ahora 15,14% más caro

Si la casa de sus sueños la hublese terminado de construir en septiembre del año pasado,
sería 15.14% más barata que si hublera iniciado la tarea entre enero y
septiembre de este año.
De acuerdo con los
datos del Instituto Nacional de Estadística
(INE), el indice de costos
de la construcción en la
ciudad de La Paz ha presentado el incremento
mencionado en el período enero-septiembre de
1993, respecto a similar
período de 1992.
Lo que menos ha
subido dentro del área
de insumos de la construcción son las remuneraciones, que se incrementaron en 15.62%
y el mayor incremento
en insumos se registra
en el ítem "otros", con
16.98%.
Según los precios
promedios de algunos

16, 98%.
Según los precios
promedios de algunos
materiales que intervienen en el indice de consumo de la construcción, una bolsa de cemento de 50 kilos costaba en septiembre de este
año Bs 30 en la ciudad de La Paz, el
metro cúbico de arena y el de piedra
Bs 45, 1.000 unidades de ladrillo
Bs 45, 1.000 unidades de ladrillo
de 6 huecos Bs 400, un lavaplatos
de acero inoxidable Bs 223, una
cortina metálica de 2.2 x 2.5 me-

No MATERIAL	UNIDAD DE MEDIDA	PRECIO PROMEDIO SEP/93
Cemento (Bolsa)	50 Kilos Metro 3 Metro 3 Bolosa 10000 Unit pie 2 pie 2 Unidad Unidad Metro Kilo Metro Unidad Metro 2 Galon Galon Unidad Unidad Metro 2 Galos Metro Dinidad Unidad Metro 2 Galos Metro Metro 2 Metro	30,00 45,00 45,00 45,00 40,00 2,00 180,00 100,00 865,00 4,00 4,00 4,00 4,00 4,00 4,00 4,00

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

tros Bs 285 y

un artefacto sanitario de 3 pie-s, blanco, Bs 1.970. COMO CUESTA zas.

**EL ACABADO** Por etapas de la construcción.

los precios que han pre-sentado mayor varia-ción se refleren al aca-bado, con 15,03%.

También se presen-taron incrementos en las ítems "otros", "obra gruesa" e "instalacio-nes", que aumentaron en 14,10, 13,53 y 13,25%, respectiva-mente.

13,25%, respectivamente.

El Instituto Nacional de Estadísticas y el Ministerio de Desarrollo Sostenible han comenzado ha emitir una serie de folletos plegables, en los que dan a conocer diferentes índices sectoriales.

Esta vez emitieron los índices de la construcción y sectores energía eléctrica e hidrocarburos.

ALUMBRAR LA

ALUMBRAR LA CASA

Presidente BCB:

### Economía funciona "normalmente" y hay liquidez

(ANF).- La economía nacional no está en recesión
sino que atraviesa por un
período tipico de un esquema
de libre mercado en el que se
acumulan recursos en un determinado sector yn de en otro.
El criterio corresponde al
presidente del Banco Central
de Bolivia, Fernando Candia,
quien considera que la situación económica del país puede calificarse de "normal" y
que más bien presenta buenas perspectivas para la inversión y, por ende, para el
crecimiento.
Entre esas señales posi-

nas perspectivas para la inversión y, por ende, para el crecimiento.

Entre esas señales positivas, Candia menciona la disminución paulatina de las tamas bancarias, el descenso de la inflación que garantiza la estabilidad, el fortalecimiento de la posición de reservas y el desentrabamiento de los recursos externos que no habíam sido desembolsados por problemas internos del país.

Candia considera inadecuado el criterio de que la economía atraviesa por una etapa recesiva ocasionada por la decisión gubernamental de postergar la pago de contratos comprometidos. Asegura que la economía está en pleno proceso de crecimiento, aunque con indices todavía insuficientes.

Recordemos que representantes del sector privados e han referido a un proceso recesivo, aunque en algunos sercimiento, aunque con indices todavía insuficientes.

Recordemos que representantes del sector privados e han referido a un proceso recesivo, aunque en algunos sercifira a tiliquidez en los medios de privados en framiento de Bancos sercifira a tiliquidez en los medios de privados en framiento no 124.7 millones de dólares para la canalización de préstamos. El 83 por ciento de eses monto ha sido invertido en Certificado de Depósitos (101 millones de dólares). Empero, la autoridad dice que so no fue inducido por el BCB, que más bien ha disminuido las tasas de los CDS del 11 al 6 por ciento.

Subraya que, en una actitud conservadora de los bancos merceo ponerse en releve, las entidades financieras han optado por invertir su la creativa de las entidades financieras han optado por invertir su la creativa de las entidades financieras han optado por invertir su la creativa de las entidades financieras han optado por invertir su la creativa de las entidades financieras han optado por invertir su l

más bien ha disminuido las tasas de los CDS del 11 al o po-ciento.

Subraya que, en una actitud conservadora de los bancos merece ponerse en relieve, las entidades financie-ras han optado por invertir su liquidez en Certificados de Depósito (CDS) o manteniendo un exceso de encaje, en lugar de correr el riesgo de aprobar préstamos de dudosa recuperación.

En criterio tampoco es justificado el pretender que la economía ha detenido su marcha por la falta de pagos al

sector público y considera que esa percepción tiene intere-ses sectoriales más que na-cionales

sector público y considera que esa percepción tiene intereses sectoriales más que nacionales.

Asegura que esa acumulación de liquidez en Certifilación de la política gubernamental sino reflejo del mercado.

Candia señala que el crecimiento del nivel de reservas y de la balanza cambiaria y que podría repercutir en una disminución de las tasas de interés, en una menor inlación y, consecuentemente, en un clima de mayor confianza para la inversión privada.

El entrevistado considera que es un exceso pensar que la demora en los pagos genere iliquidez o recesión en la economía. Al respecto, explica que, en agosto pasado, la nueva administración tenia dos opciones frente a la escasez de recursos con que se encontró.

La primera era aprobar un gasolinazo para contar con los recursos suficientes como los recursos suficientes como los recursos cumpara honrar sus deudas. Esta medida hubiera satisfecho a los proveedores del Estado, pero perjudicado al conjunto de la ciudadanía quien hubiera pagado la factura con una mayor inflación.

Frente a ello, dice Candia, se optió por la opción que privilegiaba el bien común frente a los intereses sectoriales. Es muy probable que en el camino queden muchas empresas, pero eso es normal en una economía de mercado y los más importante es que se abren que el número de las demora en un elima apropiado para la inversión y para fortalecer las a que el actual Gobierno esté buscando la estabilidad como un fin en sí mismo.

Desde ese punto de vista, dice que, si bien no se busca la estabilidad como objetivo, lo que se pretende es consolidar esa condición para fomentar la inversión y el crecimiento.

Finalmente subraya que la estabilidad debe ser acompañada de medidas de corte estructural y que ese es uno de los principales objetivos de la actual administración.

to.
Finalmente subraya que la estabilidad debe ser acom-pañada de medidas de corte estructural y que ese es uno de los principales objetivos de la actual administración.

En Oruro

### Se iniciará instalación de red domiciliaria de gas

- La liquidez bancaria se invierte en CDS o en sobre encaje - Hay señales alentadoras en la economía para 1994

La ciudad de Oruro, junto a El Alto, será una de las primeras en contar en el Altiplano boliviano con gas natural domiciliario, que permitirá reducir los costos de producción de la industria y abaratar sustancialmente el gasto doméstico en carburante.

El objetivo ulterior es mejorar la calidad de vida de los habitantes, estableció ayer el presidente de la estatal petrolera, Mauricio Gonzáles Sfeir, quien asistirá esta semana al inicio de los trabajos de tendido de la red domiciliaria.

Antes de proceder al trabajos de tendido de la red

semana al micio de los trabajos de tendido de la red domiciliaria. Antes de proceder al trabajo de apertura de las zanjas. Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos suscribirá un convenio con la Alcaldía Municipal de Oruro, comprometiendose en el mismo a la restauración de las calzadas y acompañía entregará el primer anticipo al consorcio que se atribuyó los trabajos ECOM-ortiz-Rodríguez.

La red cubrirá, en una primera fase del proyecto, el casco viejo de la ciudad de Pagador, favoreciendo a 4.200 uturos usuarios cuyo gasto en gas natural se reducirá a la nitad respecto al que tienen utilizando gas licuado.

La inversión programada para el proyecto de gas domiliario en Oruro alcanza a 1.2 millones de dólares, finandados por un crédito francés y con recursos propios de la mpresa estatal.

MAS INAUGURACIONES

mpresa estatal.

MAS INAUGURACIONES

Bolivianos tiene prevista, a partir del próximo fin de sema-na, la lanuguración de tres plantas de reinyección de gas natural con una capacidad de reinyección de 62 millones de pies cúbicos diarios. La planta de reinyección del campo Víbora tiene una capacidad de 25 millones, similar a la de Carrasco, en tanto que la de Yapacani podrá reinyectar 12 millones de pies cúbicos, detalló a PRESENCIA el presidente de YPFB. Mauricio Gonzáles.

Mauricio Gonzáles.

La importancia radica, según la autoridad petrolera, en que, gracias a dichas plantas, se reducirá notablemente la quema o venteo de gas natural que en grandes volúmenes es pierde diariamente, por la falta de previsión de las anteriores gestiones.

se pierde diariamente, por la falta de previsión de las anteriores gestiones.

Las maguraciones suman y siguen... Antes de fin de año la compañía planea iniciar las obras del gasoducto Carrasco-Colpa, considerado por los técnicos de la empresa como la solución para el transporte, comercialización o almacenamiento del gas en Campo Grande. En la medida en que se descubren nuevos campos y se construyen plantas de reinyección, se hace indispensable contar con ductos de recolección, argumentó el presidente de Yactimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, Mauricio Gonzáles Sfeir.

El potencial gasifero e hidrocarburífero en general de Bolivia se incrementó de manera considerable en 1993 con el descubrimiento y desarrollo de los nuevos campos productores del Chapare cochabambino.



MUYPRONT

M LA PAZ.

...PODRE UINTIN DIN UN CENTAVO



cción

En suspenso elección de alcalde para la ciudad de La Paz

Página 6

**Empresarios madereros** de Santa Cruz insisten en concesiones forestales a perpetuidad

Página 4



### PRESEN del

La Paz, Bolivia martes 7 de diciembre de 1993

stituciones de desarrollo

### lo permitirán la destrucción el centro histórico de Sucre

SUCRE, 6 (PRESENCIA). - La Corporación Re-nal de Desarrollo de Chuquisaca, la alcaldía y el syeto Sucre Ciudad Universitaria, no permitirán el centro histórico de esta capital sea destruído la naturaleza o por construcciones supuesta-

la naturaleza o poi entre de materiales en properto ne un proyecto pra 1994 se anunció la ejecución de un proyecto resolutación del casco histórico de esta ciudad ecutariación de respaldo económico - un millón de lares de España y el aporte de unos 100.000 ares de las entidades de desarrollo regional y

millón de dólares cuyo pago será a cómodas cuotas. El proyecto de revalorización del centro histórico de la ciudad consistirá en la restauración de edificios, monumentos, locales públicos, viviendas, etc. que tienen rasgos coloniales o poseen la arquitectura de antaño que son atractivos turisticos.

Para el lo se creará uma "escuela de talleristas" en varias especialidades y oficios. Esto generará fuentes de empleo para muchos artistas y personas con riquisimos atributos.

El un millón de dólares será Invertido en los próximos tres años a partir de 1994 en la ejecución de obras y no en la consolidación de proyectos o planos. Se aprovechará para ello el Plan de Desarrollo Urbano de Sucre (PLANDUS).

Se estima el arribo a esta capital de especialistas españoles en restauración. El arquitecto Rafael Fontes representará a España, el Arq. José Luis Gumiel a la alcaldia, el Arq. Adules Dávalos a CORDECH y el Arq. Alberto Caso al Proyecto Sucre Cludad Universitaria.

Con cooperación española y contraparte de CORDECH, Alcaldía y Proyecto Sucre Ciudad Universitaria, desde 1994 se iniciará un plan de restauración de monumentos y edificios

En esta Sección



institucio de Sucre aunarán esfuerzos para evite

### lanfred Reyes Villa fue oclamado como alcalde

ensable politico del Movi iria Libre (MBL), José An

"Chaly" Terceros será presidente del Concejo Municipal.-Reyes Villa convoca a una "gran cruzada" en beneficio de la ciudad.- Prometió comenzar a trabajar desde mañana y no defraudar

Anunció que aprovechará el apoyo comprometido por el Presidente de
la Republica para plantear la reforma
de la Ley 0843 de manera que la
coparticipación tributaria sea mayor
e insistirá en que la Alcaldía se beneficie con el 20% de las regalias por
expiotación petrolera.

Finalmente, dijo que no está de
acuerdo con la "mera municipalización" de la educación y la salud pues
no se cuenta con recursos, la Alcaldía
no está preparaday, en su caso, debe
aplicarse la descentiralización administrativa del país de manera que
estos servicios sean atendidos adecuadamente.

Por su parte, Gonzalo Terceros,
agradeció a todo el pueblo por el
apoyo brindado. "Esta victoria es
victoria de todos" afirmó antes de
expresar que la victoria es "una responsabilidad enorme" pues la ciudad tiene grandes problemas como
es grande la voluntad, el entusiasmo y el cariño a Cochabamba. "Vamos a hacer un trabajo de equipo.
Vamos a encontrar soluciones a los
problemas entre todos", acotó.

laran estado de emergencia

### onfirman 120 casos de cólera la provincia Cordillera

Las secuelas de la falta

de agua comienzan a quebrantar la salud de los

pobladores.- Ganaderos piensan importar forraje

de la Argentina para alimentar a sus animales

cos ocasionados a sequia, declaró ose, al confirmar ose han registra-a se han registra-e cólera en esa chaqueña. to que si bien las iónales están co-

obladores, into a las autoridades sanitarias del a atención de emergencia para frenar-cray diarrea que trastornan la salud de Estamos angustiados por el futuro de expreso.

en cerca de 80 mil habitantes. Comentes de subsistencia económica, cuentra ostensiblemente afectada cuentra ostensiblemente afectada Alli no llucve desde hace 10 meses. Josepha de la comencia de la comencia de la comencia de la comencia de la profesión de la procedimina de la procedimina de la procedimina de la comencia de la continuaria hasta abarcar y stajados.

que se carece de alimer y tampoco hay pasto". En Cordillera es c debido a la inexistencia cia del árido terreno expertos, la alimentaci de arbustos, a lo que se

### Municipio no percibirá \$us 800 mil por falta de cobro de Catastro Urbano

ORURO, 6 (PRESENCIA). La Alcaldia Municipal hasta el 31 de diciem-bre de esta gestión, dejará de percibir 800 mil dólares americanos, por la de-mora en la puesta en vigencia del est-tema de nuevo catastro urbano de la ciudad de Oruro. La advertencia fue formulada hoy por René Tapla, gerente general del Servicio Técnico de Con-sultoria (SETECO), anunciando que este hecho debe ser analizado por las autoridades para evitar daño económico. Dilo que en durante las gestión 1992 y 1993, se dejó de percibir más de 400 mil dólares, cada año, lo que representa que Sus 800 mil no pudieron ser recuperados con la aplicación de un programa de recatastración del Servicio de Catastro Urbano Municipal de la ciudad de Oruro, licitado en julio de 1992 y adjudicado a la empresa SETECO.

Responsabilizó de este hecho "a la engirea este de sus serves" que han causado un grave daño económico al municipio, impidiendo la recaudación del impuesto del catastro urbano".

Explico que en 1992 se debia generar

cian de "asesores" del Proyecto Ha-bitat de Naciones Unidas, que al ha-llarse económicamente vinculados con la empresa que perdió la licitación, han opuesto diversos recursos de dila-ción.

la empresa que perdió la licitación, han opuesto diversos recursos de dilación.

Reiteró que lamentablemente las autoridades ejecutivas de la Alcaldín Municipal, se han subordinado de manera extrema a la opinión de los 'asesores', quienes propusieron incluso desconocer los pliegos de licitación, para favorecer a otra empresa, pese a que la propuesta de SETECO fue aceptada, por ser la mejor a los intereses de la comuna orureña.

Anunció que después de haber ago tado todas las instancias y no encontrar más opción que la de iniciar la acción legal correspondiente, buscará el resarcimiento de daños y perjuicios ocasionados a la empresa, por la falta de seriedad y responsabilidad de parte de las autoridades municipales.

Mencionó que para encontrar solución a este problema, osotivo también diversas conversaciones con los dirigentes de UCS, Rene Rengel Dominguez y Máximo Terán, sin existir ningún resultado favorable hasta la fecha.

La licitación para la concesión del Servicio de Catasatro Urbano de la cindad de Oruro, fue convocada en julio de 1992, habiendose emitido incluso una segunda convocatoria, adjudican del Contité de Contratación Administrativa al consorcio AlC-SETECO, la licitación mencionada el 9 de noviembre de 1992.

La propuesta del consorcio garantizaba un incremento de los ingresos

### Beni

Autoridades de riberalta declaran a Villa Bella zona endémica

Pág. 2

### Potosí

Maestras de Chuquisaca, Tarija y Potosí analizaron el rol de la mujer

Pág. 2

### Santa Cruz

Los comicios en Santa Cruz, más que una elección fueron un referéndum popular

Pág. 4

### Cochabamba

Cochabambinos afirman que el pueblo ganó en las elecciones

Pág. 5

Aliados y opositores apoyarán elección de candidatos del MNR

Pág. 5

### Riberalta

### **Autoridades** declaran a Villa Bella zona endémica

Riberalta, 5 (PRESENCIA). El paludismo en la región amazónica está azotando sin consideración a la población, principalmente en las zo-nas fronterizas donde están las fami-lias campesinas.

población, principalmente en las zonas fronterizas donde están las familias campesinas.

Las autoridades de Villa Bella llegaron, nuevamente a Riberalta para
pedir auxilio para unas 65 familias
que están asentadas en la zona, donde la mitad está enferma de malaria.
El corregidor Adrián Ayala Justiniano dijo que el mal ha afectado
principalment a los niños, paralizando con mucha anticipación las labores escolares, ya que de 19 alumnos
inscritos sólo asistían seis.

Villa Bella es un lugar endémico
por naturaleza porque no cuenta con
los servicios médicos elementales, a
pesar que existe un médico en Cachucia Esperanza para atender a toda
la zona, éste "brilla" por su ausencia
y se ha denunciado que más trabaja
en Guayaramerín. La autoridad dijo
que el problema es preocupante, porque todos los enfermos son atendidos
en el lado brasileño, "porque acá no
tenemos ni un mejoral y de no ser los
brasileños seguramente no habría
gente en la frontera con el Brasil", dijo
la autoridad.

El corregidor dijo a las autoridades de salud que venta mahido nor

gente en ai rontra culteria sa , upe la autoridad. El corregidor dijo a las autorida-des de salud que velen también por ellos, que también son bolivianos y tienen derecho a la salud y pidieron que las autoridades encargadas de velar por la salud de la población lleguen también hasta esa región.

### Dirigente afirma que no hubo atropello del MNR al rector

Trinidad, 5 (PRESENCIA).- La denuncia del rector Hernán Melgar de haber sido insultado por el scnador suplente Alex Arteaga (MNR), el pasado viernes, fue desmentida aqui por un dirigente estudiantil, que calificó de absurda la versión oficial de la Universidad Técnica del Beni. El dirigente Oscar Saavedra declaró haber sido parte de la comisión movimientista que acompaño ese día al senador Arteaga, que "fue para pedirle que no se parcialice en el proceso electoral de la FU. (del día jueves) y que interponga sus buenos oficios para revocar el despido del director del Politécnico Universitario de Guayaramerín, realizado por motivos políticos".

Dijo que hubo una discusión sobre la parcialización del rector pero "es mentira que se hubiese mellado la dignidad del rector Hernán Melgar, como se lo dije después (al rector) ni cuando fue al comedor (universitario) para hacer esa denuncia" a los estudiantes.

Según Saavedra, que es delegado estudiantil al Consejo Universitario, "incluso estábamos intercediendo por un docente que es (militante) comunista", en referencia al Ing. Pedro Justiniano director del politécnico mencionado y a la ideología del rector.

La protesta del rector Melgar fue respaldada inmediatamente por organizaciones populares, como la Central Obrera Departamental (COD), que advirtió "que ya no se está viviendo la época en que los patrones daban "guasca" sin que alguien les responda", en alusión al régimen patronal que imperaba particularmente en las haciendas ganaderas de antaño.

De la misma manera, los pronunciamientos respaldaron al dirigente administrativo Rudy Saravia -actual coordinador del Canal de TV universitario-, por la supuesta sindicación de haber influido políticamente para que se invalide las elecciones de la FUL.

RESULTADOS

Mentras tanto, el cuestionado comité electoral confirmó que los

RESULTADOS

Mientras tanto, el cuestionado comité electoral confirmó que los comicios fueron ganados por el Frente de Fortalecimiento Estudiantil (FFE), con sólo 5 votos de ventaja.

Acusado de actuar parcializado con el FFE -que tiene respaldo del MNR- el comité electoral indicó que 275 votos fueron para la candidatura del FFE y 270 fueron en blanco, más 4 nulos, de los tres centros -Trinidad, Riberalta y Guayaramerín donde hay locales universitarios.

El conflicto fue planteado por los dirigentes de la Convergencia de Izquierda, a través de su fórmula ASI ES, aduciendo una arbitraria inhabilitación de sus candidatos, efectuada a última hora por el comité electoral y porque éste permitió votación fuera de horario en Guayaramerín.



### Huanuni Rechazan designación de jefe de la Policía Minera

Policia Minera

Huanuni, 5 (PRESENCIA).

Militantes del MNR de este distrito han expresado airadamente su rechazo al nombramiento del señor Oscar Crespo como nuevo jefe de la Policia de Proteción a la Propiedad, más conocido como Policia Minera.

El subjefe del Comando Provincial, Tito Ledezma, al argumentar la oposición movimientista a esta designación, indica que Oscar Crespo fue paramilitar y en esa condición actuó en contra de los trabajadores durante los gobiernos militares de Hugo Banzer y Luis García Meza, Asimismo, denunció que en COMIBOL aún siguen como ejecutivos funcionarios de AP por lo que designaciones de autoridades están en función de estos intereses y sin tomar antecedentes ni méritos.

Por todo esto, se espera que el nuevo jefe de la PP sea un ciudadano meritorio y pueda prestigiar al gobierno. Miembros de la Policia Minera en este distrito cumplen importante trabajo, en especial en el control de

rito cumplen importante traba-jo, en especial en el control de robo de minerales, de materiales y equipos de la empresa que decenas de los conocidos como jucus realizan diariamente.

### Mineros de Huanuni plan operativo de la e

HUANUNI, 5 (PRESENCIA).- Los trabajadores mineros de Huanuni expresaron sus críticas al plan operativo preparado para esta empresa, la que adolecería de fallas que no están en función de las necesidades de la empresa.

Los obreros al expresar sus críticas indican que COMIBOL busca hacer trabajar más, sin la respectiva retribución económica, lo que constituye una nueva forma de explotar.

Los mineros al considerar que la misma adolece de fallas, señalan que en los últimos meses se ha mejorado los índices de producción aun sin la provisión oportuna de herramientas, accesorios y otros insumos para la explotación de estado.

En relación a la baja cotización En relación a la baja cotización del estaño en el mercado internacional, refleren que es consecuencia del modelo económico neoliberal que está vigente en muchos países del mundo y consecuentemente el país es el que soporta las consecuencias de la libre empresa, porque no se tienen industrias que puedan generar ingresos económicos y ser competitivas con los productos extranjeros.

ductos extranjeros.

Por eso indican que los mineros lucharán por la minería estatal y evitarán que en estos se apliquen los planes de privatización.

RESPALDO A
TRABAJADORES DE TASNA
En relación al intento de posesión de parte de funcionarios de

COMINESA, end en el Consejo Ce el Consejo Ce el Consejo Ce en el Consejo Ce el Consejo C

Colquiri ratificas modelo neolibera modelo neolibera modelo atenda cunstancias rea, yacimientos y estantiam de la mantienen ambierno, a sus organismos de como la Francisca de como la francisca de como la castan buscande presas de COMBO ducen y generants tener una frondos ministrativa ques por designacions teresarles una ves cion en los marca obrera y de mass mineria estaticas

### Potosí

### COMCIPO en desacuerdo con descentralización de salud y educación

POTOSI, 5 (PRESENCIA).— El presidente del Comité Civico Potosimista, Carlos Aranibar Escarcha advirtó que este organismo está en total desacuerdo con el proyecto de descentralización de los sistemas de educación y salud en el país. No podemos aceptar una descentralización en ambos rubros porque las condiciones no están dadas, particularmente para Potosi que en las circumstancias actuales sufre los embutes de la cristo da inmieria y la recesión económica", sostiuve lo presidente de COMCIPO. En opinión del directivo de la composição de la educación y la salud, son los únicos elementos que contribuyen a la unidad de los sectores populares y mayoritarios de la población poliviana y, consiguientemente la desconcentración de los mismos, constituiría un grave atentado contra los mismos. Dijo que hay necesidad de encarar de mamera y por consenso del pueblo bolivitano el tema de la descentralización administrativa del país, porque se trata de un asunto muy delicado que merece un amplio debate nacional.

### Maestras de Chuquisaca, Tarija y Potosí analizaron el rol de la mujer

POTOSI, 5 (PRESENCIA).- Durante tres días, maestras urbanas de Chuquisaca, Tarija y Potosi, analizaron en esta ciudad el rol de la mujer en las diferentes facetas de la actividad cotidiana nacional.

Con este motivo, llegaron varias delegadas del magisterio femenino de las ciudades de Sucre y Tarija para analizar junto a sus similares de Potosi, el tema de la mujer no solamente del sector educativo sino también de otros rubros.

La profesora, Elena Tórrez, diri-

tambien de otros rupros. La profesora, Elena Tórrez, diri-gente de la Federación de Maestros Úrbanos de Potosí, dijo que "la re-unión se caracterizó por la profun-didad del análisis de los temas que

se desarrollaron en los tres días de duración del evento".

"Hemos podido comprender una vez más que en determinados campos de la vida nacional, la mujer sigue siendo marginada, hecho que trataremos de revertir porque en los tiempos actuales ya no es admisible la mentalidad machista", sostuvo la Prof. Tórrez.

Dijo que en próximas horas, se conocerá el documento de conclusiones y recomendaciones del primer encuentro de maestras urbanas de los departamentos de Chuquisaca, Tarija y Potosi en procura de su aplicación y estricto cumplimiento.

### **FARMACIAS DE TURNO** TELEFONO 327245



ORIGEN	SALE	LLEGA	DIAS
La Paz-Tarija	16:15	17:25	Martes-Jueves
La Paz-Sta. Cruz-Tarija	13:15	16:05	Sábado-Domingo
Tarija-La Paz	16:35	17:45	Martes-Jueves
Tarija-Sta. Cruz-La Paz			Martes-Jueves
Tarija-Sta. Cruz-La Paz	16:35	20:35	Domingo





### Esperan respuesta para mejorar caminos y puentes de Tarija

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- Los numerosos pedidos que se han formulado a las autoridades nacionales para encarar un plan de mejoramento vial en este distrito, no han merecido, hasta ahora, respuesta alguna, omisión que incrementa el descontento entre los sectores directamente interesados y la población en general.

Desde aquí se han elevado petitorios demandando un adecuado descontento entre los activas por la companio de la companio del la companio de la

Desde aqui se han elevado petitorios demandando un adecuado
plan de mantenimiento, especialmente de los caminos al Gran Chaco y a Bermejo que sufren prolongadas interrupciones durante los
meses del periodo de lluvias, vale
decir que los transportistas se han
visto rectientemente perjudicados
por los derrumbes que ya han empezado a presentarse.

Otra espera angustiosa es la
que se hace en torno a la reposición
de puentes. En el camino al Chaco
varios puentes se han destruido.
Otros están en pleno proceso de
destrucción significando el peliro
para la vida de quienes cruzan en
vehículos pesados.

### CER-DET participó en confer sobre tratados de libre come

TARIJA, 5 (PRESENCIA) - En Santiago de Chileser cia internacional sobre el impacto socio económico y el tratados de libre comercio. De estas jornadas, que fuena Action Canada Network y la Red Chilena para una micum (RECHIP), participó Miguel Castro Arze, Director de Cen Regionales para el Desarrollo de Tarija (CER-DET), juni Canada, Mexico, Nicaragua, Colombia, Perú y Chiz en calidad de anfitriones.

calidad de anfitriones.

A partir del intercambio de información en torials ajuste estructural y apertura económica, se arribitamensiones, entre las que se destaca la conformación de aixío que agrupe a las instituciones y organizaciones de la existinciones y organizaciones de la existinción de aixío que agrupe a las instituciones y organizaciones de la existinción de aixío sus respectivos países realizan tareas de investigana reformas económicas emergentes de la aplicación delar ajuste estructural. Al mismo tiempo, se acordó rela conferencia en diciembre del próximo ano, la que su objetivos, el de evaluar las actividades programadas posiblet cumple una eficiente labor como organización prodedesarrollo económico y social de este departamento por desarrollo económico. desarrollo económico y social de este conservación del medio ambiente, a tras merecido la cooperación internacional

### Falleció destacado ciudadam

TARIJA, 5 (PRESENCIA). - Ha causado pesar en los des

TARIJA, 5 (PRESENCIA). - Ha causado pesar en Rude esta colectividad el fallecimiento del esclarecido del Victor Peláez Vacaflor quien ocupó importantes funcion destacó como periodista en la capital de la Republica El Dr Peláez Vacaflor, que padeció una larga enfermela Universidad Real y Pontifica de San Francisco Xavier, pos Comercial y Ministro de la Corte Suprema de Justicia de las en su tierra natal después de muchos años de ausenda papecio y consideración del vasto circulo de sus relacions.

### Guía Profesio

### CEMEP

### CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 -341185

Cirugia Gral. y Lap Psiquiatria:

Dr. Victor H. Caussin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Dr. Juan C. Glasinovic Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP Dr. Juan C. Glasinovic Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 17:30 CEMEP Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 17:30 CEMEP Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP Dr. Alorge Green Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Dr. Alorge Green Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Dr. Alorge Green Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Dr. Jorge Green Davison Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Dr. Alberto Modica Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Dr. Alberto Marcha Davison Hs. 16:00 a 20:00 CEMEP Dr. Alberto Marcha Davison Hs. 16:00 a 20:00 CEMEP Dr. Johann Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEME

MEP Juan Burgoa Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Orlando Torricos: Hs. 17:30 a 19:30 Ed. de Julio P. 8 Tef. 374395 Guillerna Col. utillering States 17/30 a 19/30 Ed.
Monie Campers 14: 18/00 a 20/00 Ed.
Monie Campers 14: 18/00 a 20/00 Ed.
Dr. Jaime Zebalios Hs. 9/30 a 12/30 CEMEP
Dr. Rosamy Jook CEMEP Hs. 15/30 a 19/30
P. Rosamy Jook CEMEP Hs. 15/30 a 19/30
Dr. Envisue Sanchez H.
Dr. Carlos 3

1468 Tef. 369123
Dr. Enrique Sánchez H.: 10:00 a 20:00 CEMEP Dr. Carlos Jiméne; Hs. 10:00 a 20:00 Ed. Junin P.: 1 Tef. 350461 (martes: y viernes) Dra. Mirtam López Hs. 17:00 a 20:00 Clinica Santa Fa.

a. Mortam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica inta fe. Erich Rada Ed. Petrolero Tell. 302576. Erich Lobyza Ed. Climara de Comercia. 10 Tell. 30250. O Tell. 30250. O Tell. 30250. Busch 1924 Tell. 305065. Such 1924 Tell. 305065.

Aguillar Hs.17:30 a 20:00 Ed.

### Dr. Guillermo Suárel MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, ve etc. Venéreas. Problemas sexuales. Un CONSULTORIO: Edif. Cine Monje cano Tels.: 326703 - Domicilio Tel. Tels.: 326703 - Domicilio Tel.78 CONSULTAS 18:00 a 20:00 H

ODONTO!

Dra. Lady Mollined ODONTOPEDIATRA IOLOGA

U.S.P. -UNICAMP- S.P. BRAS

AT.10:00 a 12:00 a.m. 15:00 a 20

LABORATO

### Dr. Rubén Tejada An

bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástri de embarazo parasitológicos y bacteriológicos DIRECCION:

Edif. Mariscal de Zepta Av. Isis Nº 861 esq. Pasaje Pestona Bir 201 entre Plazas San Francist Teff.: Lab. 324528 Teff. Don 2





### Actualidad Departamental

### onde están los otros?

Por primera vez en la historia

### La Capital de la República tiene un Concejo Municipal pluralista

Ingenieros, abogados. arquitectos, profesoras

transportistas, deportistas,

un universitario y dos periodistas, integran el Concejo Municipal de Sucre.- El MNR, MBL, IU,

Sucre.- El MNR, MBL, IU, ADN, MIR, CONDEPA y UCS tienen la oportunidad

SUCRE, 6 (PRESENCIA).- La Capital de la República logró conformar un Concejo Municipal pluralista, por primera vez en la historia de la democracia en este departamento, ya que los siete partidos políticos que se presentancia no a las elecciones del domingo tendrán representanción y podrán cumplir sus promesas electorales.

Nunca se habia dado este hecho en la historademocrática de Chuquissaca, según coincidieron analistas y periodistas, de medio. El alto indice de ausentismo, al parecer, influyó para que los primeros partidos pierdan algunos concejales y los últimos obtengan, por lo menos, un representante.

"Es un Concejo Municipal de todos los colores", "es un Concejo Municipal de lujo", "todos merccia estar en el globierno municipal pese a sus defectos", fueron algunos de los comentarios que emitieron hoy las estaciones de radio y televisón, y por supuesto los dos diarios locales que circulan en Sucre.

Entre los concejales titulares y suplentes existen más ingenieros y abogados: hay profesores, transportistas, deportistas e inclusive un estudiante de la carrera de comunicación y dos periodistas.

¿QUIENES SON?

El MiR tiene entre sus cinco concejales titulares a ermán Gutiérrez, exsocialista de 39 años y exdiputado de IU. seguro nuevo alcalde con el respaldo del MBL. Carlos unhana exjefe de la UCS y médico. Fue integrante de la SB en años anteriores.

pogados, rofesoras, deportistas, io y dos itegran el consolidos. El MBL tiene tres concejales titulares: Daniel Alvarez, actual presidente del Concejo Municipal. Ingeniero y exdirector de la carrera de Tecnologia: Enrique Guillén, expresidente de la Federación de Juntas Vecinales y conceja itegran el consolidos de Arquitectos. En Control de Juntas Vecinales y conceja de Riccipal de los cessiones: Mosès Torres Chivé, expresidente del Colegio de Arquitectos. Es suplentes de los "rigo limpio" son: Fidel Herrera, dirigente deportivo de Arate y actual director del Instituto Politécnico Tomás Katari (IPTK); Edgar Cueto, economista; y Felipe Medina, periodista, responsable de un suplemento del diario "Correo del Sur".

El MIR logró "introductir" al Concesio Municipal a un titular, el Ing. José Luis Carvajal Palma, senador suplente de Gastón Encinas, expresidente del Comité Cívico y exconcejal. Su suplente es el periodista y catredrático de comunicación, Aldo Quaglini.

La ADN también con un solo concejal, el Ing. Mariano Mendez Roca, propietario de un complejo hotelero, de una estación de televisión y de una fábrica de cerámica. Su suplente es un egresado de Derecho, Antonio Vera.

CONDEPA, por primera vez logra una concejalia con el expresidente del Comité Civico de Chuguissaca Jorge Marquez, ex militante de ADN y ligado a empresas petroleras. Su suplente es Franz Campos, desconocido.

La UCS tiene como titular a la profesora Felicidad Palacios, exfuncionaria de educación de los regimenes de facto de Hugo Banzer y García Meza. Militó hasta hace poco en ADN. Su suplente es Reynado Torres, jefe de la UCS en Chuquissaca La IU consiguió una concejalia con el Viejo comunista" Gastón Campos Mirabal quien fue senador en el gobierno de la UDP. Su suplente es ignacio Mendoza, prestigioso catedrático de Derecho e hijo del director del Archivo y Bibliotecas Nacionales, Gunnar Mendoza Loza.

Elecciones municipales

### Radio "Loyola" realizó buena labor en Sucre

Es ya una tradición que "Loyous cumple un trabajo periodistico singular, según expresivor públicamente las 
autoridades de Chiquiusaca, entre ellas 
el presidente de la Corte Electoral, Mario 
Gonzales, el prefecto Omar Montalvo, el 
arzobispo Jesús Pérez y el presidente de 
CORDECH, Franz Barrios.

Para las 19.01 horas la emisora de 
la Iglesia católica, ya tenía los resultados extraoficiales pero finales. Con un 
unusual "lash informativo" -que suele 
ser usado muy rara vez-"Loyola" proclamó como gianador de las elecciones 
en Sucre a Germán Gutiérrez Gantier 
del MNR y como segundo en ubicación 
a Daniel Álvarez del MBL.

La labor eficiente también se obervó 
cuando a los pocos minutos de ofrecer 
los datos finales de la consulta popular, logró conversar con los dos prime-

Fue la primera estación en proporcionar datos finales.- Le ganó inclusive a la televisión chuquisaqueña

ros candidatos, del MNR y MBL, que formarán el próximo gobierno municipal, desde 1994.

Lo interesante del trabajo que hizo "Lovola" es que los resultados extraolociales que divulgó fueron confirmados por la Corte Departamental Electoral de Chuquisaca que cerca de las 23:000 entrego cifras oficiales a los medios de comunicación. La diferencia no fue más del 1%. El éxito de la emisora católica fue el resultado de un intenso trabajo de preparación y organización. Los estudiantes de periodismo de San Francisco Xavier y del colegio Sagrado Corazón fueron las "hormigas" que recogleron la información en los recintos

### Cómputo oficial ratifica triunfo del MNR en Sucre

Hoy empezará el recuento oficial de provincias



SUCRE, 6 (PRESENCIA).- El cómputo oficial de la Corte Departamental Electoral de Chuquisaca confirmó el triunfo del MNR en esta ciudad y en segundo lugar se ubicó el MBL. El ausentismo en los comicios municipales llegó al 40.70%.

El vocal Oscar Silva Flores entregó hoy a PRESENCIA los resultados definitivos y oficiales de la jornada electoral en Sucre y amunció que recién este martes, a partir de las 15:00 horas, se procederá al recuento de la votación en provincias.

De acuerdo a los datos oficiales, las estadisticas so oficiales, las estadisticas so orre Sucre son: MNR 11.745 votos (35.57%), 5 concejales; MBL 7.056 votos (21.37%) 3 concejales; UCS 3.580 votos (10.84%) 1 concejal; MIR 3.534 votos (10.70%) 1 concejal.

concejal. Los votos válidos son 33.020, blancos 1.009 (2,81%), nulos 1.893 (5.27%). Emitidos 35.922; ausentes 24.659 (40.70%). Inscritos 60.581. Total de mesas 268.

De 200 días legales

### Magisterio fiscal trabajó sólo 175 días en Chuquisaca

Los paros constantes periudicaron el normal proceso de enseñanza

SUCRE, 6 (PRESENCIA).- El magisterio fiscal del área urbana de Chuquisaca no cumplirá con los 200 días hábiles y legales establecidos por el ordenamiento jurídico que rige en el campo de la educación porque sólo trabajó 175 días debido a los continuos paros que hizo.

La información fue transmitida por el supervisor de ciclo básico, Eduardo Sánchez, quien expresó su preocupación porque la práctica simidical, en muchos casos irracional, afectó gravemente a los niños y jóvenes que perdieron la oportunidad de recibir una formación adecuada.

El Código de Educación establece que los maestros del sector fiscal tiene la obligación de enseñar 200 días hábiles, los cuales, de acuerdo a la pedagogía moderna, son relativamente suficientes para la transmisión de conocimientos básicos a los alumnos.

Empero la realidad en Chuquisaca—un departamento donde el alto índice de analfabetismo continúa invariable—es dramálica porque los escasos niños y jovenes que tienen la oportunidad de ingresar a una escuela o colegio se ven afectados por los paros y marchas de protesta que protagonizan los profesores.

El magisterio se ha constituido en uno de los pocos sectores afilados a la Central Obrera Boliviana que acata las protestas en muchos casos por motivos superficiales o propósitos netamente políticos, olvidandose de los principos sindicales.

Los niños y jóvenes cuyos padres no pueden colocarlos en establecimientos privados, suelen pasar de curao pero llegan al bachillerato con precarios conocimientos que hiego se constituyen en graves dificultades en la universidad, dip la autoridad educativa. Reconoció que no sólo los profesores son los responsables de cas irregularidad sino el gobierno que no suele cumpir con la ley y los acuerdos que establecen la cancelación de salarios en forma oportuna.

Según el Ministerio Público

### Expresidente de CORDECH "gastó" \$us 200.000 en uso de avionetas solaciudady los fines de s e m a n a cuando las actividades h a bit u a l-mente de ca-rácter admi-nistrativoes-tán suspen-didas.

SUCRE, 12 (PRE-SENCIA).-

de CORDECH, Santiago
Arana Bustillos (MIR),
"g a s t o "
200.000 dolares en el alquiler de avionetas
para viajes personales y sólo algunos con misión oficial.

Una autoridad de la Fiscalia
de Chuquisaca que comenzó a
investigar parte de los múltiples
casos de corrupción y malversación de recursos económicos en
la corporación y que pidió el anonimato por el momento, dijo que
CORDECH pagaba a empresas
particulares 385 dólares por una
hora de vuelo.

correction de la conferencia del la conferencia del la conferencia de la conferencia

SENCIA).Una nueva
denuncia de
mala administración
surgió en
las últimas
horasenesta
c a p i t a l ,
cuando en

fiscal permitió descubrir que Santiago Arana Bustillos (MIR) contrataba para viajes personales v

sólo algunos con misión oficial.- Fiscalía iniciará juicio contra tres exejecutivos de la corporación por recepción de "coimas"

didas.

Arana
Bustillos quereside en
Santa Cruz
tras la lluvía
de denuncias en su
contra- viajaba a las
provincias
en avioneta y los precarios caminos por donde descehaba los precarios caminos por donde cotidianamente recorren miles de campesinos pobres, comentó la fuente. Otro hecho irregular denunciado se refiere a que la hermana de Arana Bustillos, Silvia Arana de Borth, desempeñó la función de relacionadora pública en la oficina de representación de CORDECH en La Paz y percibia un sueldo de un nivel que no le correspondía.

Contra Santiago Arana hay varias denuncias de corrupción. Sólo algunas se encuentran en la justicia ordinaria.

El expresidente de CORDECH se salvó hace poco de una detención preventiva que solicitó el Ministerio Público que le sigue un juicio por estafa y tráfico de influencias.

El Fiscal Julio César Sandoval procesa de manda de con la confuencia.

un juicio por estata y tráfico de influencias.

El Fiscal Julio César Sandoval anunció que en los próximos 
días se abrira un juicio penal en 
contra de tres exejecutivos de 
CORDECH, Marcelo Loayza, Alfredo Pierini y Victor Navía.

Esos tres funcionarios, según 
documentación presentada, recibieron una "coima" de 60.000 
dólares de la empresa ECOCI que 
construyó el "Estadio Patria".

diversas opiniones

### micios municipales tuvieron <sup>ena</sup> organización y limpieza Pese al ausentismo, partidos políticos, Corte Electoral,

ciudadanía y medios de comunicación están satisfechos. De acuerdo a evaluaciones la UCS, ADN y el MIR perdieron su otrora alta votación.- El MBL mantiene su "fuerza" política.- La IU y CONDEPA crecieron levemente.- El MNR

delos mejores en la déca rática por los partido a Corte Electoral, la ciu los medios de

rganización y limpieza pacias al esfuerzo de la amental Electoral que etir los errores de las enerales

crales,
le del tribunal eleconzales Durán, dijo
o porque el dominjulidad aunque ladencia de un 41% de
scritos.

Las encuestas serias le daban al MNR el 37% pero este porcentaje cambió debido a equivocaciones de su candidato Germán Guttérrez que se mostró autosuficiente en los ultimos días de campaña electoral, según observadores locales.

El MBL que logró el segundo lugar - con tres concejales- mediante su candidato Daniel Alvarez y el diputado Tommy Durán, "agradecieron" al pueblo de Sucre "por su lealtad y confianza en el trigo limplo".

Reiterraron que de acuerdo a sus "rigidos principios de práctica politica limpia" votarán, en el concejo municipal, por Germán Guttérrez, "ya que así fue la voluntad popular y lo honesto es respetaría".

La ADN, a través del diputado Enrique Toro reconoció que su partido por lo menos esperaba conseguir dos consejales, pero la crisis desencadenada por el alejamiento de su jefe. Hugo Banzer, afectó la campaña electoral.

Empero se mostró optimista porque "luego de recibir los impactos de dos bombas atómicas, la del 6 de junio y la del domingo, ADN se reconstruírá como el poderoso Jáon".

La UCS no hizo una evaluación obblica sero trassendió que sus

sigue primero

cer lugar, con un solo concejal.
Dirigentes del MIR tampoco aparecieron a la luz pública, tal vez porque es otro de los partidos perdedores. El "mirismo" en Chuquisaca era una primera fuerza y ahora se redujo a un cuarto luegar después del MNR, MBL y UCS.

Antes de las elecciones, el jefe departamental Gastón Encinas desestimo las encuestas y aseguró que los miristas lograria el triunfo. Empero las denuncias de corrupción, al parecer, afectaron gravemente al MIR en este departamento.

mento.

La IU es uno de los partidos que creció levemente. Logró una concejalia. Por ello su principal dirigente Gastón Campos prometió que su partido "cuidará los intereses populares" en el gobierno municipal.

ses populares" en el gobierno municipal.

CONDEPA llegó por primera vez
al concejo con el ling. Jorge Marquez
quien se mostró contento por ello y
calificó de "normales" las elecciones municipales.

La Central Obrera Departamenril -que propugnó el "voto blanco"
expresó que el elevado indice de
ausentismo "es una muestra de
que el pueblo está cansado con el
modelo neoliberal".

Los medios de comunicación
destacaron la "excelente organización" de la Corte Electoral, pero
divirtieron que en el futuro la
inasistencia de los electores debe
ser sancionada legalmente.

### Empresarios madereros insisten en lograr concesiones forestales a perpetuidad



ASEO advierte que dichas concesiones no pueden ser aprobadas

ni en 40 o más años, debiendo el Estado seguir siendo el dueño de los bosques

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).

La Cámara Nacional Forestal continúa presionando a los parlamentarios para lograr, de cualquier forma,
incluir en la nueva Ley Forestal las
concesiones forestales a perpetuidad, contraviniendo la propia Constitución Política del Estado, denunció la presidenta de la Asociación
Ecológica del Oriente (ASEO), Marta Ballerstaedt.

Según Ballerstaedt, los madereros pretenden introducir en la Ley,
ya aprobada en grande por la Cámara de Diputados, una claúsula que establezca que
todas aquellas concesiones otorgadas por 40 años que
hubleran cumplido planes de manejo y de reforestación, lograrán automáticamente la propiedad definitiva sobre las mismas.

"Para comenzar, el manejo de bosques y la reforestación no son sinónimos, ni pueden ser condición para
adjudicar los bosques en propiedad privada de manera
definitiva", dijo Ballerstaedt al sostener que se trata
apenas de una maniobra más de un grupo de madereros que se resiste a aceptar la tuición del Estado sobre
los recursos naturales.

ASEO ad
dichas co
pueden se
ni en 40 o
debiendo
seguir sier
de los bos

seguir sier
de l

reras que lo han cumplido. La reforestación ha sido también insignificante y no puede, por lo tanto, ser objeto de premiación, menos aún si la ley la establece como obligación. El Estado ende el dueño el dueño

### Empleada acusada de pretender vender a su bebé

SANTA CRUZ 6 (PRESENCIA).-SANTA CRUZ 6 (PRESENCIA).El caso de los menores "desaparecidos" constituye un tema de
candente actualidad. Hoy, en el
Ministerio Público, en presencia de
delegados de la Comisión de la
Mujer y de ONAMFA, tuvo lugar un
careo entre la patrona y la empleada de un hogar ubicado en el céntrico barrio El Paraiso.

En el centro de la disputa se
encuentra el bebé de Roxana Carvalho (doméstica). La desaparición
del miño del mencionado hogar fue
notificado por María del Rosario
Villarroel Encinas (patrona) ante

ONAMFA, que logró recuperarlo de una casa donde la madre lo había llevado para venderlo a una persona no identificada que le ofreció llevarlo a los Estados Unidos.

La empleada alega que el pequeño nació dentro de la unión con su concubino, cuya indentidad no fue revelada, en tanto que la patrona Villarroel Encinas insiste en que su hijo es el padre del bebé.

Villarroel dijo en el Ministerio Público que al conocer la desaparición del bebé comunicó el hecho a ONAMFA, cuyas autoridades se movilizaron hasta dar

COMUNICADO

AL MAGISTERIO JUBILADO

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

con su paradero.

Según informó Rafael Jordán
Aliaga, asesor legal de ONAMFA, el
bebé se encuentra en las dependencias de esa repartición estatal.
Agregó que se están completando
las diligencias de policía judicial
sobre el caso para luego remitirlo
a conocimiento del juez a fin de
proseguir el proceso. "La señora
Villarroel indica que el padre del
bebé es su hijo, mientras la
empleada Roxana Carvalho alega
que lo tuvo con su conviviente, eso
es lo que queremos esclarecer". es lo que queremos esclarecer apuntó el abogado de ONAMFA.

Hablan los ganádores v los perdedores

### Alegrías y tristezas luego de las elecciones municipales

municipales

SANTA CRUZ, 6 (PRESEN-CIA).- La desbordante alegría de Percy Fernández y el MNR por la arrolladora victoria lograda en las elecciones municipales del domingo, contrastaba hoy con la amargura y tristeza reflejada en los rostros de quienes perdieron la opción de incorporarse al nuevo Gobierno Municipal a partir de enero del próximo año.

Mientras que los primeros festejaron a lo grande el triunfo, seguidos con menos impetu por el MIR que obtuvo la elección de dos concejales, ADN con uno. UCS con uno y FSB también con uno ios otros, los perdedores, no dejaron de lamentar la baja votación alcanzada ayer, como lo manifesto el MBL a través de su candidato Tami Menacho, ASD con Róger Ortiz e IU de Jesús Yavari.

Para Tami Menacho los resultados representan un serio revés no solo para el MBL, sino para el conjunto de los sectores populares que perdieron ahora la posibilidad de estar representandos y defendidos en el nuevo Concejo, cuya característica hegemónica estará controlada por el MNR, con leves variantes que no son significativas como el MIR, ADN, UCS y FSB, sidos sellas fineras de derecha.

controlada por el MNK, Con lexicalivas como el MIR, ADN, UČS y FSB, todas ellas fuerzas de derecha.

"Ahora la izquierda está ausente y será el pueblo el que pague las consecuencias de haber elegido un Concejo con hegemonia emerirista, gracias al fenómeno Percy que terminó arrastrando incluso a gran parte del electorado izquierdista", insistió Menacho.

La visión del MBI, fue compartida incluso por el candidato de FSB, José Mario Serrate Paz, que pese a haber sido elegido concejal y estar muy satisfecho por la votación lograda en la ciudad, no dejó de mostrar su insatisfacción porque Thombres de la talla de Tani Menacho, de Jesus Yavari y de Róga Ortiz noesifen en el Município". Serrate dijo que Santa Cruz hubiera tenido un Concejo de lujo si esos tres hombres se hubieran sumado a su composición. "Pero a veces el pueblo se equivoca, como lo ha hecho hoy al permitirle al MNR una representación hegemónica en el nuevo gobierno municipal", comentó.

Pese a ello, Serrate aseguró que la votación horrada por FSB en muestra capital, en Potosi y en varias proyincias cruceñas. aseguran el resurgimiento de Ta nueva Falange", cuyo mensaje comenzo a ser capitado por la población boliviana. No se mostraron contentos con sus resultados, pese a obtener presencia en el Município, los dirigentes de ADN, UCS e incluso del MR, este último que desplegó una verdadera campaña milionaria en la capital. Fara los adensitas el problema parte de la "cabeza" dirigencial y sólo será resulto con el desplegó una verdadera campaña milionaria en la capital. Fara los adensitas el problema parte de la "cabeza" dirigencial y sólo será resulto con el elmino total e inmediato de la misma. tanto a nivel local como nacional.

Para los ucesistas, sin embargo, el fracaso partió de la designación de Marcela Amelunge como primer concejal mientras que para los indiritas el problema radicó en la inmagen que aún mantiene la población del matrimonio MIR. ADN, Atin así, el MIR logró una mejor votación que ADN y elegió a un concejal más que los adenistas.

### Los comicios en Santa Cruz una elección, un referendum

SANTA CRUZ,
6 (PRESENCIA)Las elecciones
municipales realizadas ayer en
nuestra capital
terminaron convirtidadose en un
impresionante referendum ciudadano que resolvió
masivamente dar
un "no" rotundo a
la farsa, a las poses y a los grupos
de poder que manejan varias instituciones cruceñas, sostuvo hoy
el periodista Alvaro Puente, director de Radio Santa Cruz, jefe de prensa y editorialista
de Canal 9 Red Teleoriente.

Coincidiendo con el estudio realizado por otros analistas políticos antes y durante los comicios. Puente
aseguró que los resultados arrojados
en la capital no reflejan necesariamente la preferencia político partidaria de la ciudadanía, por lo que el MNR
no debe vanagioriarse de la alta votación obtenida aquí.

Mucha gente votó más por Percy
Fernández que por el MNR, buscando
un quijote que al parecer ya inició la
lucha contra los tradicionales grupos
de poder que se han apoderado del
manejo institucional cruceño, bajo una
óptica sectaria, clitista y cerrada que
comenzó a ser abtertamente cuestionada por el exalcalde y seguro nuevo
burgomaestre de la capital por el periodo 94-95, comentó Puente.

"Los resultados son un "si" a una
forma diferente de manejar el Gobierno Muncipal, más transpartente, sencilla y próxima a la demanda ciudadana; y por eso creemos también que la
baja votación alcanzada por el MIR,
ADN y UCS tienen otra connotación
más profunda que la del rechazo a una
criticada gestión de gobierno, como
fue la del Acuerdo Patriotico".

Puente no descartó del todo, sin
embargo, que el fracaso electoral de
los exaliados del AP tenga entre sus
causas el resultado de su gestión gubernamental. Sin embargo, observó,
la izquierda no formó parte de ese
gobierno y también sufrió un duro
reves en estas elecciones, quedando
fuera toda posibilidad de tener uma
representación en el Municipio.

"Es el caso del MBL, que pese a
tener como primer candidato a un
hombre de izquierda consecuente,
limpio y dedicado como Tani Menacho no logró su elección. Muchos
hu

en un momento crucial como el de ahora".

No fue este el caso de otras candidaturas, añadió Alvaro Puente, como la de ASD que si bien responde a una organización de izquierda, se vio afectada por compromisos poco claros y una turbia elección de su primer candidato. Otro ejemplo, el de Izquierda Unida, ratificó la visión que tiene la ciudadanía de los representantes sindicales.

"Lechin fue un dirigente sindical de gran arrastre, pero nunca logró buenos resultados electorales con su partido. Lo mismo ha sucedido hoy con Jesús Yavarí y la fU-PT".

Puente recordó, sin embargo, que las candidaturas de izquierda no habian logrado significativa otación en las elecciones de los últimos años, aunque los márgenes alcanzados les



La izquierda marginadad Gobierno M Abstencionis provocado. factores, por manejo de la informacións medios de comunicación

Parece que aha absorviendo en gran torado, porque suy demandas de la pa pendiente ver los m nueva gestion, en la ya no solo el Pery la constitución la destadel

El propio Pome ino de los problem Fernández, el impe-que pagar al Micipa-el de tener en si la algumos nombre à morta en la politicie dar cargos a secon-sión de

### Arrestarán 3 días a jurados electora que no cumplieron mandato de la

SANTA CRUZ 6 (PRESENCIA).- Los jurados

SANTA CRUZ 6 (PRESENCIA).- Los jurados electorales que no asistieron a los recintos serán sancionados de acuerdo a Ley, con 3 dias de reclusión y Bs. 200 de multa, advirtió hoy la Corte Departamental Electoral al indicar que se está tomando debida nota de la asistencia de tada uno de los ciudadanos que fueron convocados para cumplir esa labor civica en los recintos de sufragio.

A la inasistencia comenzó la verificación de los cómputos en las más de 1.500 mesas establecidas en la capital. La labor está a cargo de dos comenzó la verificación de los cómputos está a cargo de dos comisiones expresamente conformadas para el efecto por la Corte Departamental Electoral. Una comisión similar ha sido designada para las provincias donde se habilitaron 764 mesas de sufragio.

BUENA CALIFICACIÓN

En el lado positivo de la jornada dominical del domingo último se rescató e lo buen trabajo organizativo de la Corte Departamental Electoral. Esta vez tenemos buena calificación, dijo a PRESENCIÁ un vocal que pidió no ser identificado, observando que la prensa "nos aplazó en las pasadas elecciones generales, pero altora nos esforzamos y el resultado es una mejora sustancial en todos los aspectos." Cerca de un 40 por ciento de la población votante se abstuvo de cavico del sufragio. Si bien no se registrator problemas jugo una maja pasada a lo que debió ser una masiva fiesta de la población frente a las ofertas poco crebies de los diferentes candidatos.

Los delegados de los diferentes partidos políticos conicitarios, a excepción del trempo que democrática, el ausentismo puede explicarse en el cansancio de la población frente a las ofertas poco crebies de los diferentes candidatos.

de la población frente a las ofertas poco creíbles de los diferentes candidatos.

Los delegados de los diferentes partidos políticos coinciderentes necesidades de la Corte Departamental Electoral así como la madurez democrática del pueblo cruceño.

Se presentaron pequeños problemas como la faita de papeletas y la ausencia de los jurados electorales, pero al final estos inconvenientes se subsanaron. dilo Julio Eguez Justiniano, delegado de Falange Socialista Boliviana. Similar criterio fue compartido por el adenista Adolfo Fores Landivar. Por su parte, el delegado de ASD Nicolás Rivera mencionó que flexible que garantice la des reflejarse en una encionó que flexible que garantice la encresidad de recurrir a la sergio Justiniano, vocal de la Corte Departamental Electoral, en su primer recorrido efectuado de in que concierne a la organización de siglas (políticas).

Sergio Justiniano, vocal de la Corte Departamental Electoral, en su primer recorrido efectuado de in que concierne a la organización de los comicios, pero poca participación a la corganización de los comicios, pero poca participación a la corganización de los comicios, pero poca participación a lempo".

ciudadana, además los jurados electorales no se presentaron a tiempo".

De otro lado, el vocal Orlando Parada manifestó que la Description de la Considera de

FSB asegura que comenz fortalecimiento.- Para el MB momento de reflexión.- ADN descontentos con su votado

que el ciudadano decidió no concurir a urnas, sobre todo antes y después del medi ráfagas de lluvia, aunque más tarde el mái una tarde soleada.

DURAN: "PRONOSTICO CUMPLIDO".
El pronóstico hecho aqui por el subjete Juan Carlos Durán Saucedo, en sentido ganaría en sate ciudades del país quedo: "El proceso electoral ha sido normal, la que fuimos a visitar la Corte Departamen-esta vez. no para reclamar nada ano, ga

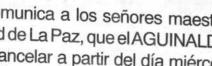
abandonar cerca de las 10 de la mañana la mesa donde cumplió con el deber divi No obstante, la exhortación del alto di la población no salió mastvamente a las

urnas como ocurrió en las eleccion-MIDIENDO LA POPULARIDAD A una pregunta en aentido de qu

Auna pregunta en sentido de que si significaba para el MNR una especie medir su grado de popularidad en l gobierno caracterizados por varios confi-contestó: "no hay que olvidarse que el condimento cívico, aunque también p puede tomar como un referendum, cia que los resultados de alguna manera d aceptación que tiene el sobierno de Sans

que los resultados de alguna manera den aceptación que tiene el gobierno de Sánche de la ciudadania.

En elación al "éxito" o "fracaso" d'Independientes" del MNR, Juan Carlos uno quiere fustificar el desastre de una costa a señalar que son candidatos prestados viciado, que los programas no se cumpienestamos ingresando con candidatos útiles de una propuesta de cambio, como los es fernández, una clara respuesta a las necesorque está consustanciado con su vida; En cuanto a las alianzas políticas posterios descartó esa posibilidad, pero designados el trunfo a los candidatos capor pueden cumplir.



Se comunica a los señores maestros jubilados de la ciudad de La Paz, que el AGUINALDO/93 se comenzará a cancelar a partir del día miércoles 8 del presente mes de diciembre, desde horas 14:30, en el edificio de la calle Colón Nº 517 (Casa Pedagógica).

De igual manera se comunica al Magisterio Jubilado del interior del país que se están remitiendo las pianillas y remesas respectivas para su consiguiente cancelación.

La Paz, diciembre de 1993

GERENCIA GENERAL FCSSMF.

### PRESENCIA La Paz, Bolivia, martes 7 de diciembre de 1993

Il Festival de Música Contemporánea

### Los desafíos de la música contemporánea

Del 13 al 17 de diciembre se realizará en La Paz el II Festival de Música Contemporánea. Este importante acontecimiento musical, organizado por el Taller Boliviano de Música Popular "Arawi" y Pro-Audio SRL, tendrá como escenarios el Instituto Goethe y el Palacio Chico de la Secretaria de Cultura. El compositor Gastón Arce compositor Gastón Arce adelanta, en esta nota, algunos criterios sobre este festival.

en un lenguaje actual, tan ajeno a nuestro público (saturado de música del pasado y de música comercial barata), sino también para el oyente que asulte a un concierto de música contemporânea. Es un desafio para el, pues no sabe a que fenômeno se va a enfrentar.

La percepción del oyente, forzo-samente prejucicada, entra en un mundo desconocido: es un salto al vacio, a la nada... En cuanto encuentra un elemento conocido o famillar lo toma y no lo suelta, es su tabla de salvación; de otra manera estaria condenado a perecer bajo la corriente.

Amigo lector, ¿cuál es la mejor manera de ahogarse en una corriente da qua, si es que usted no sabe nadar? ¿Desesperarse y agitar freneticamente las manos, contrayendo cada vez más los múseu-los o, por el contrario, respirar profundamente y reposar, dejándose flotar serenamente sobre las aguas? Indudablemente adolo de la segunda forma usted no se hundirá y saldrá a flote. Exactamente esa debe ser nuestra actitud, como público, ante el fenômeno de la mústica contemporânea. Dejemos que los sonidos nos envuelvan y disfrutêmoslos sin prejuticos, sin esperar reconocer una melodia, un retorno familiar, si siquiera una

"consonacia salvadora".

Los sonidos son lo suficientemente persuasivos como para proporcionarnos deleites por si mismos, pero debemos sumergirnos
en ellos y esperar. Es la única manera de que la música contemporánea sea música, enmarcada en lo
que algún historiador llamó la "Era
del sonido", y que llegue a nosotros
y que nosotros la aceptemos.

El otro gran desafio de la música
contemporánea, particularmente en un medio como el nuestro
(Bolivia, o cualqviuer otro país latinoamericano), es organizar un gran
vento en torno a ella. Si a nadie le
interesa, si nadie espera el estreno
de una obra nueva, si nadie necesita escuchar música, contemporánea para sentir que su espíritu se
imbuye de arte, con mucha mayor
razón a nadie le interesa auspíciar
un festival. No es una música que
convoca al "gran público" o arrastra masas, no es comercial.

Los esfuerzos que se hacen en
Bolivía para llevar adelante la segunda versión del Pestival de Música Contemporánea, son supremos.

E conómicamente. "es ulta
deficitario: es necesario pagar a los
músicos prosionales que participan, pagar el alquiler de las salas,
los adiches, la publicidad, los programas, el personal de trabajo, la
grabación de los conciertos, etc.

Es dificil reunir en un mismo
evento- de cinco dias de duración-

grabación de los conciertos, etc.

Es dificil reunir en un mismo
evento de cinco dias de duracióncast treinta obras de más de veinte
compositores bolivianos, radicados
dentro y fuera del país y contar con
la participáción de ocho prestigosos grupos musicales del medio.
Las instituciones que podrían apoyar este festival no lo hacen. Por
esta razón es que hay que destacar
el apoyo de otras instituciones a
este vento, como el instituciones a
este vento, como el instituciones a
que pone su coro a disposición del
Festival, y empresas privadas que
se sienten motivadas a hacerio.

Es de vital importancia para la
vida cultural de nuestro pueblo
apoyar este tipo de manifestaciones con la asistencia a los conciertos. Así podremos conocer y reconocer a nuestros artistas, quienes
mostrarán la que, hoy pro hoy, es el

A diez años del Premio McLuhan

### Mensaje a los jóvenes comunicadores

Luis Ramiro Beltrán

Tengamos fe. Seamos perseverantes. Impacientes pero no desesperados.

No nos avergoncemos de parecer a veces demastado dados alo utópico. Nuestra lucha siempre se dará entre la realidad y el sueño. Proclamemos nuestros ideales y hagamos todo lo posible para alcanzarios dentro de las circunstancias en que tenemos que operar. No nos frustremos quisiferamos. No descartemos que operar. No nos frustremos quisiferamos. No descartemos como insignificantes las pequeñas conquistas. Tengamos paciencia. Aprovechemos toda coyuntura. Rara vez cambió el mundo de golpe. Forjemos una visión ancha del futuro y consignemos a ese contexto cada logro, por pequeño que a veces pudiera parecer. Construyamos el nuevo mundo de la comunicación piedra sobre piedra. Conjuguemos la audacia con el realismo, lo poético con lo pragmático. Aportemos lo posible, cada uno a su modo y en el lugar en que le toque enfrentar el reto.

¿Por qué tenemos los ojos tan a menudo volcados hacia afuera nuestras realidades son tan vigorosas? Seria lemantable caer en parroquialismo, pero no enajenemos nuestras procupaciones proplas por simplemente seguir modas foráneas. Tomenos del exterior todo lo que strva a nuestros fines, desestimemos lo accesorto a lo que no se compagine con la urgencia de nuestros recursos. Tengamos una perspectiva universalista afincada en nuestras propisas raíces. Recibamos mucho pero esforcémonos por dar algo en retorno. Seamos creativos, no imitadores sumisos.

Hace exactamente 10 años -el 7 de diciembre de 1963 - nuestro compatriota Luis Ramiro Beltrán era laureado con el Premio Mundial McLuhan de comunicación otorrado comunicación otorgado por la UNESCO. Para celebrar este aniversario, un orgullo para todos los bolivianos, reproducimos un discurso inédito del Luis Ramiro Beltrán pronunciado en Quito poco después de recibir al importante galardón.

posible. ¿Hacia dónde vamos? ¿A quién servimos? ¿Para qué investigamos? ¿A quién se



Luis Ramiro Beltrán recibe el Premio McLuhan de manos del Gobernador Gene-ral del Canadá, Edward Schreter.

dirigen nuestras enseñanzas?
Manejamos instrumentos de acción social demasiado poderosos para actuar sin meditar sobre las consecuencias de los usos que de ellos hacemos. No hay comunicador inocuo. Nuestro oficio exige siempre compromiso y responsabilidad. En mayor grado que en los casos de otras ocupaciones, la muestra incide sobre la vida de los demás. No hay mensajero aséptico. Eso es lo grave y lo hermoso de nuestro oficio.

Harto hemos avanzado, especialmente en las últimas dos décadas. Pero aún falta mucho por hacer. Felizmente tenemos una creciente energia para el combate. Y aumentan los guerreros día a día, inconteniblemente.

América Latina es la región del mundo más inquieta en materia de comunicación social, inquietud de rambio y creatividad, linquietud de alumbramiento. Es un privilegio ser miembro de una comunidad que lucha con talento y denuedo por forjar una sociedad menos injusta y más libre. Y es un gran placer sentir que la comunicación - nuestra passión y empleo- puede hacer un aporte decisivo al logro de tan alta aspiración.

A las primeras generaciones de luchadores les tocó el papel de denunciar la injusticia. La protesta documentó la falta de equidad, hizo ver claramente lo malo que hasta entonces no cra demassiado evidente. Las nuevas generaciones de luchadores les tocó el papel de denunciar la injusticia. La protesta documentó la falta de equidad, hizo ver claramente lo malo que hasta entonces no cra demassiado evidente. Las nuevas generaciones de luchadores les tocó el papel de denunciar la injusticia. La protesta documentó la falta de equidad, hizo ver claramente lo malo que hasta entonces no cra demassiado evidente. Las nuevas generaciones de luchadores les tocó el papel de denunciar la injusticia. La protesta documentó la falta de equidad, hizo ver claramente lo malo que hasta entonces no cra demassiado evidente. Las nuevas generaciones de luchadores les tocó el papel de denunciar la infunciar la minera con cra demassiado evidente. Las nuevas generaciones de luchacon la minera de la

Murió el sábado, en Los Angeles

m Garcia, uno de los organizadores del II Festival de Música

### Frank Zappa, el genio irónico de todas las músicas

LOS ANGELES, 6 (ANSA) ou Frank Zappa, músico l'éctico, compositor heterodoxo excepcional guitarrista, ha saparecido una de las persodidades más talentosas, polécica y longevas del panorama drock, o de la musica contemiran en general.

Zappa, de 53 años, falleció el lado por la noche en Los Anles, por cáncer de próstata y si restos fueron inhumados er Considerado por la Consi

r.
Considerado poco más que payaso provocador al comiende su larga carrera 
cográfica (casi 50 discos), 
pa pasó a ser un musico 
versalmente conocido, resado en el mundo del rock por 
humor corrosivo y celebrado 
los aficionados de Jazz momo y música contemporánea

artituras.

cido en el seno de una
cido en el seno de una
agreco-sicialiana en 1940
ayland, en la costa este de
os Unidos. Zappa emigró
u familia a California al
felos años 50 y fue duransa años de estudiante de
usión en Monterey cuando

conoció los dos grandes amores musicales de su vida: el rhythm 'n blues y el compositor Egard Varese.

Toda la música de Frank Zappa -producida durante años bajo el nombre de su grupo, 'The Mothers of Invention' - nace de la extraña combinación entre estos dos géneros aparentemente inconcliables: la sencillez casi elemental del "doo-wop" negro de los años 50 y la hermética audacia formal de la música contemporánea.

A esta mezcla inusual debe agregarse un gusto marcado por la critica social y la parodia, que le causó problemas a Zappa a lo largo de su carrera. enfrentándolo con los adversarios más diversos.

Los Beatles no apreciaron que la portada del segundo disco de los "Mothers" en 1967 (significativamente titulado "Sólo Lo Hacemos por Dinero" fuera una parodia de la celebre foto de "Sg! Pepper's Lonely Hearts Club Band", pero nadie se fijó en que el músico exigia la lectura de "La Colonia Pena" de FranzKafka antes de oir la obra, en las delirantes notas de tapa.

Famoso por la franqueza de sus descripciones y la acidez con la que juzgaba a sus compatriotas. Zappa tuvo un solo exito en el "Top Forty" norteamericano, "Valley Girl" (1982), co-imterpretado con su hija Moon Unit (Modulo Lunari, en el que le tomaba el pelo a los modismos dialectales de una zona de California, y obtuvo un solo "Grammy", en 1988, por uno de sus discos instrumen-tales. "Jazz From Hell".

Entre los aficionados del rock, Zappa era sobre todo conocido por una excelente serie de discos de los años "70 ("Overnite Sensation", "One Size Fits All", "Apostrophe", "Zoot Allures"), en los que mezclaba elementos tradicionales del rock "Toll, del funk y del jazz progresivo con aberraciones tipicamente zappianas, como los bruscos cambios de ritmo, el uso de las percusiones y xilofones y la ternatica voluntariamente polémica de sus textos.

Durante sus treinta años de carrera musical, Zappa colaboró a su vez con una larga serie de músicos, preparando

y ayudando a la afirmación de talentos tan variados como el violinista francés Jean Luc Ponty, ases de la guitarra como Steve Vai y Warren Cucurullo, el tecladista de jazz-funk George Duke, los hermanos Brecker y el inclasificable Captain Beefhart.

Zappa realizó asimismo una caótica película, "200 Motels" (1972), dentro a la cual es posible reconocer a Ringo Starr y Keith Moon, así como varias obras sinfónicas y ballets interpretados por la Sinfónica de Londres o el conjunto de musica contemporánea de Pierre Boulez, gurú de la música contemporánea de Pierre Boulez, gurú de la música contemporánea de Pierre Boulez, gurú de la música contemporánea.

Además de sus intereses musicales, Zappa se destacó por su empeño político, que iba de sus letras anticonformistas (dirigidas contra "la gentes plastica", la "gente con pijama", los "que llevan zapatos marrones") a su reciente candidatura a la presidencia norteamericana.

En 1985, causó sensación su testimonio ante la comisión del Senado norteamericano que examinaba la propuesta de introducir la censura en la industria musical (copatrocinada por la

esposa del actual vicepresi-dente. Tipper Gorel, en el que Zappa sostuvo que la iniciati-va correspondía "a luchar con-tra la caspa a través de la decapitación".

va correspondía "a luchar contra la caspa a través de la decapitación".

Considerado "el único músico rock que habla mi mismo idioma" por el maestro Zubin Mehta, uno de los directores de orquesta más celebres del mundo, nombrado "embajador cultural" por el presidente checo Vaclav Hayel, Zappa mantuvo hasta el final la originalidad y el volúmen imponente de su producción musical.

Gravemente enfermo desde hace dos años, había colaborado en la reedición digital de su catálogo discográfico integro (de "Freak Out", 1966, a "Civilization, Phase III", que saldrá a la venta dentro de algunos meses), un imponente opus cuya riqueza, variedad y originalidad lo imponen como uno de los mayores talentos de la musica moderna, dentro a un genero y espacio temático que el mismo invento a su medida.

### Miércoles y jueves, conciertos de la Sinfónica Nacional

La Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por el maestro Freddy Terriaxas se presentará mañana miércoles 8 y el Jueves 9 en el Palacio Chico de la Secretaria Nacional de Cultura (calle Ayacuchoy Potos), a horas 19:00.

El secto y último concierto de la temporada 19:33 de la Orquesta Sinfónica Nacional, organizado por Pro-Musicum, entidad que apoya permanentemente al elenco nacional, incluyeca su programa el Concierto en Sol Mayor para Frauta y Orquesta de Siamitz, el Concierto Nº I para Pamoy Orquesta de Lisaz, la sutite Cascamueces de Tchaikovsky y el Festival de Navidad de Anderson. La flautista japonesa Hiraku (da será la solista en el concierto de Stamitz. La artista, nacida en Yokohama, se graduó en 1988 graduó de la Escuela Musical Senzoku Galxuen y continuó estudios en el Peabody Conservatory of Music de Estados Unidos.

El Concierto NºI para Piano y Orquesta de Lisat tendrá como solista a la planista tarjeria tiene larga trayectoria. En 1984 fue alumna de Miguel Angel Quesada en la Escuela de Artes Musicales de la Universidad de Costa Rica. En 1990 ganó un premio del Instituto Italo. Latinoamericano para seguir cursos de perfecionamiento en Italia.

La fiesta del sicuri hoy en Equinoccio

Lupe Cajías en Café Semilla Juvenil



Apuntes sobre psicoanálisis y literatura

Diego Torres en **Espacio Portales** 



### Arte y Cultura

GIANCARLA MUÑOZ REYES PANTOJA. Expone sus esculturas en la galería Victor Handal de Magenta Fotografía (Ed. Handal) a partir de mañana.

"AMBITOS".- Acuarelas de Javier Fernández se exponen hasta el 17 de diciembre en Espacio Portales (Ed. Alameda PB).

LA FIESTA DEL SICURI - Equinoccio anuncia para hoy a partir de las 20:00. "La fiesta del Sicuri" que estará a cargo del grupo Jayma. El público podrá advertir seis estilos diferentes en sicureadas. Mañana, también a las 20:00, se presentará el fasciculo "Poemas inéditos" de Blanca Wiethuchter (Cañada Strongest 1868).

CARLA ILLANES.- Esculturas en vidrio y metal expondrá Carla Illanes en galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607). Se maugura hoy a las 19:00.

MUSICA ROMANTICA PARA PIANO.- La pianista Marianela Aparicio Yuja, ganadora del premio único del Concurso de Piano "Jaime Paz Zamora" 1992 ofrecerá un recital hoy a las 19:30 horas en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

MUSEO DE ARTE SACRO. Está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00. Local, calle Socabaya 432.

"CARTA BLANCA".- Diego Torres Peñaloza entregará al público su comario "Carta Blanca", mañana a las 19:00 en Espacio Portales (Ed. Alameda PB).

TRES EN CERAMICA. - Exposición de Naña Quiroga, Mario Saravia y Mamani Mamani se inagurará mañana a las 19:00 en galería Nota (Av. 6 de Agosto 2296 esq Rosendo Gutiérrez). Permanecerá hasta el 7 de enero.

MIERCOLES DE CINE Y VIDEO. Mañana, a las 20:00 horas, la Cooperación Española proyectará el filme "Tacones lejanos" de Pedro Almodovar (Av. Camacho 1484).

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL. Los días 8 y 9 de diciembre, a las 19:30, se ofrecerán sendos conciertos de la Sinfónica en el auditorio del Palacio Chico (Ayacucho esq. Potosi).

BOLIVIA EN CONCIERTO.- El MUSEF anuncia la presencia de Winner Candia, Nurwi, Grupo Femenino Alba, Americanto y Taypikala para el Jueves a las 19:00 (Ingavi 916).

"QAMASAN WARMI".- Un video con la biografia de la heroina aymara Gregoria Apaza se exhibirá el jueves a las 19:00 en el Salón de las Américas del hotel Presidente.

"EL CHUCARO".- Rolando Sandoval, "El Chúcaro", ofrecerá un ital el viernes a las 19:00 en el Palacío Chico (Ayacucho y Potosí).

CECILIO GUZMAN DE ROJAS.- En este salón municipal ubicado en la calle Colón se exhibe la muestra de acuarelas y charangos tallados de Mario Pinto Calderón.

GALERIA EL PASEO. "Gea y energia", mosaicos y cerámicas del artista Willy E. Cortez Hemgler, se exponen hasta el 15 de diciembre en Av. 6 de Agosto 2534.

"ADORNOS NAVIDEÑOS".- Muestra de adornos navideños de eres Conley & Dodge en la galería "El Paseo" (Av. 6 de Ágosto 2534).

SUMMA ARTIS.- Clases de baile ·latin-jazz. merengue, son, mam-bo, salsa, cha-cha-cha, rumba y ballet- para gente de toda edad, dieta el profesor eubano Eldix Jones en Summa Artis (Informes al teléfono 784270).

"LAS AVES DE LOS DIOSES". Obras del pintor peruano Rodolfo rtin se exhiben en las instalaciones de "Mobilia Ltda" (6 de Agosto

EN SANTA CRUZ. - Hasta el 14 de diciembre expondrá Luis Zilveti en el Salón Azul de la Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche". En el Salón Verde estará Alicia Boero con cerámicas. Hasta el 7, en el Salón Naranja, se expondrán fotografías con el auspicio de la Embajada de Alemania.

TIZIANA CIPRIANO. - Artista italiana expone una serie de grabados en la galería de arte del Instituto Boliviano de Cultura Hispanica (Av. 20 de Octubre 2223, Ed. Manantial Mezanine).

FORMATO PEQUEÑO EN TAIPINQUIRI. Muestra que reúne trabajos de varios artistas de nuestro medio. Estará abierta en la Av. Montenegro 1378 (San Miguel) hasta el 6 de enero de 1994).

"BOLIVIA EN WATERCOLOUR" - Muestra de pintura de la britá-a Mollie Jackson en Arte Unico podrá apreciarse hasta el 15 de tembre. Arte Unico está en la avenida Arce esq. Clavijo 2895 (San

EN BUSCA DE LO DESCONOCIDO.- La artista alemana Olga cewska expone en el Museo Nacional de Arte.

### Lo inédito de Sor Juana Inés de la Cruz

Guadalajara (México), 6 dic (EFE).- Dos obras perdidas de la poetisa sor Juana Inés de la Cruz, una de los cuales explicaria su abandono de la literatura, fueron presentadas anoche en la ciudad mexicana Guadalajara por el dramaturgo Guillermo Schmidhuber. Scmidhuber señalo que los textos de la monja mexicana, extraviados desde el siglo XVII, se encontraron en una colección antigua de la Universidad Hispánica de Nueva York tras una búsqueda de siete años.

### EN CLAVE DE FA

MUSICA ROMANTICA PARA PIANO

Para hoy está prevista la presen-tación de la joven pianista Mariane-la Aparicio Yuja en el auditorio del Goethe Institut (Av. 6 de agosto) a horas 19:30.

horas 19:30.

Aparicio presentará un repertorio de música selecta romántica de
Schumann, Mendelssohn-Bartholdy, Chopin, Debussy interpretados
en piano. El recital nos introducirá a
la percepción y vivencia de autores
clasicos sobre los temas comunes
de la evocación humana, el recuerdo, la sensación y la plenitud de la
vida, Propuesta valedera para quienes aman y se aman.

### TANGO EN LA CASA DE LA

TANGO EN LA CASA DE LA CULTURA

En un nuevo recital, el conocido intérprete de tango. Dardo Greco, se presentará los días 9 y 10 de diciembre a horas 19:30, en la Casa de la Cultura "Frara Tamayo".

Dardo Greco se presentará con un selecto repertorio de tangos de autoria de Carlos Gardel, Ignacio Corsini y Agustín Mogaldi en un momento evocativo que él ha dado a lamar "A todo tango". Estará acompañado del "Trio Tango", grupo musical de prestigiosa trayectoria en ámbitos latinoamericanos, con quienes el Greco dará vida a las canciones de dichos conocidos autores. Sin duda este encuentro con el tango también posibilitará el introducirse a un ritmo que identifica el alma del suburbio porteño y el dicotómico desencuentro del hombre con su destino.

### "La fiesta del Sikuri", desde el lago Titicaca a Equinoccio

"Jayma" es una organización antropológica cultural sin fines de lucro, integrada por 13 músicos, investigadores y estudiantes de Antropología. En un trabajo singular, el conjunto de personas se ha dedicado a recopilar las variedades de sikureadas de los alrededores del lago Titicaca.

Para mostrar el resultado de este trabajo en su verdadera esencia: la representación. "Jayma" es-

tará hoy a las 20:30 en "Equinoc-cio-Arte Café Concierto".

"La fiesta del Sikuri" se llama el espectáculo que se estrenará con seis estilos distintos de interpreta-ción peruano-bolivianos.

Las variedades son: los Kantus de Charazani, la Sikureada, el Sikuri de Italaque, la Camilaca, el Sikuri Lakita y el Sikuri de Conima.

"Jayma" respeta rigurosamente tanto los ritmos como los instru-

mentos, vestimentos orales que ce una de las varieda Equinoccio mer aniver

PARA MANAN La actividad as noccio está insens la literatura. Más se presentará elfa inéditos" de Blana



"La flesta del Silver en Équinoccio, per sets estillos de vis-este ritmo que tire-instrumento básio que se podrá escu-resultado de un ra-resultado de un ra-investigación reola-"Jayma" en la ven-"Jayma" en la ven-Titicaca. (Folo de os

### Se marchó de este mundo el arquit de los sueños y de los vientos: Tra

PARIS, 6 (ANSA)- Alexandre Trauner, de 87 años. uno de los más grandes escenógrafos de todos los tiempos, murió ayer por la mañana en Omonville la Petite, una pequeña aldea de Normandía, y será sepultado junto a su gran amigo, el poeta Jacques Prevert, quien lo llamaba "el arquitecto de los sueños y de los vientos".

quien lo llamaba "el arquitecto de los sueños y de los vientos".

Figura mítica del cine, tanto en Francia como en Estados Unidos, Trauner nació el 3 de septiembre de 1906 en Budapest. De padre judio y madre española, desde muy joven mostró un gran talento para la pintura. En 1929 llegó a París para presentar una muestra de sus obras. Fue un encuentro decisivo. Comenzó entonces a frecuentar a los artistas de la época, en Montparnasse y Saint Germain, y pronto olvidó a Hungria. Francia se convirtió de ahi en más en su patria. Debutó en el cine como asistente del escenógrafo Lazare Meerson, en el film "Kermesse heroica", de Jacques Feyder, y así, lo que él consideraba un trabajo para aumentar sus escasos ingresos, se transformó en una razón de vida, aumque nunca abandonó la pintura. En 1932 se produjo el encuentro con el poeta Jacques Prevert, con quien estrechó una relación de profunda amistad. Con Prevert frecuentó al director Marcel Carné, y se formó así un trío que rodó algunas obras

maestras como "Alba trágica" y "Les es dis". Sin embargo, cuando aparecións 1943, no figuro su nombre.

1943, no figuro su nombre.
Como judio debió trabajar a esconés seudónimos, para escapar de la mid colaboracionista de Viehy.
En la posquerra lo reclamó Holivos contró a otros artistas emigrados deme el vienés Billy Wilder, quien le ofredos ganar un Oscar con "La garcomer grandes frustraciones de Trat", como Los Angeles, fue el no poder realiza es "Cyrano de Bergera" con Orson Welstodos modos gano la Falma de Oroéco por "Otelo". Ganador de tres Césa do Trauner participo en decenas de pirmonstruos sagrados del cine mundi a Losey hasta Elia Kazam y desde son Bernard Tavernier El hombre que reconstruyó en Bone.

El hombre que reconstruyó en Blond des y "Les Halles" de Paris, vinas a muchos años, en su casa agitada sen del Norte. Con el cierre de los grandos había muerto y el "arquitecto de una esperar en silencio el reencuentro

### Lupe Cajías en el "Café Semilla Juvenil"

El centro "Café Semilla Ju-venil" continúa con sus activi-dades culturales que se reali-zan con bastante acierto los dias sábados. Para este 11 de diciembre, sus organizadores han programado dos activida-des importantes destinados a niños y jóvenes y a público especializado respectivamente. La primera actividad anun.

especializado respectivamente La primera actividad anun



se rea-lizará a 1 a s 15:00 desticonju-gar la vidad y el en-tusias-

mo de la niñez en el espacio "Café semillita para niños y niñas" en colaboración con la 
revisia infantil que edita PRESENCIA. "El Duende": en dicho 
acto se presentará la exposición de dibujos "Por una tierra 
limpia y llena de árboles", producto de la convocatoria emitida por el hermano suplemento 
y que reúne trabajos en papel, 
trazos de color de crayones y 
acuarelas dibujados por niños 
yniñas paceños. Concluirá esta 
primera parte de la tarde con la 
premiación a los concursantes,

tes.
La segunda actividad será a
las 18:30, Para esta Jornada ya
habitual en el medio cultural
paceño, estará presente la periodista y analista Lupe Cajías
quien presentará una confenabitual en el medio cultural paccióo, estará presente la periodista y analista Lupe Cajias quien presentará una conferencia bajo el título de "La derencia bajo el título de la Pagualización de las Naciones Únidas", interesante acercamiento a la realidad política de dicha organización internación al y su influyente relación con la y su influyente resentación se problemica puesto que al final de dicha presentación se prevé abrir un debate en torno a los temas que tratará Cajias, todos ellos de tratará Cajias, todos ellos de tratará Cajias, todos ellos de cactualidad. Sin embajo la jornacia, a continuación de la conferencia, promete ser también amena. "Case Semilia Juvenil" que funcion en la calle Almirante Grau 443 (zona de San Pedro), amuncia la actuación del dúo Duncia ly Rença delenes interpretarán música latinoa-inericana. La entrada en todas las actividades de este sábado 11 es libre.

### Nuevo número de la rel "Selecciones Literarias Bolivia" está en el men

Hoy entra en circulación un nuevo número de la revista "Selecciones Literarias de Bolivia", publicación de pequeño formato que lieva como lema e intención, recoger "Lo mejor de la Literatura e Historia de Nuestra Patria". Sus páginas están dedicadas, entre otros temas, a Potosi, ciudad patrimonio cultural y natural de la Humanidad. En la sección libros, se publica la obra "Santa Juana de América", un retrato de la heroina Juana Azurduy de Padilla.

Por lo demás, en "Selecciones..." es posible encontrar artículos sobre historia, tradiciones, leyendas, curiosidades, medicina, música, artes plásticas, folklore, ciencia, cuentos, fábulas, pensamientos, anécdotas de personajes célebres, información acerca de libros, biografía de personajes nacionales, etc.

El precio de mercado es de seis bolivianos y la venta se realiza en los puestos de revistas. Hoy entra en circulación un nuc



### Breves Breve Brev Bre B

MARIA KODAMA, viuda del escritor argentino JORGE U que la máxima fantasia se encuentra hoy en la ciencia. María Kodama dice que si Borges quiere reencons próximas vidas "tendrá que ser científico, porque yo voy a est científica".

cientifica".

En declaraciones al semanario argentino "Somos". Maria da que conoció a Borges cuando ella tenia 12 años, fista admiradora y se casó con el pocos anos antes de que el compesso de la imaginación literaria de Borges. Cortázar ogra la ciencia la que hoy desborda fantasía". Ahora me "fascina" que en el mundo futuro me gustaria vivir en la ciencia, confesiones de la ciencia, confesiones de la ciencia de la ciencia.

LUIS MIGUEL, cantante mexicano, no pudo reprimir sum en sollozos al dedicar su actuación a la memoria de su representado en la comparación de su representado en la memoria de la ciante de la manejor manager de Latinoamérica", dijo el intérprete sin posemana en México. "Creo que en esta vida todos podemos obteny y fam, en memoria de la memoria de la fortuna de contar con en la memoria de la memoria d

DEPECHE MODE, grupo musical "tecnopop" inglés, consideradas anteriores.

En opinión de Andy Fletcher, teclista del grupo, el rock bi visto como una actitud antisocial para convertirse en un general mentre de la convertirse en un general de la convertir d

visto como una actitud antisocial para convertirse en una entretenimiento.

Depende Mode, cuyo reto es sólo "hacer música de primera el segundo de dos conciertos en el Palacio de los Deportes Elcuarteto integrado por Martin L. Gore. Dave Gahan, Andis Wilder, interpretaron durante casi dos horas algunos de socionocidos internacionalmente como "Jesús personal" y Dissessional EFE

### EL DE-MOÑO ROJO

Iván F. Rodrigo Mendizábal

### 1. LA VUELTA A LOS OJOS DE TU COTIDIANO

1. LA VUELTA A LOS CJOS DE TU COTIDIANO
Estamos iniciando la segunda etapa de esta columna
luego de un período de descanso. Con esta apuntalamos
más las sensaciones, razones y propuestas de lectura de
lo cotidiano en el mundo de la comunicación o ligado a él.
Con miradas transversales ambientadas en nuevos y casi
siempre descubiertos mundos y con opiniones esta vez
forzadas por el curso de la historia. Volvemos para
cumplir las ansiadas petíciones de lectores asérrimos
que clamaban volver a toparse con el de-moño rojo...ahora
barbudo.

an de "los pecado e ese contacto extra ultural. Hay un cier arecido con el pol ico film del venezola o Jorge Enrique L ata, "Jerico". El v co fue presentado r entemente en el So inario Latinoamer no de Crítica y Ana is del Video Pastora ganizado en Belo-Ho onte-Brasil. Suscit is importante

EL EVANGELIO SEGUN SAN MARCOS 2. EL EVANGELIO SEGUN SAN MARCOS

Un video de producción nacional dirigido por Juan Fernando Reyes y co-producido con el Instituto Boliviano, de Cultura, filmado en Tumupasa -norte de La Paz- con cierta atención por regiones de este continente. El video lleva como título "El evangelio según San Marcos" y se basa en un cuento de Jorge Luis Borges que con excepción del "San" fue publicado en "Ficciones" con la idea de enfrentar una lectura antes más antropológica y casi sociológica de la relación entre culturas.

El video tiene una estructura narrativa sencilla sobre la del para quienes la religión va más allá del texto y se ransforma en con-texto (economía de la ecología, vivencia otidiana, rito y quietud). El cura termina crucificado con a resolución sencilla la la comunidad de que on ello tamblén se la-an de "los pecados"

is importante el mparar procesos de treactón laica sobre las referentes a un mpo eclesial que tie-que ver la enseñan-de la Palabra. En



Indigenas tacana que participaron de "El evangelio según San Marcos

este sentido, la propuesta del video descubre un ámbito este sentido, la propuesta del video descubre un ámbito que no necesariamente tiene que ver con el audiovisual en común y más particularmente del llamado video pastoral: la experiencia religiosa, de vida, de asumir el curso de la historia, contada, vuelta real y verdad virtual en el video, ya no es simple reflejo de una vivencia sino, más allá de todo, un tratar de allanar también una mirada interna, humana, que en definitiva, viene a ser también la mirada del hombre que se problematiza por su identidad del audiovisual viené a ser una construcción de esa imagen de identidad, como en otros tiempos fue y es el decir de la palabra escrita. PROGRAMAS INTERACTIVOS

A PROGRAMAS INTERACTIVOS

El mundo de la ciencia ficción es una realidad. Hoy en dia la computadora se ha vuelto un objeto imprescindible para el cotidiano. Y en su proceso, cada vez se incrementa más su capacidad de mediar con la realidad.

La interactividad está cruzando también los ámbitos de los sistemas de comunicación. Se habla del cine interactivo, de la TV y el video también en interacción con el espectador o usuario. Los procesos pasan por complejos binarios de la computadora a tal punto que uno, en las puertas del 2000, puede ya transmitir mensajes por computadora y recibir respuestas en el mismo dia, grabar programas o fragmentos de video o TV y almacenarios en memoria para futura edición. Y ya se habla del video-fax... Sin embargo, este mundo ya lo hemos comenzado a vivir: los video-juegos flos mundo ya lo hemos comenzado a vivir: los video-juegos flos demoníacos "tilines"

iax... Sin embargo, este vir: los video-juegos flos demoníacos "filines" que asustan a nuestra sociedad) son ya objetos interactivos. Ni qué decir de los programas decir de los programas decir de los programas decir de los programas de la filipes, francés e incluso la Bibla. Lo que se ve en pantalla: iconos de copantalla: iconos images de copantalla: iconos infental promoviendo estarian pr sordos de la sociedad

mericano,

americano.
estuvo amenizado por 
una peña folclórica en la 
que se interpretaro n canciones 
del altiplano.
Victor 
Montoya (La 
Paz, 1958) es autor, entre 
otros libros, 
de: "Huelga y 
represión", 
"Cuentos violentos" vio-

"Cuentos vio-lentos" y "El laberinto del pe c a d o". Egresado de la Escuela Superior de Profesores de Estocolmo y



### Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

diciembre

"Albores de Vene-zuela", libro de Ambrosio Pereira, sistoriador venezo-lano que nació un dia como hoy

### **ALBORES DE** VENEZUELA

**AMBROSIO** PERERA 1.946

ZUELA OSIO PERERA (1904). Biógrafo, ensayista e historiador. Como hoy, 7 de diciembre de 1904, en Carora, Estado

dia como hoy, 7 de diciembre de 1904, en Carora, Estado carela. bileado las obrais: Anotaciones a la biografía del ilustre qua sericano general Jacinto Lara (1943); Historial seo de familias caroreñas (1943); El tocuyo conquistado stador (1943); Fundacción de San Fernando de Apuilabores de Venezuela...(historia, 1946); Algunas correcaliciones a res de mis obras históricas (1946); Historia del los estados Lara y Yaracuy (1946); Biografía and José Pecra (1949); Lo que se sabe y lo que no se sabe la fundación de Barquisimeto (1950); Historia de la de Carora y vida caroreña en el siglo XVI (1951); muidos básicos los realizó en su población natal Carora y en o la Salle de Barquisimeto (1921). Posteriormente fue profeso del Colegio Federal de Barquisimeto, Prevlamente guidado medicina en la Universidad Central de Caracas, umbé en 1928.

niulo en 1980. MMIA IN MARTINEZ (1898-1956),- Pintor. Nació un día como IN MARTINEZ (1898-1956),- Pintor. Nació un día como

grade 1956.

derado como un notable retratista, dibujante minucioso y
seria la sido maestro en varias promociones de entidades
s de arte: fue profesor en la Escuela de Bellas Artes de
1931-1933, fundador y director de la Escuela de Bellas
sali 1933-1938); director de la Escuela de Bellas Artes de
1931-1933, jandador y director de la Escuela de Bellas
sali 1933-1938; director de la Escuela de Bellas Artes de la
olambiana. Bogotá (1950-1953). Su arte de pintor está
en chras como: Apotecosis de Popayán (en el Paraninfo de
salid de Cauca, 1938-58); Canto a Popayán (cuadro de 60
napirado en un poema de Valencia, 1942); La familia del
1947; Cariclas (1948); En el coro (1929), etc.
bemente se formó en Europa. En España fue alumno de
temple de visitó Italia, Francia y Belgica. En 1930 realizó su
espación pictórica en el Salón Eliptico del Capitolio Naciofogia, oportunidad en la cual el gobierno de entonces
tomas de sus cuadros para la Biblioteca Nacional.
ITARASEL PARDO RODRIGUEZ (1954). Cantante y actriz
codas Nacion día como hoy de 1954, en Bogotá, Colombia,
grado los temas titulados: "Abreme tu corazón". "Tú vas a
ume. Esavas y otros. En 1972 gano el festival "Dorado" en t
a mano portunidad participó del Festival OTI en represende upos. Ha visitado con su cinto países como Venezuela,
ry otros de centrosamerica. un notable retratista, dibujante minucie

### a Diego Torres Peñaloza arta blanca" en Portales

maltario de Portales será la cede, mañana, de la presentación l'aria blamea" del escritor y videasta boliviano Diego Torres. Jorspetivo estará a cargo de dos connotados poetas, Julio Jan Carlos Ramino Quiroga.

met. Torres publicó la antologia "Poemasía" en 1977; "Menuvie Maria" en 1986 y "Dizque D'or" en 1992. Varios de sus aprises, como en Cuba "Casa de las Américas".

Judóen la Facultad de Arquitectura de la UMSA. Ciencias de Jón en la UGB., Periodismo en la Universidad de La Plata y me en diferentes institutos.

Manumerosos cargos, entre ellos, Responsable de las páginas idario Ultima Hora: Energado del taller de cine-arte de la vere de la Alianza Francesa; Productor de programas la Realizó varias exposiciones fotografías y de pintura en rias de la ciudad y filmo videos como "Vencer al abandono", l'admittation". "Dos mujeres", "Profeta errante", "Decisivaliardones como el segundo premio del Festival "Cóndor de mara: el mismo reconoccimiento por "Aguatiris": el primer-2007 de plata por "Vamos todos" y Premio Amalia de la tercera fundación".

actón de este poemario, ha sido programada para las 19:00.



ĥana en Portales su poemario "Carta blanca".

Cines

Matinée Hs.15:30 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21.30: ABRACADABRA.

SCALA Tel. 323535 Matinee Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: HONOR Y GLORIA.

LA PAZ Tel. 325533 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 Compa-

### Novela de Víctor Montoya se presentó en Estocolmo

Elanterior viernes 3 de diciembre, en la Casa Chilena de Esto-colmo, fue presentada al público la no-vela "El laberinto del percado" del escado" del escado" del escado "Victor Montoya, quien reside en la capital en la capital decada. La presentación de la novela, que próximamente será distribuda en nuestro pai por "Los ami gos del libro"



Victor Montoya

gos del ndro , estuvo a car-go de los escritores Jaime Barrios de Guatemala, Carlos Alberto Mu-ñoz y Lautaro Parra de Chile. El acto, además de contar con personalidades del ámbito diplo-

CHAPACA.- Un

nuará hasta el 17 de diciembre, en el Ballet Folciórico Nacio-nal. Existe un solo horario que las personas in-teresadas debe-rán lomas en

calle Indaburo N#
745.
El Ballet
Folciórico Naclonal, realiza estos
cursos con regularidad, con el
propósito de difundir las caracteristicas de bajles tradicionales
del país. Muchos
de los alumnos
de esta Institución, actualmente
forman parte de
un cuerpo de ballarines permanente que viaja a
diferentes países
del extranjero
para mostrar

Asociación de Escritores Suecos dirigió la revista literaria "Puerta bierta". Actualmente ejerce el pe riodismo cultural en publicacione nacionales y del extranjero.





Una de las escenas de "Sendero de angustia", realización de Luis Guaraní, ganador de la última versión del Concurso de video "Amalía de Gallardo".

### Luis Guaraní: "Lo que más sé, es escribir guiones"

Las ruinas de Tiwanacu -de acuerdo a declaraciones del Luis Guarni,
ganador del primer lugar en el concurso de video Amalia de Gallardo - le
inspiraron para desarrollar la historia de un pintor autodidacta que enfrenta una serie de problemas y frustraciones debido a una inestabilidad
emocional.

El galardón de la Alcaldía, es el
segundo de importancia en la trayectoria de Guarani. La última wersión
del Festival del Nuevo cine latinoamericano realizado en Cuba, reconoció
al video "La historia del bolero", como
mejor documental. entregando a
Guarani y varios de sus compañeros,
la distinción respectiva.

Este Festival, como otros de gran
importancia a nivel mundial, tienen
validez incalculable para el artista
que los sigue con el propósito de
alimentarse de nuevas propuestas.
"Lo que más sé, es escribir guiones,
de ahi el interés por conocer lo que se
está proponiendo actualmente", señaló.

EL VIDEO

de ahi el interès por conocer lo que se está proponiendo actualmente", senaló.

EL VIDEO

"Sin título" es el nombre con el 
que se presentó el video a la primera 
instancia del Concurso. Ya en la segunda, la realización que podrá ser 
apreciada el próximo lunes 13 en la 
Sala Modesta Sanginés de la Casa de 
la Cultura, pasó a denominarse "Sendero de la angustia".

La mayoria de escenas de esta 
realización, fueron filmadas en comunidades aledañas al Lago Titicaca. 
Un equipo de 35 personas tuvieron a 
su cargo la tarea de producción, 
escenográfia, actuación, grabación, 
música, sonido, edición, etc. etc. 
La actuación central del video 
recayó en Augusto Condoreno, estudiante de la Escuela Internacional de 
Cine de Cuba, secundado por Reynaldo 
Yujra, a quién se recuerda por el papel 
Jach'a danzante en la "Nación Clandestima" de Jorge Sanjinés. 
Sobresale de esta realización, el 
trabajo de Augusto Miranda, Carlos 
Crespo, Ramiro Flerro, Augusto 
Condoreno y Calixta Canaviri, "Todo 
el equipo contribuyó con sus ideas 
y 
experiencia. Cuando hay fe, discipli-

na y rigor en el trabajo, se pueden lograr resultados sobresalientes como el Gran Premio Amalia de Gallardo".

Luis Guarani cursó estudios en la Escuela Internacional de Cine de La Habana (1988-1992), aunque sus conocimientos fundamentales de cine los adquirió del Padre Luis Espinal al iniciar la década del ochenta. Jorge Sanjinés, a quien considera su maestro, es otra de las figuras sobresalientes que influyó en su trabajo. "Su nombre y el de Beatriz Palacios, están inscritos como los de impulsores de una verdadera escuela cinematográfica." Al verlos trabajar, uno inmediatamente se imagina cómo debe encararse una obra, a pesar de las múltiples formas de realización dictadas por las escuelas", acotó Guarani.

Actualmente, su actividad central es concentra en Radio San Gabriel



### A propósito de una conferencia sobre psicoanálisis y literatura

Walter Chávez Sánchez
Seguin lo informó Puerta Ablerta en su momento, el connotado psicoanalista Juan
José Leñero dio una conferencia el día martes 30 en el auditorio de la Alianza Francesa.
En realidad la exposición de Leñero tuvo dos partes bien diferenciadas; en la primera
(en la que se detendrá esta nota) intentó un análisis sobre las posibles interferencias
(en la que se detendrá esta nota) intentó un análisis sobre las posibles interferencias
(en la que se detendrá esta nota) intentó un análisis sobre las posibles interferencias
y distancias entre palcoanálisis y literatura, y en la segunda parte se detuvo en una
explicación mas detallada en Andre Gide a partir de una lectura de Lacan.
Juan Jose Leñero, suscribiendo reflexiones de Lacan, optó por una postura que
podríamos litama purista; es decir, afirmó que el psicoanálisis es sobre todo un
metodo para el tralamiento de transtornos neuróticos aplicados únicamente a
sujetos y no a objetos (como las obras de arte, por ejemplo). Además, sostuvo que
es bastanite arbituraio aplicar el psicoanálisis a los sujetos productores de obras
artisticas, pues "hacer derivar la obra de arte de las neurostas es psicopatologizar el
arte" y esto es un equívoco ospire las posibilidades y ámbitos del psicoanalista;
En suma, Leñero puntualizo -siempre siguiendo a Lacan- que no existe el
psicoanalisis aplicado; que no es posible psicoanalizar un objeto artistico (como lo
hizo Freud con el Moisés de Miguel Angel, por ejemplo) y que el psicoanalisis tan
sólo debe acercarse al arte, en este caso a los textos literarios en vistas a obtener
finalmente "conceptos para operar en clínica" y no con intenciones de proporcionar
una lectura critica esclarecedora del texto en sí.

Hasta aqui las refleciones de Leñero, nosotros creenos, más bien, que antes de
decretar esa separación tajante entre psicoanálisis y literatura, o antes de pensar
en un aprovechamiento funcional de los textos en vistas a un tratamiento clínico,
como afirmó el expositor, sería más provechoso tentar un acercamiento

Antes de decretar esa separación tajante entre psicoanálisis y literatura, sería más provechoso tentar un acercamiento entre ambas disciplinas, como lo han hecho muchos, para obtener uevas posibilidades de lectura sobre los niveles genéticos de las obras de arte.

19:30: BOCACCIO 70 y El Mundo al Instante.



ñía Teatral Santallazos, presenta a David Santalla en: IMILLA ME-TETE CAMA ADENTRO.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.
19:00. Noche Hs. 21:30 EL DEMOLEDOR, (mayores 14 años) y
El Mundo al Instante.

MEXICO Tel. 351205 Matinee Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: FX2 ILUSIONES MOR-TALES y EL ULTIMO GRAN HE-ROE.

### MONUMENTAL ROBY

MONUMENTAR Tel. 362135 Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30: LOCA ACADEMIA DE PILOTOS 2.

ESMERALDA
Matinée Hs. 14:30 ADORABLE CRIATURA - JURASSIC
PARK, TandaHs. 18:30: ADORABLE CRIATURA - JURASSIC PARK CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346 Matinée Hs. 16.00 y Tanda

Creemos pues que el psicoanálisis, más allá de su especificidad, puede aportar con conceptos mediadores que nos hagan conocer en forma clara las líneas dominantes (o el elemento añadido, como diría Vargas LLosa) que determinan el proyecto literario de cada autor.

de mejores cimientos para su teoría, algo similar a lo que hizo en sus estudios sobre el chiste y su relacion con el inconsciente y en sus reflexiones sobre Moisés y el monoteismo. Esto es algo que Juan José Leñero no explicitó.

Pero acercándonos más al terreno de la literatura, nosotros entendemos que dentro de la critica literaria no sólo importa la explicación del funcionamiento de las estructuras internas del texto, como pensaron los formalistas, sino también interesan las cordenadas generativas del mismo.

Mario Vargas Llosa en su brillante estudio sobre Madame Bovari de Flaubert ha urdido el concepto "elemento añadido" para explicar "el sentimiento dominante que da la pauta de interpretación" de los hechos narrados por la obra literaria (Julian Marias introdujo también, en el caso de la critica cinematográfica, el concepto "temple"). Es en este ámbito, en la búsqueda de la clarificación de los sentimientos dominantes que motivan el acto literario que el psicoandisis contribuiye, o debe contribuir, ha concretar una lectura contextualizadora de la obra literaria; algo similar a lo que hace la sociología del arte que busca desvelar las estructuras que determinan el horizonte de espectativas (o de recepción) de un mensaje enunciado. Desde luego que aqui conviene hacer una aclaración, lo dicho anteriormente no significa que convalidemos las lecturas que explican el texto a partir de aparentes ties neuróticos, como pretendió hacer Estela Cedola con Borges, por eso aclaramos que el psicoanálisis no ayuda en una interpretacióssin intratextual pero si para fijar un contexto y esto obviamente es muy importante. Créemos pues que el psicoanálisis, más allá de su espectificidad, puede aportar con conceptos mediadores que nos hagans conocer en forma clara las lineas dominantes (o el elemento añadido, como diria Vargas Llosa) que determinan el proyecto literario de cada autor. Esto, desde luego, equivala e abogar -como ya lo sugirio Paul Ricocur en Psicoanálisis y cultura- por una articulación de teorias interpretativa

V LA HORA DE LOS BRUJOS.

LIBERTAD El Alto Matinée y Tanda: LA BELLA Y LA BESTIA

Funciones continuadas desde horas 14:30: LOCA ACADEMIA DE PILOTOS I y LOCA ACADEMIA DE PILOTOS II.

PLAZA

Funciones continuadas desde Hs.14:30: UNA PROPUESTA IN-DECENTE y BUMERANG (mayo-res de 18 años),

MADRID Tel. 357174

Matinée Hs. 15: TARZAN Y SU HIJO y JURASSICK PARK Tanda Hs. 18:45: TARZAN Y SU HIJO -JURASSIC PARK y TARZAN Y SU COMPAÑERA.

### IMPERIO Tel. 340451

Matinée Hs. 14:30: DANIEL EL TRAVIESO y ARMA MORTAL III Tanda Hs. 18:30: DANIEL EL TRAVIESO -ARMA MORTAL III y DIAS DE FURIA.

Matinee Hs. 14:30: MENSAJE-RO DE LA MUERTE Y ALERTA MAXIMA. Tanda Hs. 18:30 CALO-RES - HANNA D UNA ADOLES-CENTE EN EL INFIERNO (mayo-res de 21 años).

l5:30TandaHs, 19:00 30: ROBOCOP III.

### justo y franco



### fulmine







### picapiedra







SALIDAS

A Oruro: todos los días, a hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:90; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00. A Cochabamba: todos los días, a hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a hs. 8:30; 21:00. A Sucre: todos los días, a hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

y 20:00.
A Potosi: todos los dias, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los dias, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los dias, a Hs. 20:00.
A Trinidad: todos los dias, a Hs. 20:00.
A Trinidad: todos los dias, a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Lallagua: todos los dias, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Interdepartamental e

internacional de pasajeros

ransporte Korilazo ransporte Aroma Juliman Nobleza Juliman Avaroa ransporte Copacat Juliman Bolivia

Pulman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Piransporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz

### Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Teis, 372340-44,
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,
Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL. DE FARMACODEPENDENCIA (INIF), Tel. 356464.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y
371236;
COTEL REGIAMOR Tel. 131 INFORMACOMERO
COTEL REGIAMOR Tel. 131 INFORMACOMERO
COTEL REGIAMOR Tel. 131 INFORMACOMERO
COTEL REGIAMOR TEL 113 INFORMACOMERO
COTEL REGIAMOR TEL 113

371236.
COTEL Reciamos Tel. 113 INFORMACIONES
Tol. 104: SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA
DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 358700. Interior
Tel 101; INFORMES, Tel. 358211
HOPPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel
378472

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRGUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,

Tel. 360700.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linea Piloto, Tel. 810122.

SAMAPA, Tel. 311222.

A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 39021.

### AeroSur Te informa:



### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

### SALIDAS

VL0.933 SANTA CRUZ
VL0.933 BUENDS AIRES
VL0.933 SUNCION
VL0.801 COCHABAMBA
VL0.967 SANTIAGO
VL0.967 SANTIAGO
VL0.9753 TARILIA
VL0.753 TARILIA
VL0.917 COCHABAMBA
VL0.917 SANTA CRUZ
VL0.904 CARACAS
VL0.904 MIAMI
VL0.906 COCHABAMBA Hrs. 07:00 Hrs. 07:00 Hrs. 07:00 Hrs. 08:05 Hrs. 09:30 Hrs. 12:15 Hrs. 12:15 Hrs. 12:15 Hrs. 17:40 Hrs. 17:40 Hrs. 19:30 Hrs. 19:30

VLO.800 COCHABAMBA
VLO.903 MIAMI
VLO.903 MANAOS
VLO.903 SANTA CRUZ
VLO.918 COCHABAMBA
VLO.754 SUCRE
VLO.917 LIMA
VLO.966 ANTIAGO
VLO.966 ANTIAGO
VLO.816 TARIJA
VLO.816 SUCRE
VLO.916 LIBENOS AIRES
VLO.934 ASUNCION
VLO.934 SANTA CRUZ Hrs. 07:20 Hrs. 08:30 Hrs. 08:30 Hrs. 10:35 Hrs. 10:35 Hrs. 11:35 Hrs. 18:35 Hrs. 21:20 Hrs. 21:20

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ 367711-13 371020-27

Hrs. 19:40

SANTA CRUZ 344411 344357

### La Clinica de la Caja Petrolera de Salud La Para celebra estrolera de id La Paz, celebró su segundo ersario de creación con una misa Salud La Paz, cetebro a va antersanio de creación con una misa de Acción de Gracias y un acto del que participaron médicos, personal administrativo y de servicios tanto de la institución como de la Oficina Regional La Paz y de la Caja Petrolera de Salud nacional. En la fotografia, Oscar Oliden, administrador Regional; Savel Floru, director de la Clínica y dos de los profesionales que trabajan en la Clínica.

Skorpios Representaciones, Agente General de AeroPerú en olívia, organizó conjuntamente la Embajada de Estados Unidos y USAID, un viaje al Cusco (Perú). Cuarenta pasajeros fueron al viaje en un programa de seis días. El embajador Charles Bowers encabezó el grupo.

equeit (E (veigoloroesem niteled)

Martes 7 de diciembre de 1993

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija Riberalta Riberalta Rurrenabaque Trinidad S.J. de Velasco Santa Cruz Cochabamba Sucre Camiri Potosi Charaña Oruro Puerto Suárez Tarija Yaculba La Paz Zona Central El Alto	31.0 33.0 34.0 35.0 30.0 31.0 29.0 26.0 25.0 21.0 35.0 28.0 27.0 23.0 18.0	20.0 21.0 23.0 24.0 21.0 22.0 13.0 12.0 19.0 4.0 23.0 15.0 18.0 8.0 5.0

PRONOSTICO PARA HOY CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA - PA an bancos de niebla matinales, cielo riuboso resto del día taciones en el sector de la Cordillera en horas de la tarde a del ESTE y temperaturas sin cambio.

BENI CENTRAL Y NORTE DE LA PAZ .- Presentarán cielo nuboso, vientos del NOROESTE moderados y temperaturar

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo poco nubc tos del NOROESTE débiles y temperaturas en leve ascer

TIERRAS BAJAS DEL SUR- Presentaria del ocubierto con hables precipitaciones ligeras en horas de la mariana, vientos dirección variable y temperaturas ein cambio.

TEMPERATURAS
PRONOSTICADAS
CIUDAD MINIMA 8,0 °C
MAXIMA 23,0 °C
MAXIMA 5,0 °C
MAXIMA 18,0 °C
MAXIMA 18,0 °C

### Farmacias de turno

ZONA CENTRAL -SAN SILVESTRE c. Bueno 240 esq. Camacho 354060 329865 377375 SAN PABLO c. Figueroa 790

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
NINO DE PRAGA II Av. 6 de Agosto 2376 ZONA MIRAFLORES dra 2224

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO ENRINES AV Estaban Archives ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y TUMUSI SENOR DE MAYO AV. REDUDICA TO 330830 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

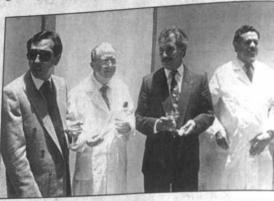
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
CALACOTO AV. Ballivián 270

### LanChile

Tel: 323810 Tel: 375449 Tel: 361427 Tel: 327096 Tel: 340461 Tel: 355854 Tel: 358153 Tel: 378084 Tel: 371119 Tel: 353214 Tel: 361321 Tel: 361321 Tel: 377443

CHILE A BOI	LIVIA		DIRECCIO	V	BOLIVIA A	Chill e
UN-MIE-VIE 078 B-737 y * 08:00 10:10 10:30	DOM 076 B-737 y 08:00 10:10 10:30	SLIS	DIA VUELO EQUIPO CLASE SANTIAGO	LI	LUN-MIE-VIE 119 B-737 y 17:30	DOM 117 B-737 y 18:55
11:05 11:40	11:05 11:40	LIS	ARICA	S	15:05 14:30 13:40	16:30 15:55 15:05
** 11:20 * HORA DE CHILE	-	LI	LA PAZ	s	13:00	1
** HORA DE BOLIVIA	13:00	LI	STA CRUZ	S	A SECTION AND AND	

12:40



Viaje al

La Dra le R., Jefe de la Sidencia de la Sidencia de la Sidencia de la Putados. Se la rumbo a le del Chase la del Chase la del Chase la del Chase la capitalizaria, capitalizaria, cal jueves pau

### CRUCIGRAM DE HOY

(P. Infante) 47 No durmier 49 Dolor, en Painesville 50 Usan

colorante 51 Vendedor d

Por Luis Campos

HORIZONTAL 1 Humorista/

16 Nuestro, er Four Lakes

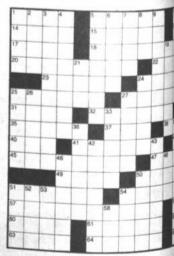
22 23 24

25 EI G

38

57 Aislameedo de entermos 59 Arroje esp. Carsiar ing 60 Marchaine 61 Intern 62 Ambos pref 63 Aisban 64 Causa obstrucción 85 Bosen, esp. Bosno ing.

VERTICAL Actor Robert 2 Lago sa de Asia



### aeroperu Cuente con nosotros PERU A BOLIVIA BOLIVIA DIRECCION LUNSAB MIE 617 617 1615 SAB LUN NESA DIA 618 618 617 **VUELO** 727-100 727-10 EQUIPO 06:20 06:20 14:00 01:00 11:25 S LIMA LI 07:20

727-100 727-100 727-100 727-200 CUSCO 07:50 S 07:30 AREQUIPA S 08:00 09:45 S LI 15:30 Ц S 16:00 17:30 TACNA (ILO) LI S 09:30 09:45 10:00 u LA PAZ S 04:25 LI SANTA CRUZ S

SKORPIOS REPRESENTACIONES LA PAZ: Telf. 370002/3/4; 370042 - 354435 - Fax. 391313

COCHABAMBA: SANTA CRUZ: Telf. 22227 - 29673 Tel. 365385 - Fox 36538

1125

102

09:55

### e Electoral aclara que Itados no son oficiales

72 horas se conocerá informe oficial de la Corte

72 horas se conocerá informe oficial de la Corte

BAMBA. 6 [PRESENCIA].- La Corte Departamental Electoral
que los resultados de las elecciones municipales realizadas
as oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano oficiales. El presidente de la Corte, Orlando Verduguez
ano de la corte carto de la consideradas como emitidas por instancias que no
isso legalmente constituido para tal fin.
Insimo legalmente constituido para establecidas,
Insimo legalmente constituido para establecidas,
Insimo legalmente constituido de la soro establecidas,
Insimo legalmente constituido de la serio establecidas,
Insimo legalmente constituido de la establecidas el la ciudad,
Insimo legalmente constituido para el cetos de ley", Insistió.
Insistió de la la limita de la Ley Electoral, pero el trabajo de
Insignación para legalmente de la limitan exclusivamente a resolver las
Insimo d

### abambinos afirman que el lo ganó en las elecciones

dad y hacer una Alcaldía transparente, moderna y que se identifique con su pueblo", declaro.

El dirigente cívico felicitó a la Corte Departamental Electoral por su seriedad y profesionalidad. Yo creo que la Corte Electoral merce nuestro profundo respeto y debemos sentirnos orguilosos y cualquier crítica que se realice a la Corte se lo debe hacer en forma constructiva". El presidente del directorio de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba, Oscar Bakir Handal, admittó que el triunfo es de la población que votó mayoritariamente, pero expresó su preocupación por el nivel de ausentiamo registrado por los Medios de Comunicación Social.

De la misma forma, adelantó que los empresarios seguirán "muy de cerca" el cumplimiento de los planes presentados por los candidatos no solo del Movimiento Bolivia Libre (MBL) sino también por los otros que integre el Concejo. Els seguimiento lo vamos hacer, lo vamos a hacer de la mejor buena fe para que Cochabamba sea beneficiada", acotó.

### MBL organiza una campaña de limpieza "total" de la ciudad

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- El Movimiento Bolivia Libre (MBL) organiza una 
campaña de limpieza "total" 
de la ciudad, que se cumplirá 
el domingo próximo con la 
participación de todos los cochabambinos, se anunció hoy.

El alcalde electo. Manfred 
Reyes Villa, dijo que ese será 
uno de los primeros trabajos 
que realice aum antes de asumir la dirección del municipio, debido a que la campaña 
electoral dejó a Cochabamba 
"con la cara sucia".

Convocó a niños, jóvenes, 
hombres y mujeres a sumarses a la iniciativa para retirar 
todos los carteles, afiches, 
pasacalles y/o banderas colocadas en los distintos lugares del centro de la ciudad y 
barrios céntricos o alejados 
de esta capital.

Informó que pedirá cooperación de la Alcaldía Municipal para despintar la propaganda que fue colocada en 
fachadas de edificios públicos y particulares y las vivendas de particulares, así como 
en aceras, calzadas y otros.

Según Ordenanza Municipal vigente, los partidos políticos están obligados a retirar su propaganda, sin embargo, normalmente esta obligación no es cumplida ya que 
ganadores o perdedores olvidan sus ofertas electorales al 
día siguiente de pasado el acto 
electoral.

En efecto, hay partidos 
como el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y 
Unidad Cívica Solidaridad 
(UCS) que aún no cancelaron 
las multas correspondientes 
por infracciones cometidas en 
las elecciones generales de l6 
de junio próximo pasado. Asimismo, MNR, UCS, Acción 
Democrática Nacionalista 
(ADN) y el Movimiento de la 
Izquierda Revolucionaria 
(MIR), deben por sanciones 
de estas elecciones.

La convocatoria, según la 
información proporcionada, 
comprende también a los partidos que no obtuvieron el 
apoyo ciudadano en el acto 
electoral o lo que Reyes Villa 
dio, tendrán participación 
activa en su gestión municipal.

### Aliados y opositores apoyarán elección de candidatos del MNR

Trinidad, 6 (PRESENCIA).- La oposición se sumó hoy al compromiso de los aliados del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) para respetar la primera mayoría en las elecciones municipales de ayer (domingo), con lo que está asegurada la elección de Ciro Ojara Montero como alcalde de la ciudad.

Aunque el candidato y dirigentes de Acción Democrática Nacionalista (ADN) no fueron habidos este lunes, los representantes del MIR y la Izquierda Unida reconocieron el trinfo movimientista y dijeron que votarán por Ojara.

El candidato y concejal electo de la IU, Vidal Chávez Perales, dijo que la posición de su frente "es elegir al alcalde según los intereses del pueblo", por lo que "al ver la mayoría relativa (del MNR) tenemos que apoyarla para trabajar con ellos" en beneficio del pueblo.

Chávez dio a entender que la demanda que la IU presento ayer (domingo), reclamando por la irregular circulación de papeletas de votación del distrito de La Paz, no será continuada al confirmarse su elección al gobierno municipal de Trinidad.

Por su parte el dirigente del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Luis Alberto Vaca, dijo que su partido respeta la voluntad popular. "Hubo una clara y Trinidad, 6 (PRESENCIA).- La

0

Corte Departamental Electoral confirma datos extraoficiales de votación en Trinidad

definitiva mayoría, y nosotros la respetaremos", declaró, claramente insatisfecho por el unico concejal-Wilson Yabeta - elegido ayer, de la candidatura naranja-y-azul.

Anoche (domingo), otros dirigentes de la oposición habían manifestado su reconocimiento a la victoria electoral del MNR y se inclinaron por el respeto a la primera mayoría. Ello insulfó mayor confianza al candidato Ciro Ojara para reiterar que cumplirá su oferta pre-electoral para efectuar obras que cambien la imagen de la ciudad.

"Recibimos el triunfo con humildad, no somos triunfalistas pues consideramos que hay mucho por hacer y ésta es la gran oportunidad para Trinidad, porque tenemos el apoyo del gobierno nacional, también de las instituciones regionales, para hacer las obras que los barrios exigen y que, lógicamente, van a transformar la ciudad para hacerlas obras que los barrios exigen y que, lógicamente, van a transformar la ciudad para hacerlas obras que los

benianos". declaró.

COMPUTO OFICIAL

Por su parte, la Corte Departamental Electoral (CDE) hoy inició el
cómputo de los comicios y confirmó el triunfo movimientista en esta
cudad

mó el triunfo movimientista en esta ciudad.

El resultado oficial concede la siguiente distribución: ASD 304, 1U 665. UCS 2306, CONDEPA 434, ADN 3436, FSB 367, MNR 5596, MIR 1034 y MBL 436 votos. Válidos 14.578, blancos 283, nulos 190 y emitidos 15.051 votos. Ausentismo 11.375 (430,40 %). Total 112 mesas. El vicepresidente de la CDE, Carlos Morant, informó que la revisión de las actas de escrutinio de los asientos electorales distintos a la capital se comenzó también a realizar y que sus comprobaciones se divulgarán conforme avance el proceso.

se divulgarán conforme avance el proceso.

SANCIONES

A su vez el presidente del organismo, Guillermo Caballero, reiteró que los ciudadanos que no hayan acudido a sufragar serán sancionados, conforme a la ley, que establece una multa de 100 bolivianos y tres días de arresto.

Por el contrario, se ha entregado certificados de asistencia a todos los jurados de mesa, cuya puntualidad y eficiencia fue la nota sobresaliente en la jornada electoral municipal, aquí.

### Dirigentes de la FUL advierten con "revisar" administración de UTB

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- Los nuevos dirigentes movimientistas de la Federación Universitaria Local (FUL) advirtieron hoy que revisarán la administración interna de la Universidad Técnica (UTB), en una clara consecuencia del conflicto creado por la denuncia del rector. Hernán Melgar, de haber sido atropellado por el senador Alex Arteaga (MNR), la semana pasada. Minutos antes de su posesión formal, los integrantes de la nueva directiva estudiantil dijeron qué el rector encubre actos dolosos "como el caso de la malversación de fondos" en el canal de televisión (TV 11), según dijo el nuevo delegado al concejo universitario Oscar Saavedra. El dirigente alertó que la nueva FUL exigirá sanciones a los culpables de esa irregularidad, en clara referencia al dirigente de los trabajadores Rudy Saravia, a la vez periodista y secretario de relaciones de la Central Obrera Departamental, militante del PCB.

El conflicto político-institucional se suscitó el pasado viernes, cuando el rector Hernán Melgar, acusó al senador Alex Arteaga de haber lo insultado cuando le reclamó por su presunta "falta de lealtad" hacia elfrente que el MNR presentaba en las elecciones de la FUL. Arteaga se refería al supuesto compromiso del rector hacia el MNR por la alianza del PCB con el MNR que ganó el claustro universitario este año.

RESPUESTA

De inmediato, el rector Hernán Melgar volvió a

el claustro universitario este ano.

RESPUESTA

De inmediato, el rector Hernán Melgar volvió a

insistir en que las declaraciones de los estudiantes "tienen tinte exclusivamente político, por manipulación" del MNR. Dijo que la auditoría de 1992, efectivamente mostró fallas en la administración económica del canal televisivo universitario, pero defendió que ellas fueron ocasionadas por inexperiencia, ahora sometidas a un proceso de corrección por la via de la reestructuración. En contrario, el rector anunció que había solicitado una auditoría a los recursos que administra la FUL, equivalente al 30 por ciento del presupuesto universitario.

POSESION

En un sencillo acto, el comité electoral de los estudiantes posesionó hoy a la nueva directiva de la Federación Universitaria Local (FUL).

El presidente del comité Augusto Salvatierra, tomó el juramento de rigor a Alberto Munguía Ortiz y Abraham Cuellar Areco, nuevos ejecutivos del organismo. Avival Maura Silva y Benita Rivero Cortez son los secretarios generales y Faustino Rodríguez Arteaga, Oscar Saavedra, Gregorio Silva y Marco Antonio Badani los delegados al Consejo Universitario.

Para mañana (hoy), de todas maneras, el Comité Electoral citó a los dos frentes estudiantiles -FFE y ASI ES- para una reunión donde se discutirá el reclamo de ASI ES por presunta parcialización e irregularidades en el proceso electoral universitario.

### Potosi

### e Electoral ratifica unfo del MNR

6 (PRESENCIA).- La tamental Electoral, que tamental Electoral, que cómputo oficial de votos nas horas de la madru-hanes, ratificó el triunfo Movimiento Naciona-cónario, (MNR) en la tios.

\$1.93 votos (31.73%)
\$6.119 votos (23.70%)
\$4.387 votos (16.91%)
\$1.485 votos (6.05%)
\$1.446 votos (5.21%)
\$844 votos (3.81%)
\$844 votos (3.42%)
\$25.821 votos
\$25.821 votos
\$25.821 votos
\$27.937 votos
\$4.86 %
\$21.937 votos
\$4.24 %

44,24 %

Cuatro del Movimiento Nacionalista Revolucionario: Gonzalo Calderón Rios. Jaime Maifert Murillo, Soger Subieta y Amparo Carrasco.
Tres concejales del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria: Ricardo Gonzales Alba, Fausto Arrueta Pinto, y Antonio Rodríguez. Dos concejales de la Unidad Cívica Solidaridad, Jorge Oropeza Terán y Dominga de Ramos.
Un concejal de Acción Democráticca Nacionalista (ADN) Fedor Dorado Careaga.
Un concejal de Conciencia de Patria (CONDEPA) Elena Calderón de Zuleta.
Un concejal del Eje Pachakutec:

ge Zuleta.

Un concejal del Eje Pachakutec:
René Joaquino Cabrera.

Un concejal de Falange Socialista Boliviana, (FSB) Guido Angel Elías
Nogales.

Nogales.
Con estos resultados, perdieron su representeión en el Concejo Municipal el Movimiento Bolivia Libre y la Izquierda Unida, esta última fuera política volvió a postular a Gil Villegas Michel, actual presidente del concejo municipal de esta ciudad

### Victoria de la IU en Uyuni

316 22 154 591 176 394 725 52 223	votes votos votos votos votos votos votos votos votos	10.4 % 0,7 % 5,1 % 19.6 % 5,8 % 13.0 % 24,0 % 17.7 % 7,4 %
111 246 3010		3.6 % 8.1 % 53%
5677 2667		47 %

nes municipales se desarrollaron dentro de un marco de malidad y con un ausentismo notable.



### Oscar Zamora, posible nuevo alcalde de Tarija

TARIJA, 6 (PRESENCIA). Oscar (Motete) Zamora se perfila como futuro alcalde de la ciudad de Tarija, pese a que no logró la mayoría necesuria de votos para flegar por si solo al globierno municipal. De los siete concejales que requiere para su montración, sólo ha logrado la elección de cinco candidatos.

A partir de hoy el popular Motete tendrá que buscar los dos votos que le faltan para acceder limpiamente al cargo de alcalde pero facilmente se le presentan las alternativas. La primera, el llamado que hará el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada para que todos los partidos respeten la primera mayoría; si esta circunstancia no se le da tiene la segunda opción la de contar con los votos de los concejales del MíR y de ADN, partidos que le respondieron con leatade en la aventura electoral de junio pasado, cuando fue postulado por ambos como candidatos a la Vicepresidencia de la República como acompatamite de formula del general Hugo Banzer Suárez. Aunque el Acuerdo Patriótico se ha extinguido, no hay razones para dudar que ahora los partidos del MíR. Jorge Lema Morales, a la Jefatura de la comuna tarijeña.

El nuevo Concejo Municipal que entrará en funciones el 2 de enero de entrará en funciones el 2 de entrará en funciones el 2 de entro de entrará en funciones el 2 de entra de entrará en funciones el 2 de entrará

rales, 4 in jenima de la traijeña.
El nuevo Concejo Municipal que entrará en funciones el 2 de enero de 1994 estará constituido por representantes de seis partidos políticos, de conformidad con el siguiente detalle: FRI Oscar Zamora Medinaceli, Carlos Avila Claure, Flavio Ápariclo, Serafin Tórrez y René Subelza; por el

MNR Jorge Lema Morales, Victor Calabi Leytón, Freddy Eguivar y Francisco Navajas Baldivieso; por di MR Arturo Liebers Baldivieso; por UCS Javier Castellanos Zamora; por el METKI. Marco Antonio Mendoza y por ADN Never Krayasish Bacotich. Dentro de la constitución del órgano deliberante, llama la atención el incremento en la representación del FRI; el haber llegado el MNR al segundo lugar cuando en las dos elecciones pasadas denjostró mayoria; el declinar del MIR; la ADN y la UCS y la presencia, por primera vez del MRTKI.

De concretarse la elección de Oscar Zamora Medinacell como alcalde minicipal de la ciudad de Tarija, será la segunda vez que llega a ocupar esa sifuación, la primera fue en enero de 1988, habiendo renunciado a ese cargo al año siguiente para habilitarse como candidato a Senador de la República en una alianza que formalizó con el MIR Nueva Mayoría, que le permitió ser, por cerca de cuatro años. Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral. Su partido, el FRI, ha demostrado ser un partido eminentemente local por su escasa gravitación en otros centros del país. El triunfo alcanzado le permitirá empezar nuevamente a caminar en la vida política despúes de que en las anteriores elecciones su caudal de votos se vio consideranden la ciudad de farija para empezar nuera de volver a tener importancia nacional.

### El MBL ganó en Villamontes

SANTA CRUZ 6 (PRESENCIA).El candidato del Movimiento Bolivia Libre (MBL), Guillermo Salazar,
ganó las elecciones municipales en
villamontes al obtener 1, 453 votos,
lo que le asegura 5 concejales. Además de Salazar se encuentran los
siguientes: Verônica de Paredes,
Felipe Escalante, Adello Solares y
Andrés Zegovía: El 56 por ciento de
los inscritos para votar en esta po-

biación, acudieron a las urnas en un ambiente de tranquilidad, sin que se hubieran registrado inci-dentes. El MNR se ubicó en segun-do lugar al obtener 757 votos y dos concejales: Weinar Soruco y Rubén Vaca. Los demás partidos no consi-guieron ninguna concejalía, obte-niendo la siguiente votación: UCS 152 votos, MIR 149 votos, ADN 92 y FRI 90.



### Barrientos Zapata será el próximo alcalde de Oruro

ORURO, 6 (PRESENCIA). - Jorge Barrientos Zapata será el próximo alcalde de Oruro, dentro un acuerdo que se gestiona entre dirigentes políticos del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Conciencia de Patria (CONDEPA) y Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Esta negociación es viable y estamos en posibilidades de concretar esta elección, dijo hoy el candidato ganador Barrientos Zapata, señalando que se busca un cambio en la región, a partir de devolver su nivel de ciudad a Oruro, aseverando que el gobierno municipal ya está conformado.

Dejo entrever que esta negociación para su elección, está encuadrada a una otra conversación que se tiene a nivel de La Paz, para posibilitar la designación de Mónica Palenque como alcaldesa de esa ciudad.

Nada está descartado y vemos que la ciudadanía quiere que Jorge Barrientos sea alcalde de esta ciudad y en ello estamos empeñados para lograr atender este requerimiento, pero el fundamental de todos, el de atender a los orureños como se merecen y concretar la ejecución de obras y proyectos que estuvieron durmiendo el sueño de los justos, acotó.

Por su parte el diputado de CONDEPA, Lizandro Gracía, dijo que existe esta negociación y que se espera llegar a un acuerdo dentro lo establecido a nivel de su partido. Similar criterio fue expresado por Pedro Rubin de Celis, candidato a primer concejal. Sin embargo el candidato oficialista del MNR, Daniel Soliz Flores, no descartó la posibilidad de ser elegido alcalde municipal, pero además dejó entrever que existe conversaciones con un candidato de CONDEPA, para conseguir su apoyo.

Las negociaciones continuan y se espera lograr un acuerdo final en los próximos disas, esperando conocer también la posición que adopte el candidato de ADN, Wálter Soto Luna, quien podría definir la elección del próximo alcalde orureño. El cómputo de votos se inicio a las 08:00 horas en la Corte Departamental Electoral y se hará conocer el resultado paulatino de las mesas que sean consignadas, hasta completar las 383 que fueron habilitadas en 7

### Corte Electoral hará conocer hoy resultados oficiales

ORURO, 6 (PRESENCIA).- La Corte Departamental Electoral inicio hoy el cómputo de votos de 383 mesas habilitadas para la elección municipal. Jogrando el registro de 283, hasta las 19:00 horas. En reunión de Sala Piena, posteriormente los vocales de cidieron declarar cuarto intermedio hasta las 08:00 horas de mañana (hoy) para completar la cuenta de los votos de otras 120 mesas restantes. No se dará a conocer ningún resultado oficial, hasta completar el cómputo total de las mesas de la ciudad y similar situación acontecerá con los resultados de provincias, según lo expresado por el vicepresidente de la Corte Electoral, Wilson Sandy Antezana y el vocal Raúl Renjel Torrico. Los resultados de las mesas consignadas en el cálculo final de votos son transcritos al sistema de computación y se guarda el registro en

computadora, para luego poder procesar de manera directa los porcentajes y resultados finales.

El cómputo de las 383 mesas
podría concluir hasta el medio día de
este martes, según lo anunciado por
autoridades de la Corte Electoral,
pero se espera conocer algunas observaciones de los delegados de partidos políticos que serán consideradas en Sala Plena. Según lo primeros
reclamos conocidos no hay observaciones en las mesas de sufragio, pero
si se solicitó un informe detallado,
por no haberse habilitado una mesa
en la cáreci de San Pedro, donde más
de un centenar de recluidos no emitieron su voto.

El reclamo fue presentado por
delegados del MNR, quienes aseguraron que contaban con respaldo a su
candidatura por parte de varios de
los internos del recinto carcelario.

### En suspenso designación de nuevo alcalde en La Paz



Palacio Consistorial. La Paz nuevos concejales pero no alcalde.

El virtual empate entre el MNRMPP y CONDEPA, en la obtención de
concejales en las elecciones muncipales del pasado domingo, más la
indecisión del MIR y ADN en apoyar
a los candidatos de uno de los dos
frentes, Julio Mantilla y Mónica Palenque, postergan la designación del
nuevo alcalde en la ciudad de La Paz.
De acuerdo con los resultados
aún extraoficiales de las elecciones
municipales en La Paz. la coalición
MNR-MPP ganó la contienda, aunque por un estrecho margen, establecido hasta ahora en un 3%: no
obstante, el resultado no permite la
elección como alcalde de su candidato Julio Mantilla.

De esa forma, tal como anunciarol los propios y recientes concejales
electos, "será necesario concertar",
para ello un grupo exige el respeto a
la primera mayoría, otro espera que
se aclare la situación en el Concejo,
con el apoyo de los concejales en
minoria, y estos, finalmente, indican
que se tomarán un tiempo para ver
que actitud asumeri.

MANTILLA PIDE A LOS

minoria; y éstos, finalmente, indican que se tomarán un tiempo para ver que actitud asumen.

MANTULA PIDE A LOS

ESPOSOS PALENQUE

RESPETO A LA VOLUNTAD

DEL PUEBLO

Tanto hablan del pueblo, es hora de que respeten su voluntad", dijo ayer el candidato ganador de las elecciones municipales, Julio Mantilla, instando de esa forma a los esposos Palenque a respetar la primera mayoría, como principio de respeto a la voluntad asumida por el electorado en las urnas.

"Aun cuando los resultados de la Corte Electoral no han salido, pero teniendo la seguridad de haber ganado las elecciones municipales, les pido a Carlos Falenque y a doña Mónica respetar la primera mayoría", dijo.

El ex-alcalde insistió en que la

ies pino a Carus raisante, y mayoria", dijo.

El ex-alcalde insistió en que la
ciase política debe respetar la primera mayoría, principalmente en la
ciudad de La Paz. Definitivamente
lo ratifico, respetemos la voluntad
popular, a les que amamos al puebio y manejamos el discurso tan
fuerte de amor al pueblo, entonces
respetemos al pueblo. Respetemos
la voluntad popular", agregó.

Más adelante expresó su conmanza en conseguir su reelección y
para ello, afirmó, cuenta con el apoyo del candidato del volvimiento
Bolivia Libre, Germán Monroy. En
cuanto a Luis Alberto Valle, de ADN,
y Fernando Cajias, del MIR, mani-

respeto a primera mayoría e instó a los esposos Palenque a cumplir con la "voluntad del pueblo" .- CONDEPA no pierde la esperanza de que la "comadre" Mónica sea alcaldesa.-El "Chaza" dice que el MBL votará por quien ganó las elecciones.-Callas tiene libertad ante la cúpula de su partido. pero se tomará unos días para pensar.-"Chito" Valle será disciplinado con su

Mantilla insiste en

festó que le otorgarán su voto, porque son profesionales conscientes, de que Bolivia debe avanzar hacía una nueva concepción de la democracia.

"Yo confío en que ellos van a darnos el voto que necesitamos para seguir adelante. Hacer lo contrario sería deslegitimar la democracia y se ingresaría a una oposición por oposición, sin la posibilidad de hacer un nuevo bloque histórico", concluyó.

CONDEPA NO PIERDE LA ESPERANZA DE QUE MONICA SEA ALCALDESA Dirigentes de CONDEPA dijeron ayer a la prensa que su partido mantiene intactas las esperanzas de consagrar a su candidata principal, doña Monica Medina de Palenque, como la primera alcaldesa de la ciudad de La Paz.

Agregaron que fue la oposición la due ganó las elecciones en La Paz, ya que CONDEPA, ADN y el MiR, partidos que actualmente conforman el bloque opositor al gobierno, obtuvieron siete concejalias contra seis del MNR-MPP.

Manifestaron su confianza en



Cajias piensa, Julio o Monica,

## "Chito" será discipli-

Alcalde Laquis

Al "Chaza" no le quedó más re-medio.

### Respeto a la primera mayoría no está reñido con la Constitución

El alcalde de La Paz, José Laquis, dijo ayer que la propuesta de respetar la primera mayoría como mecanismo de elección de la primera autoridad comunal, no está refida con la Constitución Politica del Estado y puede covertirse en el mejor método para designar al nuevo burgomaestre paceño.

"El respeto a la primera mayoría no está refido con la Constitución y podría darse el caso de que los concejales electos respeten la primera mayoría," dijo Laquis.

Explicó que se trata de un problema espontáneo y personal, pero la elección del alcalde es un asunto estrictamente Constitucional, por tanto las normas derivan a los concejales electos la elección del burgomaestre. "no obstante, el respeto a la primera mayoría no esta refido con la Constitución", indico. Laquis se mostró partidario de la elección directa de la primera autoridad municipal. "Creo, partiendo de un principio lógico, que el alcalde debe y tiene que ser elegido en forma directa. La delegación que se da a los concejales, en este caso, es muy peligrosa; en cambió, si constitucionalmente determinamos que el de la primera mayoría es el alcalde, no habrian problemas", dijo.

Agregó que esa forma constitucional debe imponerse para que en el futuro no exista la inecritidumbre presentada en la ciudad de La Paz respecto a la elección del próximo alcalde.

Con relación al bajo porcentaje obtenido por su partido (UCS) en las elecciones, calificó de negativos los resultados. "Se esperaba algo más, pero lamentablemente en este tipo de elecciones no siempre gravita el partido, sino otras circunstancias. Creo que los resultados no alegram a nadie en ese partido", dijo. Sobre el elevado nivel de ausentismo. Laquis dijo que comprobó durante su visita a varios recintos electorales, el marcado ausentismo. "Esto demuestra que muchas veces el ciudádano no le da la importancia debida a una elección, me ha dado mucha pena el notar ese ausentismo", subrayó.

que tanto Fernando Cajías como Luis Alberto Valle serán consecuentes con el bloque opositor y votarán por la "comadre" Mônica, segunda en las elecciones de acuerdo con los resultados extraoficiales.

EL"CHAZA": EL MBL VOTARA POR QUIEN GANE LAS ELECCIONES

Germán Monroy, también electo concejal, dijo que el MBL (Movimiento Bolivia Libre) "votará por quien gane las elecciones".

Pese a que aún no tenía los resultados oficiales, el "Chaza" dijo que aceptará la determinación de su partido, pero solicitó tiempo para pensar y reflexionar, "todavia quiero ver lo que mejor conviene a La Paz y no quiero crear contradicciones ni mucho menos".

Con relación a los resultados de las elecciones, destacó que el voto de los paceños "no fue un voto muta collingo."

Con relación a los resultados de las elecciones, destacó que el voto de los paceños "no fue un voto municipalista sino un voto político, entre dos tendencias que normalmente polarizan las elecciones -el MNR y CONDEPA-".

Explicó que el intento romper esa polarización, pero no lo logró. "Hemos hecho una campaña buena, no es falla nuestra, hemos trabajado 2 años en el Concejo, tenemos una buena imagen y hemos hecho una buena propaganda, pero el domingo la polarización se impuso", concluyó.

, concluyó.
CAJIAS SE TOMARA UN
TIEMPO, CHITO SERA
DISCIPLINADO

TIEMPO, CHITO SERA
DISCIPLINADO
Por su lado, los candidatos del
Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Fernando Cajias, y
de Acción Democrática Nacionalista
(ADN), Luis Alberto Valle, cuyos votos serán prácticamente los que definirán la elección del nuevo alcalde
paceño, indicaron que se tomarán
un tiempo para definir su posición.
A diferencia de lo que hiciera
hace dos años Ronald MacLean,
quien precisamente fue el promotor
del respeto a la primera mayoría.
"Chito" Valle anunció que la determinación será asumida después de
saber los resultados y en consulta
con la cúpula de su partido.

Entretanto, Cajias anunció que
se tomará "un tiempo para pensar",
pero anticipó que a Julio Mantilla lo
liga una vieja amistad y el concepto
de hacer de La Paz una ciudad moderna pero con identidad: sin embargo, no negó su simpatía por Mónica Palenque. Ambos definirán la
elección del futuro alcalde paceño.



### **NUEVO** CONCEJO

Julio Mantilla Guido Meruvia

Jaime Bravo Juan Carlos Costas

Victor Omonte

CONDEPA

Mónica Palenque

Daniel Quevedo

Antonio Bilbao

Rolando Enríquez Roberto Arispe

Luis A. Valle MBL

Germán Monroy

MIR

Fernando Cajías

La Paz-EI

Por cobro de deuda de Alcaldía paceña

### Inminente movilizació de municipales de El

En demanda del pago immediato de la deuda que tiene la Alcaldía de La Paz con su similar de la ciudad de El Alto, los trabajadores municipales alteños realizarán movilizaciones de presión en las próximas horas, según anunció a PRESENCIA el alcalde Pedro Fuentes. Hasta la fecha, la comuna de La Paz adeuda 4.800.000 bolivianos, por el pago de la coparticipación desde el mes de junio del presente año, explicó.

Sin embargo, para frenar dicha movilización, el alcalde paceño José Laquis se comprometró a pagar 187.000 y dos cuotas de 300.000 hasta la pasada semana.

De acuerdo con el informe de Fuentes, sólo se pagó 187.000 bolivianos y los 600.000 aún no se desembolsaron.

PAGO DE SUELDOS

Fuentes explicó que los 4.800.000 bolivianos están destinados al pago de sueldos, salarios y aguinaldos de fin de mes de empleados y obreros municipales.

En caso de que no se desembolsen, dio, la alcaldía corre el riesgo a paralizar sus actividades, por falia de recursos para agus a sus trabajadores.

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES

Consultado sobre los resultados de las elecciones municipales, reconoció que no estaba en los cálculos, ya que se había previsto sólo la obtenición de ocho concejales para Conciencia de Patria (CONDEPA). Agregó que el resultado es un premio al esfuerzo que desarrollaron los concejales condepistas y Flavio Clavijo, quienes no escatimaron esfuerzos para trabajar en favor de los pobladores alteños. También atribuyó el estito condepista al sistema de trabajo bajo la modelicida de la conceptación condepista al sistema de trabajo bajo la modalidad de "ayllu", lo que hizo posi-



municipales de El Alto

ble que la poble didatos de Com HECHO HIST Por primera se crática de El Alta do en la alcaldas

A próxima gestión municipal en El Alto

### COR y FEJUVE anuncian fiscalización drástica

La Central Obrera Regional La Central Obrera Regional (COR) y la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de El Alto anunciaron a los medios de información la fiscalización más rigurosa y drástica al próximo gobierno municipal, que estará bajo el control de Conciencia de Patria (CONDEPA) por mayoria absoluta.

El anuncio fue dado a concesso.

El anuncio fue dado a conocer por los dirigentes Oscar Michel, de FEJUVE, y Andrés Gutiérrez, de la

FEJUVE, y Andrés Gutiérrez, de la COR.
El dirigente sindical informó que la fiscalización se establecerá a través de una comisión, que directamente controlará la ejecución de las obras en el lugar y ya no se basará en documentos y publicaciones de la prensa.

cion de las obras en el lugar y ya no se basará en documentos y publicaciones de la prensa.

Explicó que si bien es cierto que como entidad la COR debe defender las reivindicaciones de los trabajadores, a nivel de la población de El Alto debe también luchar por los intereses que tiene la ciudad.

Por su parte, el dirigente vecinal informó que FEJUVE, al margen de los intereses político partidarios, presionará a la próxima gestión para que cumpla todos los compromisos adquiridos con los alteños; además, pedirá la rendición de cuentas de todas las obras que se ejecuten.

EXPLICACION DE LOS RESULTADOS ELECTORALES
Para el representante de

Para el representante de FEJUVE, el resultado de las elec-ciones municipales fue superior a los cálculos, inclusive del más op-

Los alteños ya no creen en los ofrecimientos de los partidos políticos, dicen los dirigentes

Resultado de las

afirma alcalde

elecciones fue un premio

al trabajo de CONDEPA,





O. Michel

timista de los condepistas.

Michel manifestó que los nueve concejales que obtuvo Conciencia de Patria (CONDEPA) fue
sorpresivo, ya que se tenía previsto sólo 6, o 7 en el mejor de los

to sólo 6, o 7 en el mejor de los casos.

De acuerdo con el análisis del dirigente vecinal, el resultado es un voto castigo para el oficialismo y un rechazo a la politica neoliberal, que afectó negativamente a los trabajadores que viven en esa ciudad, así como al ofrecimiento demagógico de algunos candidatos.

A su vez, el dirigente de los trabajadores alteños, preocupado por un significativo ausentismo de los ciudadamos en esa ciudad, manifestó que ya no se cree en la propuesta de los partidos políticos.

Según Ley SAFCO

### Responsable de irregularidades en la ex USEA es la ex directora

La responsabilidad de la mala

La responsabilidad de la mala administración y las irregularidades que se presentaron en la ex Unidad Sanitaria de El Alto (USEA), recaerán en la ex directora Sarha Arnez, según la Ley del Sistema de Administración Financiera y Contable (SAFCO).

El Director Regional de Salud de El Alto, Adalid Zamora, al hacer conocer esa disposición legal informó que la auditoría interna en esas dependencias está entrando a la fase final que consiste en la elaboración del informe.

El informe se remitirá a la Cotraloría General de la República para que tome las acciones correspondientes para sancionar a la ex irregulares denunciados.

PRESUPUESTO

Por otro lado al dissorte.

PRESUPUESTO
Por otro lado el director informó que el Distrito de Salud 3 concluyó
la elaboración de su presupuesto basado en los acuerdos entre el
gobierno de Holanda y el de Bolívia.

El presupuesto de ese distrito alcanza a 720 mil dólares. Una parte
de ese presupuesto está ligada al Hospital 20 de Octubre y el resto está
destinada a desarrollar actividades de capacitación a nivel de inverPRESUPUESTO
GENERAL.

GENERAL
Zamora anunció que hasta el 10 del presente mes se tendrá el
monto del prespuesto para 1994. Una gran parte de ese presupuesto provendrá de Proyecto Integrado de Servicios de Salud
(PROISS) del Banco Mundía (BM) y otra del Tesoro General de la

(PROISS) del Banco Mundia (BM) y otra del Tesoro General de la Nación (TGN).

Adelantó que ese prespuesto se elabora con miras a incrementar el número de empleados. Además, se quiere obtener un apoyo a los ción para pacientes y Los Andes, en los servicios y la alimentaPara elaborar el prespuesto definitivo, hoy se inició una reunión interna en la dirección.

Para erra COTTUDO Próximo

anuncia reestruct adminis Clavijo

dejó pasa

anormald humanta Anuncaus de leated "COURDER"

de la ciudal
de El Alto
para la
próxima
gestión.
Flavio Clavijo, ammció que para
erradicar la

reestructural
que significa i
de los funcia
El anunci
medios de la
consultadoso desarrollară go de la parte no municipa Denunci estă enraiza teria. ya qui rios que ha alcalde.



mindo de su espo

Secretario General del De

Disturbios

La Policia debió re-

El segundo de la lista es el boxea-Riddick Bowe, ex-campeón del ndo del peso pesado, que ha ga-o este año un total de 25 millones

obtenido la mayor parte de sus ingre-sos por su actividad deportiva, que le ha reportado un total de 23 millones le dólares, miseras





## Protección a Diego

### Prioridad

Lausana (Suiza), 6 die (EFE). La organización de cos Juegos Olimpicos de Adanta (ACOC) dará prioridad ra su plantilla a mujeres y miembros de las minorias raciales y ling-sistentes según un informe hecho público plantanta. donde se reture esta semana la Comission De ascuerdo con los datos revelados por ACOC, 285 f. las 461 personas contratadas para tareas regantadavas son mujeres, lo que supone una cuota ementina del 27,5 por clento. Un 40,1 por ciento (185 personas porturas del 27,5 por clento. La centro (185 personas para la minorias residentes en Esta-



ROJAS, SIMON:

DE NUESTRAS FIGU.

VIVIANI, ENR

DE LOS ANTVERSARIOS MUNDI

ALFREDO: Ex futbolista co

agó varios años en 31 de Octubre de

FLORES, JUAN PABLO: Furbolista GUZMAN, JUAN CARLOS: Juga

VACLAV CHALUPA: Destacador

LINARES, ERNESTO: Ex-futbolista-La Paz. Jugó en Always Ready y Muni-ORTUÑO, WILFREDO: Juez orureño

de futbol.

PEREZ, POLICARPIO: Alleta tarijeno.

El mejor pagado

Nueva York, 5 dic (EFE). El ex-jador de baloncesto de los Bulis de licago Michael Jordan encabeza

MONTEVIDEO, 6
P). Tres herdos de
la, decenas de golados, daños, robos y

LARRY BIRD. Notable basquetbolist ficsional de E. Unidos. COLIN HENDRY: Zaguero de la selec n de fitibol de Escocia.

THEO SNELDERS: Arquero de la NELSON MENSAH: Futbolista na

"Salón de la fama"



**PUNTO EN SUCRE EL TIGRE SUMO** 

GRAN CANDIDATO SAN JOSE OTRO

SORPRESA: CICLON

GANO DE VISITA

IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPADA

La Paz, martes 7 de diciembre de 1993

Bolivar dio un paso importante para conse-guir su clasificación a la siguiente fase del torneo Mario Murillo", al vencer anoche a Oriente por

El campeón nacional justificó su victoria por se resultado, más el que se produjo en Gruro de San José le ganó a Wilstermann, le dan lantel celeste claras perspectivas de ocupar de las tres plazas del Grupo Uno y de unuar en el certamen en busca de un objetivo

marca, desborda y centrea para que Talarico, de cabeza, anoté el primer gol. Antes de esa jugada Salaberry - que terminó siendo figura - mostró su viveza en varias juga-

pero sin eficacia, sin inquietar a Trucco.
En el mínuto 21 entre Ramallo y Molina
crearon la mejor jugada de Oriente, de la que el
arquero celeste salió atroso. gol la visita insistió con el contragolpe

De immediato surgió la jugada que terminaria en el segundo gol. Castillo llevó el balón por el sector iquierdo, efectuó pase a la derecha para Salaberry que de media vuelta y libre de marca convirtió el segundo gol ante la impotencia de Rojas por evitar la cadda.

La presión celeste siguió manifestándose a lo argo de los restantes minutos de este etapa aunque Ramallo, Méndez y Molina llevaron adelante cargas que tuvieron por destino las manos

En la segunda ctapa la presión de Bolivar fue bajando, mientras que Oriente cumplió bien su libreto en la marca en la que Pinedo, Guttérrez, Carvajal y Tobias se las arregiaron para salir atrosos de los ataques de Bolivar.

Mas adelante la visita ensayó algunas accio-nes en las que Ramallo y Méndez tuvieron las En el minuto 24 una confusión de los atacantes celestes impidió que se concrete una de las más claras opciones de gol.

mejores opciones.

Corria el minuto 37 cuando Salaberry se perdó una de las mejores posibilidades. Escapó a sus marcadores en base a velocidad, encaró el arco y su remate salló desviado.

Y finalmente, cuando restaba un minuto para

el tiempo reglamentario, otra tarea suya no supo culminaria Juan Carlos Ríos.

En tiempo adicional Baidivieso cobró un tiro libre que controló Rojas. Asi ganó Bolivar, con un accionar que fue de más a menos, ante un rival que reaccionó por momentos, pero que no tavo la continuidad necesaria como para por lo menos

ALBERTO AREVALO





No influyó en el resultado el desempedo del árbitro Armando Aliaga.
Sin embarga el juez comedió varios entres de apreciación y permitió, como casa es costimbre, el juego fuerte.
Por lo demas el cotejo fue tranquilo y no le dio otras procupaciones que los esporadios notes que se produjeron sobre todo en la primera parte.

BOLIVAR 2 - ORIENTE O

es de Linea: 14 grados Bs. 90.879. 14.534, libres 775 Victor Balderram Hernando Siles ama y Juan Aguilar

Carlos Leonel Trucco Tito Montaño Marcos Sandy

POR EXTRAVIO QUEDA NULO EL RUC 02481263

REFERENCIAS: SUCRE TELFS. 31938, 31290 Y 31757.

- 343340

EFECTO LEGAL

EXTRAVI

(11-11 NOV.)

(16-17 NOV.)

DIMABILIXE

OR EXTRAVIO

NULO EL RUC 03590041

(7-DIC)

EN VENTA TERRENO DE 820
M2 EN CALLE REG. CHARCAS ESQUINAZ BENAVIDES
(ZONA PLAZUELA DEL

EXTRAVIO

quilo 321787

(Z-4 DIC.)

110

losé Luis Medrano 14 Juan C. Farah)

GOLES: Talarico, 12: PT; y Salaberry, 22: Pr

Por extravio

En Santa Cruz

VENDO

"TRICOM" FABRICA

TELEFONO 200109

TELEFONO. 783567-354

**FACTURAS** 

(19-21 NOV.)

DAS IN THAT'RE Nº 00021 EXTRAVIADAS

(18-23 NOV)

(30-1 DIC)

Sr. Arturo Vargas

lla 2684

(2-3 DHC.)

NTERNATIONAL 0. 4177-B de

SRA. INES ZURITA. CALACOTO REFEREN-TIENDA ENTRE CA-LLES 25 Y 26 DE CIAS TELF. 784847

RETROEXCABADO

(13-14 NOV.)

TEL 790715 - 799328 ESCAVACIONES DEMOLICIONES POREXTRAVIO DE LA FAC-TURA Nº 003405 DEL RA-DIO BATALLON "TAPATER" DA NULA PARA TODO

(16-25 NOV.) (11-11 NOV.)

> QUE QUEDA NULO SE HA EXTRAVIADO RUC: 02860736 POR

(23-23 NOV.)

mm, al por mayor y menor haga supedido al 46-3060 6 revestimiento de 8 mm, y 12

46-6911 Santa Cruz

ALQUILO

DOS DORMITORIOS DEPARTAMENTO DE ZONA CENTRAL TELEFONO 358561 **ALQUILO** 

VELACIONES ETC

04932443

NULO EL

CANTARILLADO, ZANJAS PARA AL-DEMOLICIONES EXCAVACIONES

QUEDA

VENDO

DE JUNIO FRENTE VENDO TERRENO 300 Mts2

COMPROBOTELLAS DE VINO CALLE SANTA CRUZ 207

Mts2) Referencias Telf Calacoto calle 15 (1006 351031 - 357159 Vendo terreno en

E E

VENDO DEPARTAMENTO CENTRICO 362763 DOS DOR-MITORIOS, ALFOMBRADO, STORES 32,000 \$US CALLE MONTEVIDEO 238 (16-20 NOV.)

426 m2 LLA SANTA ROSA VENDO LOTE EN VI-

REF. Telf. 811587 (23-29 NOV.) piotación de "COWCENTRADOR DE TENSION ASIMETRICA PARADISTRIBUIDORAJITOMA-TICO" 4893 DE SANDORF REDMOND Casilla 2684. (23-24 NOV.)

Responsables del FRI o Cintia de la Rosa. Comunicarse urgente 814754 -

EXTRAVIO (23-25 NOV.)

Por extravio queda nuta la libreta de Caja de Ahorros Nº 00-008-063 308 del Banco

SE HA EXTRAVIADO EI RUC: 0424524PORLOQU **GUEDA NULO** 

(23-23 NOV.)

(23-29 NOV.)

**EXTRAVIO** 

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia justed Gana!

OFRECEMOS COMPR

1

GATITOS REGALONES OFRESCO, SOLO A PERSONAS CARIÑO-

BUSCH 1973 ENTRE DIAZ ROMERO Y VILLALOBOS

19-25 NOV

JENARO SAKJINES 513 BY LIBBERY, YILANLIDA.

(YOM 61-61)

TELF SESION LA PAZ NOCHES (18-24 Nov)

SALON DE

MEDIAS DE YCRA
PILITASHON
PILITASHON
PILITASHON
PILITASHON
PLANON
PLANON
PLANON
PLANON

CEPILLAMOS, PARQUETEAMOS. 324180

(3 esero (94))

TRAJES DE BANO AJUARES DE NOVIA

54

Ref. Logyza 349, planta baja, local 3, teléfano 324622

ABRIGOS
IMPERMEABLES
PANTALONES PARA
NINOS
DAMAS
DOCENA
Sus. 150.-

Centro Cultural Boliviano Dronanios Officialis Centro Cultural Bronanios Official Cultural State of Cu

VENDO ROPA

YOS X, General Electric /endo equipo de-RA-200 Miliamperes Re-VENDO

Cochabamba erencias Telf. 21688 VENDO (4-6 Dic)

DE LUNES À JUEVES DES-CUENTOS DEL 40% PLAZA VILLARROEL 47 PORT. MUEBLES FLORES

TEGRAL INDA Indas Iana de

Promotora Paulista

**EN NOVIEMBRE** 

(18-1 DIC.)

EXTRAVIO

-BALATAS FRAS -LE

-FILTROS FRAM

Chubab

78 01

Calle Burillo 1135 - Edif Oravo II -tel 320000 - Cas. 2234 La Paz-Bolivia

NO SE LA PIERDA!

POR EXTRAVIO

QUEDA NULO

VENDO RUC 04486026

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD

VENDO LUMINARIAS

Representante exchatens, Calle 20to Plures 1300 Fell. 3740A. Ascons Fes. 391283 La Faz

Māquinas para confección hodustra Aleman - FFRAY lotostra Aleman - EECC hodustra China - Varias Māquinas Circulares ledustria Españoù - Jumberca Māquinas Fectilineas lodustria Alemana - STQL

**EXTRAVIO** 

PATENTE

SE HA EXTRAVIADO EL RUC 03929447 POR LO QUE QUEDA

NULO (23-23 NOV.)

AMPLIFICACIO

AMPLIFICACION NI-VEL PROFESIONAL TODO ACONTECI-MIENTO 364928.

(23-29 NOV.)

For extravio queda mula la libreta de Caja de Ahorro Nº 1900019567 del Banco Nacronar de Bolivia.

(23-29 NOV.)

Comment of the commen ---CORRESPONSALES COCHABAMBA ORURO PRESENCIA es annuciar en el País!

50 Centavos por palabra Tarifas

TIPLES, COCINERAS NIÑE-RAS, GARANTIZADAS SE-LECCIONADAS. DFRECE EMPLEADAS MILL

SERVICIO REF. ORURO. TELEFONOS: 50898 - 52980 - 41983 - 50508 LA PAZ. CONDICIONES DE 10 M MODELO 89 EXCE

niedad agricola y lechera VENDO

NO LY

DE VIAJE Tel. 326961 - 378794. (4-11 Dic)

ATENCION FOTOCOPIADORAS

(24-24 Nov)

(4-13 Dic)

Vendo Toner 470

CAFE - CONCERT RESTAURANT

VENDO POR URGENCIA

Y repuestos para FOTOCOPIADORAS

(24-9 Dic)

(24-4 Dic)

Peruanos

VENDO

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganal ONO: 320713

Peruana le brinda SERVI eruanos la Beneficenci arlos Rodríguez) Cam



Telf. 379097

Av Sénchez Lima 2206 Tel. 390773 - 327027

Por extravio queda

SE TRANSFIERE 50 SAINT ANDREWS. TELEF. 343623 ACCIONES COLEGIC

BAZAR ARDILLA 03324718 de nulo el Ruc Nº

RUC. 03915554

**ADEMPO** 

(26-28 NOV.)

Adjournment of the State of the

Plant Alemo de Badez Nº 5 ha GO-25500 Commonad do Quita Respe-Agente la Guita Russey

rital in Julo Cario Schmung

ANTA CRUZ

(4-DIC)

Solfeo • Ejecución

RAS DESDE EL Nº 13, ADELANTE, CON RUC

5136859, POR EXTRA-VID EN FECHA 30-X-93

Niños de todo edo

QUEDA ANULADO EL

TALONARIO DE FACTU

Invento N-8ENZOIL-N-PRIDILO

PARA PREPARAR LAS MISMAS\* Nº 84581. Dirigine casillo 853 -

"BUEN PARTIDO"

Vitaly Shevchenko

PATENT

PATENTE. - Transfe

**EXTRAVIO** 

DEPARTAMENTO DE DOS

TELEFOND 373451

(20-22 Nov)

EXTRAVIO
Por relatavio queda nulta la linead de alevano No 034065168-6 de Mutual La Primexa, perimende al Sr. Eliseo Vargas. **EXTRAVIO** 

VENDO TERRENO EN OVEJUYO 900 m2 Telf. 791292 de Hs. 9:00 a 11:00 a.m.



Juegos Electrônicos
\*ER NINTENDO y GAME BOY

Maxell TDK

Demócrata - con nuevos modelos para caballeros. Galería Luz 3er. nivel local 13.

ON Nov. 2 or Ole.)

COMPRO

desuso 1219

(26-3 DIC.)

os de Nintendo

\* Comercial WARA

ORTOPE

anatómicos infanto

juveniles.

Alberta Heriba (2 nivel) Calle Evaristo Valle Nº 150 Tel. 378913

ECONOMICOS

de público pese a tratarse de una fornada nocturna en un día poco habitual. Más de quince mil perso-nas presenciaron el parti-do entre Bolivar y Oriente

je postumo al ex-dirigen-te del fútbol, René Gonzales, fallecido hace unos días.

El primer tiempo tuvo na duración de 45'26". I fanto que la segunda Itad fue de 46'45".

se percataron de absolu-tamente todos los deta-

metálico, perfecto esta

Modelo 90 adelante.

ermosos lotes de 460 y 1000 Mts2, media cua-

VIGUETAS DE H'A'

Jamar al 212185.

(26 - 28 Nov)

Hotel Portales Ref: Telets, 48821 -42055 COCHABAMBA

(3 - 5 DIC)

**EXTRAVIO** 

(1-2 DIC.)

se compra una ca-

le ocasi

(1-2000)

Feléfono 783554. (28-5 010)

derrama, a quien la nsa requirió a propópropósito. El prime de línea fue Victo de su nom

Los atletas, cuatro ecuatorianos y un boliviano, que harán un recorrido de 7.000 kilóm. uniendo a naciones libertadas por Simón Bolívar, como candidato a tomar parte en el Mundial de Estados Unidos. "Es algo que me llena de orgullo".

Oriente Petrolero, que ti arribó a La Paz pasado el 16 mediodía. Riegó a las ins-talactones del estadio v Hernando Siles una hora antes de la miciación del

Los protagonistas del encuentro ingresaron fal-tando siete minutos para las 20:00 horas. A Juan Carlos Rios, de mada — a último momen-to — por el técnico Vitaly Shevchenko, que puso a Montaño en la alineación Bolivar, no le gustó mucho la determinación to-

tro del campo de juego. Fue — seguramente — para darles las últimas Se encontraron y se hudaron cordialmente. Rojas, que fueron compa-ñeros en la selección na-cional clasificada al Mun-Nos referimos a los goleros Carlos Trucco y Darío titular. El chapaco traba-jó toda la semana en el equipo A y a la hora de la verdad fue cambiado. de la gente oriental se rea-

Nueve jugadores de la selección clasificada al Mundal tomaron parten el partido de anoche. Trucco. Sandy. Badivie-so. Castillo ye kios, de Bolivari Rojas, Pinclo, Rivero y Ramallo, de Oriente.

la pista y solicito el apoyo del público. Los altetas recorrerán -en una inédi-ta experiencia- todos los.

cional cias dial '94.

El técnico de Oriente,
Antonio De Lacerda, reunió a sus pupilos poco
antes del inicio del encuentro muy cerca al cen-

ooo

El partido se inició fal- la tando un par de minutos quan la hora fijada. Pre- a viamente hubo un minu- p to de silencio en homena-Fueron capitanes ano-che Vladimir Soria por Bolivar y Francisco Takeo por Oriente Petrolero.

"NO SE PERDIO NADA"

Antonio de Lacerda

Stete puntos para el 7 de Bollvar.

Por su aporre al rumno de su equipo con un gol de buena factura, por su movilidad, por sus ganas de lingar al futbol. Pedro Salaberry se gano nuestra consideración

Comentó que "en cierta medida la linea de ataque, que es nueva, ha comenzado a rendir y sólo, de abora en más, riceestio más partidos y más triunfos, para que se alfiance por completo y muestre su verdiadero nivel".

SEARCH MAATSCHA PL/BV. Casilla 2684

lacifor de servició fun-cionando en Cocha-banta, Zona San Jor-ge Vm. 18 1/2, Av. Blanco Galindo, Esta-cón los Angeles, o en Churo Tell, 40517

partido", opinó Vitaly Shevchenko, director técnico de la "Academia".

rante el primer tiempo come-timos muchos errores en la marcacción, los rivales apro-vecharon esta situación y así fue como legazon sus goles, con esto no quiero justificar on esto no quiero justificar a derrota todo lo contrario reo que Bolivar fue un justo

para distinguirlo como la figura del partido.
El delantero academico al parecer se encuentra cada vez más ambientado y en va-

vertudato anter de gustó "el juego de conjunto, el trabajo de to-das las lineas y particular-mente el descrivolvimiento en el primer tiempo: en la segunda mitad Oriente se paro me-

chas opciones que tuvimos".
Destacó el trabajo de Talarico, Riosy Salaberry, "que siendo nuevos han comenza-do a mostrar su verdadero

portante, pero más que nada se demostró que el rendi-miento ha subido, esta no-che Bolívar jugo un buen "Es un triunfo muy im-

jor, yo también quéria más goles, pero lamentablemente no se pudo concretar las mu-chas opciones que tuvimos".

000001 AL GOZZGODEL SA JE ALCIDES PEÑALOZA RUFINO TRANSPORTISTA Y

VTb. Aeronáutica) Exelenta arquitectura ing - comedor, estudio, bar, pabo social, patio de servicio y garaje

POR ESTRAVIO QUEDA NULO LOS TALONARIOS DE FACTU-

notar pero no se pudie-concretar, sin embargo y conforme con lo hecho "En la segunda etapa mbiaron las cosas, nos ramos mejor en la cancha

# APATARON EN LA CAP

En disputado y trabado cotejo

SUCRE. 6 (PRESENCIA) por Fabio Pércel. En dispuuado y dramático partido, independiente Petrolero y The
Stronges ilgulairon a dos goles esta noche por de certamen
de la Liga del Futbol Profesional Boltvano.
Los tantos del local fuerto convertidos por Oscar
Conzáles a los 20 minutos del primero tempo y a los 41 del
segundo, en ambos casos a través de la via del penal.
Fara la visita anotaron Arturo García a los 20 y Pastor
Aramaya a los 30 del complemento.
Conservador a un comiento y con ferera muero ser el

Conservador a un comienzo, y con ferrea marca en el medio terreno en especial. Por monnentos el árbitro dejo higar fuerte y las acciones fueron trabadas, Abrió el marcador Independiente, mediante penal. Hubo mano de Franssiguine dentro del área. Gonzáles el hizo cargo del dispano desde las doce yardas y venció a barra. Corrian 20 minutos del encuentro. De una acutud defensiva. Strongest paso a atacar y buscar la (gualdad. Arriesgo más y en eso lue mejorando su juego casa en todas ana ficara.

Buena tarea la del lateral izquierdo Olsen Borja, con

sus permanentes proyecciones.
Después hubo situaciones de peligro en ambas porte-rias, pero no pasó a mayores. Independiente cuidó bien su ventaia.

Así terminó el primer tiempo.
En el segundo subió la tensión nerviosa en el partido.
En el segundo subió la tensión nerviosa en el partido.
Strongest comenzó a jugar bien.
Justamente Borja, en una de sus escapadas, desbordó ysacó centro bien aprovechado por García. Era el empate.
1-1. El reloj marcaba 20 minnios.
Hubo algo de descontrol en el local, eso aprovechó bien

pu
l'ingre poniéndose en ventaja diez minutos después.

L'in lindo pase de Luna en profundad encuentró al tarijeño en de lama en profundad encuentró al tarijeño en en de lama en profundad encuentró al tarijeño en en la cela en encuentro de sus portes en la recula del En umo de esos ataques, cuando el cotejo entraba en la recula sitor finad, el badon encoutró la mano de Monte y el señor Peña decretió penal. Otra vez Gonzáles estuvo acertado y llegó el 2-2. Así termino el partido, annque el punto que deja escapar dejo en en el mercidade en escultado, annque el punto que deja escapar dejo el causar preocupación.

Así termino el partido, en el posibilidad de seguir el muy festigado aqui, porque le abre la posibilidad de seguir cidad.

En contrapartida, el triumó de Ciclón en Santu Cruz fue pelando por entrar a la siguiente fase del torneo.

El cordo por entrar a la siguiente fase del torneo.

El cordo por entrar a la siguiente fase del torneo.

Dirigió el colegiado Pablo Pería, colaborado por Wâlter Antelo y Adhemar Villarred.
Independiente: Ricardo Daza, Pedro Subeiro, José Suárez, José Guznán, Augusto Funes, Lorgio Antelo, Simón Vargas, Favio Antenio Seizas, Jorge Aramayo (Abdón Murillo), Jorge Aramayo, Oscar Gonzáles y Orlando Arlas (Neto). DT. Ovidio Messa.

Strongest: Luis Ibarra, Gaspar Monte, Marcos Fransisquine, Oscar Sánchez, Olsen Borja, Pastor Aramayo, Milton Melgar, Sergio Luna, Alvaro Pérez, Arturo Garcia (Seraifi Gareca) y Jhomy Villarroel (Claudio Mir.) DT, Carlos Aragonés, No hubo expuisados,

Amonestados: Suheiro, Suárez, Várgas y Guzmán de Inde pendiente; y Aramayo e Ibarra de Strongest.

figura im-portarite en Strongest, anoche en la capital de la Re-pública. Cada vez Juega me-jor el de-fensor



# CICLON GANO A GUABIRA



Carlos da Silva, uno de los goles de Guabirá.

Sinta Cruz. 6 PRESENCIA Por Gonza.

To Valenziela. Gualitră pudo golear a cición y termino perdiendo 3 a 4, en un a los 5 geles convertidos, y con un primer tempo discreto-pes partido, do la sensación de que Gualitra partido con un primer tempo discreto, pes por un primer tempo discreto, pes de el de visita.

Durante el primer cuarto de hora de partido, do la sensación de que Gualitra podía golear tomando en cuenti las ventus jas defensivas que le daba el hexpertopo de Cición y que permitieron que los is de la pertura, que le daba el hexpertorio de cición y que permitieron que los insignadoras superioridad que momento, parecó que la goleada comercia la borrandora superioridad que momento, parecó que la goleada comercia la borrandora superioridad que momento in parecó que la goleada comercia la borrandora superioridad que momento parecia que se gola de la ponte su mayor peso futbolisito. Ile de quipo que volvó con mejor presulta de que momento parecido, for la base de su mejor parecidad que momento comerció a todos, anotado el gol de la perdido, vaque ese gol empezo a ponter terviscos a los jugadores de mentra guara el partido, los de Guabria podía encontrar su mejor presultada de la surgicios. Na siquiera de la podía encontrar su mejor presultada de la surgicios de la pugado de permitido, parque ese gol empezo a ponter nerviscos a los jugadores de la pugar podía encontrar que los de mentras guara el nivel do a medida que romento su presentado no del combiento de combirá, que de partido, lo de Guabria podía encontrar su mejor presultado, for la base de su mejor parecidado mentra guara de partido, lo de Guabria podía encontrar su mejor presultado de la combirá que momento comercido a la super quien de la combirá que de l do a medida que transcurrían los minutos. Poco después, kamos fue expulsado por una absurda falta volenta, dejando a su equipo con 10 hombres. Ese fue otro momento clave en el partido, porque la visita, atín con muchos problemas defensivas, ya

Parecia epate, cuando otra vez Espín-dola se hizo presente en el marcador, con un gran remate desde casi la linea de costado, para batir a un sorprendio Ba-rrero, que fue a buscar un centro, y cuando

su arco. Sy a la Petota establa dentro de mera vez Ciclón pasabla a ganar el partudo. Poco después Lugones, de buena la barra de los crucenos que terminado el partido, ante de los crucenos, que munca pensaron perder ante Gelsón, que com perder ante Gelsón, que com um equipo livenil, vuelve a aspirar a hace peligrar la clasificación que en cambio Sintesas de Custa, que com classifica: Una derrota que en cambio Sintesas que en cambio Sintesas de Custa de Custa

Guabria (3) Maro Antonio Barrero,
ban), Pedro Ramos (Juan Carlos Paz
ban), Pedro Ramos (Juan Carlos Paz
Richard Terán, Romer Roca, Mauricio
Gabriel Daz y Darwin Flores,
Clofin (4) Carlos Boasilva,
Clofin (4) Carlos Rogas, Elvio Esgin
a noz, William Natvaez, Rido Leanios, Abei
re Pabio Sandy Alvaro Callistro; Roberto
Goles (Juan Carlos La Reanios), Gerardo Albor
a Uriona, Elvis Cruz, Freddy Jimenez,
Espindola y Alberto Leararzu,
Coles (Ja Silva 15, Espindola 16,
La Mauricio Ramos 27 de penal, Uriona
88.

Arbitro: Juan Carlos Lugones. Jue-ces de linea: Orlando Muñoz y Alberto Lizme.

Marco Etcheverry. El boliviano fue elegido el mejor extranjero del futbol chileno.

## SUSPENDER

Asunción, 6 die (EFE).- La Federación Interna-cional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) amenazó-hoy, lunes, con prohibir la participación de Fara-guay en todas las competitiones internacionales si antes del próximo día 13 la intervenida Líga Paraguaya de Fútbol (LPF) no regulariza su situa-ción.

En un fax enviado a la LPF, le FIFA advierte que en esa fecha el organismo rector del fitibol paragua-vo "deberá recupertar su independencia y soberania, lo que significa el cese de la injerencia gubernamen-tal".

El 30 de noviembre pasado, la LPF fue intervenida por el Consejo Nacional de Deportes (CND), dependiente del Ministerio de Educación y Culto, tras una serie de irregularidades que llevaror a la suspensión de la etapa final del campeonato de liga. En caso de que el asunto no haya sido restablecido al término del piazo indicado, la LPF será suspendida con efecto immediato de toda actividad internacional hasta que el orden deportivo haya sido restablecido", subraya el documento firmado por Joseph Blatter, secretario general de la FFA.

PRORROGA.

SAN PABLO LLEGO

Copa Intercontinental

Y QUIERE RENOVA

Asunciona de Deportes (CND), Luis Maria Zubzarreta, anunció que el organismo que drige pedirá una prórroga a la FIFA para poder finalizar la intervención de la Liga Paraguaya de Fútol (LIPF).

"Necesitamos un poco más de tiempo para reestructurar la LIPF". dijo Zubzarreta, quien se mostró partidario de un plazo de 30 días, en vez de los 90 días estipulados en principio.

La FIFA amenazó hoy a la LIPF con suspenderla de toda actividad internacional si antes del próximo día 13 no ha puesto fin a la intervención gibernamental y regularizado su situación.

La hitrevención del CND se produjo después de una serie de irregularidades.

Tokto, 6 die (EFE).- El Sao Paulo, campeón sura-mericano de fuítbol, llegó hoy a Tokto con el objetivo de renovar el próximo do-mingo su título de cam-peón de la Copa Intercon-tinental ante el equipo ita-

El técnico del equipo. Tele Santana, mostró su esperanza por obtener la

liano del Milán.

Copa por tercer año conse-cutivo, para lo cual ha des-plazado a Tokto a 20 juga-

lores: Zetti y Rogerio (guar-lametas); Ronaldo,

**BARRAS BRAVAS EVITARAN QUE** 

André (defensas); Toninho Dinho, Palhinha, Doriva dametas); копанцо Valwer, Ronaldo, Gilmar

BUENOS AIRES, 6 (ANSA). El goblerno argentino colaborará con el de Estados Unidos a fin de evidar que las violentas barras bravas del fútbol local vialen a Satados londos afin de evidar que las violentas barras bravas del fútbol local vialen a Satados Indios al campeonato Mundal de la FIFA. El mínistro de Interior de Argentina, Carlos Ruckaul, El mínistro de Interior de Argentina, Carlos Ruckaul, dijo hoy que los barras bravas serán individualizados mediante filmaciones que registran los habituales hecas de violencia que suceden en los estados argentinos de violencia que suceden en los estados argentinos mocuaria edición del tor-neo, sólo faltan tres juga-dores del equipo que de-rrotó el pasado año al FC Barcelona: Rai (traspasa-do al Paris Sant Germain), neos del Paris Carriero. Juninho y Luiz Carlos (cen-trocampistas); Muller, Val-deir, Gulherme y Matosas (delanteros), En esta deci-

El partido se jugará el domingo día 12 en el estahasta final

Así individualizaremos a los provocadores. Las películas permitirán informar a la Embajada de Estados h
Unidos para que a estas personas no se les otorgue la R
Visa para concurrir al Mundial", dijo Ruckauí.
Las barras bravas, como se conoce a los hinchas más d
violentos del fútbol argentino, colectaron fondos de
lugadores, dirigentes e incluso empresarios y así viajaron al Mundial de México '86, donde combatteron con
los hooligans ingleses, y al de Italia '90.

dio nacional Olimpico de

Intercontinental
Milán, que jugará su
tercera final intercontinental después de la desclasificación impuesta a Olympique de Marsella, de Francia, viajará sin el holandés
Marco Van Basten, el da-

de este mes al

equipo, Milán partirá ma-nana hacia Tokio, donde el domingo enfrentará a Sao Paulo, de Brasil, por la Copa

litario puntero del campeo-nato de fútbol de Italia, pero onado por ser otra vez so-

MILAN, 6 (ANSA)- En-

Colo Colo, fue elegido por aficionados locales como el mejor jugador extranjero del actual campeonato de fútbol de Chile, delante de numerosos astros argenti-SANTIAGO DE CHILE, 6 (ANSA).-

Etcheverry, pieza clave de la selección boliviana ciasificada para el Mundial de Estados Unidos y que tendrá todavia cuatro meses nás de inactividad a raiz de

EFFE, La republica ex yugosiawa de Macedonia seria admittud la próxima semana por la FIFA como miembro de este organismo, informaron hoy fuente el castro de su comite ejecutivo, de su comite ejecutivo, de su comite ejecutivo, de su comite ejecutivo.

FIFA que revientemente se despiano a Macedonia mos realidad que en el informe que elevó al comite ejecutivo recomienda que la admisión se produzes cuanto antes, aunque su ratificación odicial no seria de la fifFA celebrará en junio en Chicago.

una grave lesión, fue primero con un 29,2
por ciento de las preferencias.
La encuesta, difundida por el diario
La Tercera ubico detrás de Etcheverry a
los arqueros argentinos Sergio Vargas a
(Universidad de Chile) con un 6por ciento
y Daniel Morón (Colo Colo), con un 4,9.

El zaguero de la selección argentina también clasificada para el Mundial. 94, Sergio Vázquez (Universidad Católica) coupó el cuarto lugar con 2,3 por ciento, delante sus compatriotas Juan Carlos Almada, (Universidad Católica), con 2,3 Juan Carlos labárez (Universidad de Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos (Universidad de Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos (Universidad de Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos Chin Duna Carlos (Universidad Chin Duna Carlos Ch le), con 1,7 y Ricardo Lunari (Universidad

Católica), con 1,4 por ciento.

Sin embargo la encuesta, de la empresa Genisis, arrojó un 47,5 por ciento de

Cobreloa, e
la vigésimo
Para la

personas que no sabían una respuesta

ante la pregunta.
"Desde que era un niño e iba al estadio
a ver Jugar a mi compatriota Erwin Rome-

4. El equipo universitario comparte con al el Cobreba la segunda ciasificación, a o cinco puntos del ider y una victoria le se permitirá reductria diferencia (cinco pun-3, tos), lo que dará dramatismo a las últi-ti-timas jornadas del torneo, más aún cuando do el Colo Colo todavía debe jugar con el Cobreba, el próximo 28 de dictembre, en la vigesimo octava jornada. Para la prensa deportiva, las ausen-cias obligadas del boliviano Marco "Dia-bio" Etcheverry, lesionado y del interna-cional Gabriel Mendoza se harán sentir en toda su magnitud frente a la "UC". 2 Santiago de Chile, 6 die (EFE). Colo
Colo, lider de la primera división del
o fútbol chileno, tras el angustioso empate
(1-1) obtenido el pasado fin de semana
ante el Deportes Temuco, se apresia a
recibir en la vigesimo sexia jornada al
Universidad Católica, el próximo miérco-El roy, luego, cuando vi al brasileño Zico, de que fue mi gran idolo, en España en los 1982, pensé que si yo llegaba a ser futbolista profesional, me sentiría feliz si la gente me querría y si alguien decia alguti- na vez: voy a la cancha a ver a Elcheverry.
El resultado de la encuesta me indica que na voy por el camino correcto; expreso el parto de la selección boliviana, contento la por su primer lugar en la encuesta.

200

en Chicago.

ADVERTENCIA

Lausana (Suiza), 6 dic

[EFF]-. Las federaciones

internacionales que no

firmen el documento

base eliborado por el

Comité Olimpico internacional (OOI) pun la

lucha contra el dopaje

podrian ser exchidas del

programa de los Juegos,

dijo hoy en Lausana el

presidente de la Comi
sión Médica de aquel or

ganismo, elbelga Alexan
de de Merode.

Las tres federacio
nes que han puesto,

hasta ahora, más incon
sión Médica de aquel or

ganismo, elbelga Alexan
dre de Merode.

Las tres federacio
nes que han puesto,

hasta hora, más incon
sión Médica de aquel or

ganismo, elbelga Alexan
dre de Merode.

Las tres federacio
nes que han puesto,

hasta ahora, más incon
sión Médica de sucri
bir el texto son las de

fútbol, ciclismo y, espe
cialmente, la de tenás.

DISPUESTO

Ciudad de Mexoco, 6

(ANSA)- El mexicano Ju
lio César Chávez, cam
peón mundial de Boxco

OLOdad de Mexoco,

(CMB)-, afirmó que

está dispuesto a pelear

contra el argentino Juan

per lagros del Consejo

Mundial de Boxco

(CMB)-, afirmó que

está dispuesto a pelear

contra el argentino Juan

per lagros de las cin
por lagros de las cin
con en alguna de las cin
co en alguna de las cin-

TOKIO: Jugadores dei San Pabio de Brasil practican en esta ciudad. El domingo jugarán por la Copa Intercontinental con Milán de Italia (Telefoto REUTER). Así, los principales astros del equipo que dirige Fabio Capello serán el líbero y capitán de la selección italiana Franco Baresi, el lateral Paolo Maldini, el rumano Florin Raduciólu, máximo el participal de la companya de la compa nés Brian Laudrup, el croa-ta Zvovinir Boban y los seleccionados italianos Lentini, Eranio y Simone, todos lesionados.

máximo goleador europeo en las eliminatorias mun-dialistas, y el francés Jean Pierre Papin, entre otros. "SOLUCION"

"ANSA.
"SOLUCION"

Madrid, 6 die (EFE).
Francisco Lizeano, abogado del guardameta coniombiano Rene Higuita, manifeste hoy que de el pasado 1 de dimantiene el arquero desciembre, es "una solución extrema y daranítica ción extrema y daranítica ción extrema y daranítica sur a confección extrema y daranítica sur a confeccion de tendo madrifica de sora de radio madrifica de sora de radio madrifica in, aseguró que 'a fisante de tempo los derecentes por eso queria alertar a la opinión pública in terración.



## NFORME DE AUDITORIA POR FIN SE CONOCERA

La Memoria General continúa en la imprenta

En esta semana se conocerá el informe de auditoria externa de ados durante la reali-zación de los duodéci-

and of the bright and the contradictions of the contradiction of the contradictions of t

derarlo y después de eso, si no hay nada que observar, se en-viará una copia al Comité Olimpico Bo-livano y otra a la Contraloria General de la República, con lo que las tarcas de CODEBOL habránile-gado a su fin-MEMORIA GENERAL

### COCHABAMBA Nacional de Natación CON SESENT

mañana, para participar del ccampeonato naciona que se cumplirá a partir del próximo 9 del present mes. COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- Un grupo sesenta nadadores infanto juveniles de la serece Cochabamba viaja a la ciudad de Tarija, el diu

Con entusiasmo los dirigentes encabezados por Jorge Castro manifestaren que "la preparición del plantel ha sido óptima para lograr no solamente puernos resultados sino el de establecer nuevas mar-cas rompiendo los récords que están actualmente en vigencia. traer la copa de campeón en las dos categorias conquistando victorias en varias especialidades, si e Los integrantes del plantel valluno prome

La presencia de Cochabamba en el torneo nacional la correda directiva, principalmente en la lucha que tentrá frente al equipo antirrón La Paz y Santa Curá, que presentarán equipos completos.

El grupo de nadadores infanto juveniles cochabambinos recibió en los anteriores dias instrucción sobre las nuevas reglas y últimas electrimanciones térnecas el la Federación Internacional de Natación, FINA, en las charlas a cargo de los instrucciones térnecas de la Pederación Internacional de Natación, FINA, en las charlas a cargo de los instrucciones étérnecas de la Pederación Internacional de Natación, FINA, en las charlas a cargo de los instrucciones étérnecas de la Pederación del seciologo Judente asobre aspectos de la como jueces de mitación en las charlas de la participación del sicologo preden de los deportistas en justica miconniles o preden de les deportistas en justica miconniles o

del Futbol Profesional Boliviano, habiendo alcanzado la ya envi-diale cantidad de 204

uncum actoristic de la asociación, Jorge Castro, retleró que es propóstio de los seleccionados retener el título de campones nacionales.

"Ha existido una buena fase de preparación y podemos esperar, con fundamentos, una buena actuación", sostuyo el dirigente.

Más adelante destacó que otras centresentacionas Mas adelante destacó que otras representaciones también acudirán a la cita con lo mejor de su potencial humano.

"Será, seguramente, un certamen de muy buen nivel y Cochabamba buscará responder al prestigio ya tradicional en este deporte", añadió.

complemento. tor Hugo Antelo, ahora ele delantero de San José, se convirtió hoy en el jugador boliviano que más goles marcó en la historia de la Liga anotar goles.

Para esta referencia estadística, no
cuenta el record establecido por Juan Car-los Sánchez, futbolls-ta argentino naturali-zado boliviano que tie-ne un registro de 263 ORURO 6 (PRE-SENCIA), por Hum-berto Cabezas. Vic-

Dejo atras al cha-paco Fernando Sali-nas, otro jugador boli-

viano caracterizado por

conquistas jugando en

varios elencos.

personal con sumo cuti-dado y tengo anotados 204 gotes. Algunos per-ródicos dicen que sólo tengo 202. Eso no es cierto, porque tengo 204 gotes', declaró esta noche el actual goleador del torneo liguero.

"Llevo mi registro

Antelo dijo que la mayor cantidad de goles marcó vistiendo la casaca de Oriente Petrolero, luego fue goleador con Real Santa Cruz, fue a Japón para jugar con el elenco de Fujita, volvió

goles contra uno, dan-do efectivo paso hacia la

CIA) por Humberto Ca.
bezas. San José logró li
hoy una laboriosa victorla frente a ti Wilstermann, por dos

clasificación a la terce-ra fase del campeonato liguero de fútbol.

plementado

dó de cabeza hacia Cor-tés que no tuvo más al-ternativa que "fusilar" a lo Emilio Ludueña, logrannutos, el "Vikingo" mancidad y contragolpe. SAN: JOSE (2).
Ambos tuveronoportu- Ludueria, Cossio, nidades, pero San-Jose Sozzani, Ochoalzpur y consolidó su triunfo a Villegas, Pérez (Núnez). Través de Roja, a 10s 29 Rioja y Suárez; Peña de la segunda etapa. El (Flores). Antelio y argentino tomó un ba- Vacaflor. DT: Victor lón de nadle en el área Barrientos. rival y con un medio giro. mandó a las redes ante la desesperación de

Galarza, Ibañez Rodríguez, Kekes y Cam Tras el segundo gol

tar, sin éxito. Suárez otra vez, fue figura sa llente de San José com Ochoaizpur y Antelo Cossio también lució vo Wilstermann no se inntarioso junto a Riogi quede. En la segunda mientras que atrás etapa puso a Walter Eduardo Villegas y Maladot que fue deter- Marcelo Sozzani juga-minante en la mejor ren- ron con buen nivel. Admiento de la ofensiva — A los 6 mi- San José. Aceptable arbitraje de Marcelo Ortubé, aunque dejó jugar fuerte a los futbolistas visitanbalón contra un poste cuando el golero valluno minante en el mejor ren-dimiento de la ofensiva "aviadora". A los 6 minada tenía que hacer.

tras San José procura-ba llegar en base a velo-

WILSTERMANN (1)

pos: Salguero, Oros (Maladott)yCortés; Urruti Angola (Ortega) y Menese

ORURO 6 (PRESEN-

**UCHO ANTELO MARCO** 

Y MEJORO SU MARCA

SAN JOSE PROSIGUIO SU MARCHA

Anoche en el Bermúdez de Oruro

anotó sin problemas. Antes, a los 21', el mis-mo Antelo estrelló el tos del primer tiempo. Empató Wilson Cortés, para Wilstermann, alos 6 minutos de la segun-da etapa. Pedro Rioja marcó el gol del triunfo. tados por Victor Hugo Antelo, a los 41 minu-Los goles fueron anoa los 29 mínutos del

do el empate. Crecia la visita, mienlibreto definido para destrozar, al centíme-tro, el desplazamiento pecto técnico, porque Wilstermann exhibió un personas, tuvo un trá-mite discreto en el as-El encuentro presenclado por más de 25 mil de los "santos" así sea

tes. Fueron Jueces d linea, Esteban Perca

Edgar Lugones.

ALINEACIONES SAN: JOSE

GOLES

local, San José tuvo otras ocasiones de ano-

apelando al juego fuer-te y, a momentos mal intencionado. Para el primero, gran labor de Suárez que lle-gó guapeando por la de-recha, sacando un centro que Luis Galarza no (
pudo neutralizar. El rebote fue aprovechado 1
por "Tucho" Antelo que o LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO CAMPEONATO "MARIO MURILLO" POSICIONES

Colloa	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	39	∺	PTS	PROXIM
Chorn	SAN JOSE	5	(r)	-	-	10	9	+	7	Destrover
- 400	BOLIVAR	2	m	-		7	য	+	7	Wilsterma
	ORIENTE	t)	m	0	2	6	9	+		Wilsterm
	WILSTERMANN	2	+-	-	es	4	6	5	en	Bolivar
	DESTROYERS	4	0	-	es	-	7	9		San José
1	LO QUE VIE	由	Domini en San	jo 12 de la Cruz,	diciem	bre, en l	Sochabe José	ımba, V	Vilsterm	ann-Bolivar

AO RIVAL

	TO HOE VIENE		en Sam	en Santa Cruz, Destroyers-San José.	Destroy	ers-San	Jose		THOUGH A	en Santa Cruz, Destroyers-San José.
Collbo	EQUIPOS	2	PG	PE	ЬР	<b>F</b>	99	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
o loup	BLOOMING	4	47	0	0	12	ın	+7	60	Independiente
	STRONGEST	2	23	2	+	12	9	9+	9	Guabirá
-	GUABIRA	2	+-	2	2	80	10	-2	4	Strongest
1	INDEPENDIENTE	2	+	-	65	#	12	-	3	Blooming
1	CICLON	NO.	-	-	62	AL.	7	-10	63	Strongest
	LO QUE VIENE		Doming	Domingo 12 de diciêmbre, en La Paz, Strongest-Guabirá	dicièmb	re en L	a Paz. S	tronges	st-Guabi	rā.
BOWER	EQUIPOS	PJ	9d	PE	ЬР	GF	99	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
	CHACO UNIVERSITARIO (P) METALSAN UNIVERSITARIO (B)	9) 55 8) 55 8) 57	8000	0++0	3525	0 0 0 5	V 0 4 E	e+ + + + + + + + + + + + + + + + + + +	@ 10 10 4	Universitario (P) Chaco Universitario (B) Metalsan

Domingo 12 de diciembre, en Cochabamba, Metalsan-"U" de Potosi; frimidad "U" del Beni-Chaco.

LO OUE VIENE

DESCENSO

52

32

287

### **NUEVO DIRECTORIO** POSESIONAN HOY Federación de Basquet

Será posestonado esta noche el mevo di-rectorio de la Federación Bolivana de Basquethol, durante un acto que se lurante un acto que se tallaciones del Comité Olímpico Bolivano a partir de las 19:30 horas.

Para la oportunidad ha sido invitado el se-cretario nacional del de-porte. Rolando Agulle-ra, quen tendrá a su cargo la posesión de las nuevas autoridades.

Increase autoridades.

El flamante directoTo RINGS 8 substitutes and a substitute of the substitute

ormado de la siguiente viana de Basquetbol

Está con

Jorge Montes (segundo Vicepresidente): José Vásquez (secretario ge-neral): Luis Azurduy (se-cretario de actas): Enrique Lenz (secretario de hacienda) y Alberto Requena (vocal).

Para el acto se ha
previsto un sencillo acto: en primera instan-cla será posesionado el nuevo directorio y pos-

ra posesión a las perso-nas que conforman las flamantes comisiones.

manera in manera de la contra de la de febrero en sede aún por do Casanovas (primer vicepresidente): designar.

sitario (varones).

Preocupa bajo nivel

### CORREN HOY SE CATEGORIZARA A **ARBITROS EN VOLEY** A COTOCA

al pais para enrolarse a Bolivar con relativa fortuna, antes de ser transferido a San José, donde también es goleador.

Antelo dijo que piensa seguir jugando muchos antos más y su proposito es marcar otro record de goleadores, supercando inclusive la marca de Sánchez, aunque hasta ahora, como

ugador boliviano, ya tiene el suyo y con sobra-los méritos.

TABLERO DE LA LIGA

GOLES (1977-93)

3.628

OTEJOS (1977-93) COTEJOS

Preccipados por el bajo nivel que hay en los arbitrajes, se dispondrar con caracter de urgencia la categorización de dable. Tros en la Asociación de Volebol de La Pazter de urgencia la categorización de Volebol de La Pazter la información fue proporcionada por Amacinación fue proporcionada por Machicado, quien relificio que en estos dias tendra una reunión con miembros del Contile de Abitros para tocar el tema. Vamos a crear un escalatón para que capacitación en forma paulatina", expresos tempo de serialar que "es northo a vendo suceriendo en las ultimas fechas con algunos arbitrajes".

Mas adelante avendo suceriendo en las ultimas fechas con algunos arbitrajes".

Mas adelante asociación que se recurrirá.

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. Mañana desde las 7.30 horas, se correra e radicional mediomaraton a Cotoca

> nivel.
>
> Pro otro lado, anoche, en reunión de directorio, se analizó la pianilla del partido que el viernes jugaron San Antonio e lingles Católico. a cursos de capacitación para mejorar el

Segui Machicado. 'no hay mingin informe sobre incidentes. En la planilla no hay ninguna deturnicia, salvo el aban-dono de San Antonio y el triunfo de l'inglés. Nada más". Entretanto, esta noche proseguira el forreto con los partidos. Divino Maestro-linglés Católico (damas) y Anapol-Univer-

Cercade quintentos aletas, mu-chos de ellos llegados del interior del país, formarán parte en la prue-ba, que se iniciar a la altura de la Catedral de Santa Cruz y culmina-rá en la puerta de la iglesia de

uniendo esta capital con el Santus-ro de Colora. Esta prucha se orga-ntza anualmente, en homenaje a la fiesta da la Patrona del oriente bo-diciembre.

Los organizadores, la Asociación Atletísmo de Santa Cruz y la aldía de Cotoca, informaron que todo está listo para que esta compe tencia de fondo sea todo un éxito

8 TOTALES:

## LA CONCENTRACION EN EE.UU. CAMPUS UNIVERSITARIO PARA

La selección viaja hoy a Buenos Aires; se medirá el jueves con Huracán

La Federación Boliviana de Fútbol procurará un campus univer-tiarlo para la concentración del seleccionado nacional durante el ampeonato Mundial de los Estados Unidos, según se informó r en medios de la entidad. Este aspecto fue analizado entre cuerpo técnico y comisión

seleccionadora; estimamos que en un sitlo de esta naturaleza habra mejores condiciones", sostuvo un vocero de la cnitidad. De este modo se descarta la contratación de un hotel en la sede

principal.

"Allore para alguna otra actuación, se viajará en el día y si hace fatta nos alojaremos, pero habrá un cuartel general de operaciones y se hablará con alguna universidad para consegurio. díjo el totalmente restringido y tanto periodistasa como familiares tendrán Trascendio, por orta parte, que Guido Loayza y Walter Kreidler, ni bien conozean - después del sorteo - los sittos en que jugará VIAJE.

Esta mañana , a las siete, viajará la selección nacional a Buenos

Esta mañana, en Viru Viru



Sergio Galarza, Debutante

Alres, donde el Jueves - día ratificado - se medirá, en partido amistoso, con Huracán de esa capital.

do, Felipe Rodríguez El grupo viajará encabezado por Percy Luza, presidente de la comisión seleccionadora, a quien secundará, en calidad de delega

Los futbolistas incluidos son Carlos Trucco y Sergio Galarza arqueros; Marco Sandy, Miguel Rimba, Juan Carlos Ruiz, Olsen Borja, Marto Pinedo y Juan Manuel Peña, zagueros; Luis Cristado, Julio Baldivleso, Juan Ríos, Iván Castillo, Mauricio Ramos y Milton, Melgar, volantes; William Ramallo, Jalme Moreno, Hebert Arandia

y Demetrio Angola, atacantes.
El cuerpo técnico está integrado por Xabier Azkargorta, director técnico: Antonio López, asistente técnico: Miguel Zaiduni, médico: Omar Rocha, kinesiólogo: y Oscar Rodríguez,

El conjunto practicará al menos en dos oportunidades antes del encuentro, a Jugarse en el campo de Parque Patricios en horario

La Jornada es organizada por el Centro de Residentes Bolivianos y el seleccionado volverá el viernes, en horas de la noche.

## CONDECORARA A PLANTEL ALCALDIA DE SANTA CRUZ PIDEN A MERCADO RETIRE RENUNCIA Jugadores de Bolívar

Mario Mercado que revise su medida y vuelva a la presidencia de la entidad. a la que renunció la pasa-Bolívar han solicitado a



a una delegación de juga-dores ayer a mediodía en sus oficinas y tras dar lecdos — por los cuales dimi-tió a su cargo ejecutivo. De todas formas, los tura a la nota, les explicó Mario Mercado recibió

os mottvos

SANTA CRUZ, 6 [PRESENCIA] POR GONZALO
de la citudad de Santa Cruz de la Sierra ha determi
nado otorgar la medalla al mérito a todos los
integrantes de la Selección Nacional de fútbol, en
Copa del Mundo, que el próximo año se upgará en le
se Estados Unidos de Norteamérica.
Paníagua, quien destacó la actuación del equipo
meses de agosto y septiembre pasados.
Paníagua, un hombre vinculado al fútbol, en
declaraciones a la prensa dijo: "Con Ordenanza
de Municipal 050-93, el Honorable Gobierno Municipal de Santa Cruz, y el pueblo crucerio, ha decidido
pal de Santa Cruz, y el pueblo crucerio, ha decidido
pal de Santa Cruz, y el pueblo crucerio, ha decidido
pal de Santa Cruz, y el pueblo crucerio, ha decidido
pal de Santa Cruz, y el pueblo crucerio, ha decidido A defectuar un justo reconocimiento a la labor de dirigentes, cuerpo técnico y jugadores de la Selectios interior a la marción nacional, por la clasificación al Mundial que se en glará el próximo año en Estados Unidos; el la complacido de poder llevar adelante este homena claimente de los deportistas, a las grandes alegrías que por el des de locios so bolivianos y un por ellos la condecoración más alta que hace el Gobieros de ma Mundeivar.

no Municipal.

El acto se cumplirá en el aeropuerto Viru Viru, durante la escala técnica que hara la selección, de paso a Buenos Aires, donde debe cumplir un partido amistoso con Huracán.

Para el descenso

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA) POR GONZALO VALEN-

del Fútbol Profesio-

La Liga

## **LOS HORARIOS** LIGA UNIFICO

nal Boliviano ha de-terminado unificar los horarios de los partidos que deben jugarse el próximo domingo 12, por la ronda del descenso. En este sentido, en la ciudad de Cochabamba el partido entre Metalsan y Universidad de Potosi se iniciará a las cuatro de la tarde y dos horas más tarde se enfrentarán Wilstermann con Bolívar, por la ronda del título. Ese mismo día en Trinidad, también desde las

Jos programados por el descenso in-directo comenza-16 horas, Universitario de esa ciudad recibirá la visita de Chaco Petrolero. De esta manera, ambos cotecos de como de

citado hace poco tiempo en ción. La Liga del Fútbol Profesional ya ha enviado las respectivas notas de comunicación a los clubes, árbitros y vecdores, para que adopten las la finalidad de evitar cualquier tipo de especulaprovidencias y así no se repita el problema susrán a las cuatro de la tarde, esto con

Jugadores expresaron su
confianza en que Mercado cambie de actitud para volver a la presidencia de la La nota entregada al dirigente dice en sus partes

interrumpido por ninguna causa y mercec loda nues ria confianza, la misma que será demostrada con la mayor entrega en procura de obtener Juntos nuevos Es en act el chia Bolivar. Es en este sentido que reiteramos a usted deje ciub para continuar desarrollando una gran activisu persona.

Firman todos los integrantes del cuerpo técnico y reimer nlantel. más sallentes lo siguiente. Entendemos que el trabajo sacrificado que ha venido ejeculando hasta el momento no merece ser

## JESTROS

OS MEMORABLES DE NUESTRO DEPORTE

LOS PILOTOS CUALES SON QUE NADIE OLVIDA?

> ANIVERSARIOS LOS GRANDES DE 1994.

"LIBERTADORES" SOLAMENTE SEIS CANDIDATOS

